

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

6 września 1996 r., nr 36 (283) Cena 80 gr (8000 zł)

radio **TAXI KIM**  
☎ 23-62-62

**KONKURS DLA KLIENTÓW**

- TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE
- USŁUGI KURIERSKIE
- ZAKUPY DO DOMU
- POMOC DROGOWA – KRAJ I ZAGRANICĄ

**BONIFIKATA DLA STAŁYCH KLIENTÓW**

**WESELNE PRZYJĘCIA ORGANIZUJĘ**  
TEL. 48-36-04

RADIO TAXI  
**PIAST**  
444-222

Przegrywa w krajach rozwiniętych, a w zacofanych zbiera nadal żniwo

### PODSTĘPNY ZABÓJCA

Od dawna zamierzałem podzielić się swoimi refleksjami o jednym z największych współczesnych zabójców. Zbiera on coraz większe żniwo w Polsce. Zanim zabije kusi swoimi pseudourokami.

(Ciąg dalszy na str. 9)

**ZIKO**

**NAJWIĘKSZE DELIKATESY „ZIKO”**  
os. Piastów 60 (obok pętli tramwajowej)  
pon.-sob. 6-22  
niedz. i święta 8-21

**„MODUS” UBIERA JESIENNIE NA RATY**  
os. CENTRUM A bl. 3

## WYKŁADZINY DYWANY CHODNIKI



KRAKÓW  
os. Strusia 1, tel. 48-48-24  
ul. Królewska 51, tel. 36-12-87



### CZAS NAS GONI

Po czterdziestu latach produkcji, w jubileuszowy rok istnienia Walcownia Gorąca weszła z programem modernizacyjnym z prawdziwego zdarzenia.

Od 19 sierpnia do 2 września trwał kolejny, drugi z czterech zaplanowanych dwutygodniowych postojów modernizacyjnych.

(CZYTAJ NA STR. 4)

### MOKRY TYDZIEŃ

Tej nocy strażacy nie mieli czasu na odpoczynek. Zostali wezwani do wypompowywania wody z Urzędu Wojewódzkiego przy ul. Basztowej, Domu Opieki Społecznej z ul. Helclów, Hotelu Polonia, hurtowni płytek ceramicznych, Zakładu Usług Komunalnych. Pompowali wodę do godz. 6 rano 30 sierpnia.

– Czy jest coś wolnego do pompowania? – takie pytanie padało często w dyspozytorni straży pożarnej szkolnej jednostki ratowniczo-gaśniczej w os. Zgody jeszcze w ostatni poniedziałek. W poniedziałek już nie padało, ale poprzednie trzy dni nie skąpiły nam deszczu. Z tej okazji strażacy byli bardzo zajęci i mogli narzekać na nadmiar wody. Pompowali nie tylko na swoim terenie, wzywani byli także do centrum Krakowa.

– To był bardzo ciężki tydzień. Zaczęło się 29 sierpnia o godz. 17,42. Wezwano nas do wypompowywania wody ze sklepu przy al. Pokoju. Mamy do dyspozycji pompy spalinowe, ale tych raczej nie używamy w pomieszczeniach, gdyż po pierwsze emitują spaliny, po drugie – strasznie hałasują. Dysponujemy pompami elektrycznymi, ale nie jest ich wiele. Dlatego używamy często izektorów, czyli wysysaczy zamontowanych na wozach gaśniczych – mówi młodszy kapitan Tomasz Zawadzki, oficer operacyjny w szkolnej jednostce ratowniczo-gaśniczej.

(Ciąg dalszy na str. 2)

## WYSZEDŁ Z DOMU...

Wyszedł z domu i dotychczas nie powrócił... Takie komunikaty podawane w mediach zawsze budzą niepokój i współczucie. Nie ma także tygodnia w Komendzie Rejonowej Policji Kraków-Wschód, by nie zgłaszano zaginięć. W tym roku zanotowano już 100 takich przypadków. W ubiegłym roku było ich dwieście.

(Ciąg dalszy na str. 8)

## ZATRUCIE MUCHOMOREM

– Przez kilka dni w Szpitalu im. Rydygiera walczone o życie dwóch osób, które zatruty się muchomorem sromotnikowym. Szczególnie dwa, trzy dni były krytyczne – mówi dr Aleksandra KAMENCZAK z kliniki toksykologicznej. – Nastąpiła poprawa, zostali uratowani. Trafili do szpitala jeszcze nie za późno.

(Ciąg dalszy na str. VIII TV)

## TWÓJ ŚWIĄT DYWANÓW OD LAT W ALEI RÓŻ ...I JUŻ PATRONAT „DYWILANU”

**FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.**  
HURTOWNIA:  
ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29  
SKLEPY:  
• ul. Limanowskiego 6/8, tel. 56-42-10  
• os. Handlowe 1  
– al. Jana Pawła II 1, tel. 090-332-431

**ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE**

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakty, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

### CZĘŚCI I AKCESORIA

ŁADA • SAMARA • NIVA • TAVRIA  
• UAZ • WOŁGA • SKODA • FAVORIT  
• POLONEZ • FIAT 126

### AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie  
WSZYSTKO NA RATY!!!



Wyłączny dystrybutor na Nową Hutę

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

### NOWO OTWARTY SKLEP

os. Handlowe 7, pon.-piąt. 10-18, sob. 10-14  
Oferuje części zamienne: FIAT 126p, POLONEZ, FSO 1500 oraz AKCESORIA

## PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków: ul. Zwierzyniecka 6, tel. 23-08-48;  
ul. Długa 17  
Nowa Huta: os. Centrum C, bl. 5, tel. 43-06-12

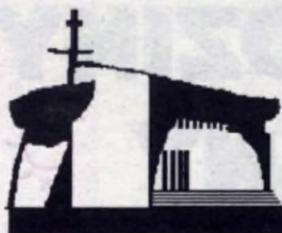
Czyszczenie odzieży i tkanin wykonujemy w ciągu

24 godz.

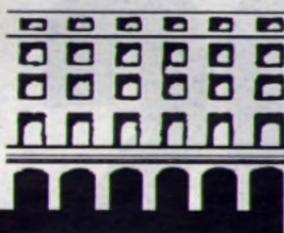
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĄ

**BETTY Clean**



# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• We wtorek w siedzibie Unii Pracy w os. Handlowym odbyła się konferencja prasowa poświęcona m.in. problemowi sprawiedliwych podatków oraz ofercie współpracy parlamentarnej skierowanej do związków zawodowych

## POBITA NA PRZYSTANKU

We wczesnych godzinach wieczornych, 30 sierpnia około godziny dwudziestej, w rejonie przystanku komunikacji miejskiej w os. Wyciąże, pobita została mieszkanka tegoż osiedla. Kobieta kopano i tłuczono. Damskimi bokserami okazali się dwaj mężczyźni, znani poszkodowanej.

Czy naprawdę byli to mężczyźni w pełnym tego słowa znaczeniu, skoro „dochodzili” swego rękoczynami?

Być może chodziło tu o jakieś porachunki, ale taka wendeta jest surowo karana. (R)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 2.09.1996 r. zmarł

śp. Tadeusz Konrad BULAK

radny Dzielnicy XVIII, przewodniczący Komisji Mieszkaniowej Rady Dzielnicy XVIII.

Pogrzeb odbędzie się w dniu 6.09.1996 r.

O godzinie 15.00 rozpocznie się msza święta w kościele w Niepołomicach, a następnie odprowadzenie zwłok na miejsce wiecznego spoczynku. Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego współczucia

Radni Rady Dzielnicy XVIII

W pierwszą rocznicę śmierci nieodżałowanego Męża i Ojca

śp. Adama GOLBY

długoletniego pracownika HTS zostaną odprawione msze św. w kościele Matki Boskiej Częstochowskiej na Szklanych Domach w dniu 16.09.96 o godz. 8.00 i 18.00, o czym zawiadamia się życzliwych Jego pamięci z prośbą o modlitwę i chwilę wspomnienia.

Elżbieta Golba z córką

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Anna ANTOSZ, lat 84

Stefan HUĆKO, lat 79

Marian JĘDRYKA, lat 72

Stanisław KUCHTA, lat 69

Leonarda WOJTAS, lat 81

## „CENNY” PIERWSZOKLASISTA

Pierwsze dni września upływają rodzicom na poszukiwaniu ostatnich podręczników i uzupełnianiu zawartości tornistrów. Przygotowania do szkoły są największym przeżyciem dla pierwszoklasistów. Dla ich rodziców jest to wszakże niemaly wydatek.

W zapomnienie odeszły czasy, gdy pierwszoklasiści sylabizowali litery z jednego, popularnego elementarza, którego głównymi bohaterkami były Ala, Ola i pies As. Dzisiaj nauczyciele, a więc i rodzice pierwszoklasistów, mogą wybierać spośród aż 14 (!) podręczników do języka polskiego, z których najtańszy kosztuje 45 tys. starych złotych, a najdroższy – 95 tys. zł. Nieco mniej, gdyż „tylko” 5, oferują wydawcy książek do matematyki. Pozostaje jeszcze wybór jednego z 6 oferowanych tytułów do nauki „środowiska”, techniki, wychowania muzycznego i... „wychowania komunikacyjnego”. Najdroższą pozycją w budżecie pierwszoklasisty po podręcznikach okaże się zapewne tornister. Trzeba wydać na niego średnio 300 tys. starych złotych. Zeszty (18-kartkowe) są stosunkowo najtańsze, lecz na pewno nieco dłużej mamy będą zastanawiać się nad wyborem przyboru do pisania. Wydaje się, że mija już nieco moda na długopisy i obserwuje się, przy-

najmniej w młodszych klasach, nawrót do piór. Te są oferowane w dość różnych cenach. Za pióro i komplet naboju do niego trzeba zapłacić około 150 tys. zł.

Po latach różnorodności w szkolnych ubiorach częściej szkół zapewne będzie wymagać od uczniów stroju galowego. Szkoły społeczne i prywatne przyjmują własne wzory mundurków, a państwowe w najbardziej uroczystych okazjach chciałyby widzieć uczniów w granacie i bieli. Na szczęście ze sklepowych wieszaków zniknęły koszarne mundurki, a coraz częściej pojawiają się komplety lub sukienki w „galowych” szkolnych kolorach. Odpadnie też mamom szycie worków na szkolne kaptcie, gdyż i te pokazały się już w sprzedaży. Nie można także zapomnieć o wychowaniu fizycznym. To kolejny wydatek od 400 do 500 tys. za dres i od 400 tys. do miliona złotych – za adidas.

Tym razem nie pokusimy się o podliczenie wydatków, a przecież lista szkolnych sprawunków ciągle pozostaje otwarta. Na „szkolnym” rynku pojawiają się bowiem coraz to nowe, atrakcyjne gadżety: kolorowe plany lekcji, korektory, notatniki, kolorowe kartki do zapisków, przyborki na biurko, a wkrótce... globus.

(I)

## MOKRY TYDZIEŃ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Po kolejnej popołudniowej fali opadów o godz. 18.33 nowohuckich strażaków wezwano do firmy „Logos” mieszczącej się przy al. Pokoju. O godz. 19 musieli interweniować w Domu Opieki Społecznej w os. Sportowym, potem w Domu Małego Dziecka. Woda zalała również „Telekomunikację” na os. Uroczym, piwnice prywatnego domu w Kantorowicach i Politechniki Krakowskiej przy al. Jana Pawła II.

Największa „kałuża” powstała jednak przy ul. Makuszyńskiego. Woda z kanałów burzowych zalała

tam około hektara powierzchni na wysokość 1 metra.

– Osiedle Sportowe jest tak ukształtowane, że po każdym większym deszczu, cała woda płynie ulicą w dół prosto w stronę Domu Opieki Społecznej. Kilka razy były tam zalewane samochody i ucierpiał sam dom. Zdarza się, że studzienki pozapychane gałęziami lub starymi szmatami – ocenia kapitan Zawadzki.

Mieszkańcy naszej dzielnicy liczyli nie tylko na pomoc strażaków. Gdy wody było niewiele, chwyтали za wiadra i ścierki i sami zbierali wodę. Toteż wiele zgłoszeń po jakimś czasie wycofywano. (kd)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 27 sierpnia 1996 roku po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami zmarł w wieku 69 lat

nasz Najdroższy Mąż, Ojciec, Dziadek

śp.

STANISŁAW KUCHTA

zasłużony dla polskiego hutnictwa i budownictwa.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w piątek 6 września o godzinie 12.30 w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrzeźni w smutku

Żona, Córka, Syn,  
Zięć, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, konduktury pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębałowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 45-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

## OFIARA GAZU

Z gazem nie ma żartów. Każde uchybienie może skończyć się nieszczęśliwie. Tak było w os. Górali, w bloku nr 9. Wybuchł gaz. Zdewastowane zostało mieszkanie, a 76-letnią lokatorkę przewieziono do szpitala z poważnymi porażeniami ciała. W trakcie oględzin mieszkania, instalacji gazowej i odbiorników gazu stwierdzono, że był otwarty jeden z kurków kuchenki gazowej. Prawdopodobnie starsza pani zapomniała o zakręceniu zaworu. Nagromadzony gaz wybuchł przy najmniejszej okazji. Wypadek ten powinien być przestroją, powinien uwrażliwić nas na sprawdzanie, czy odchodząc od kuchni pozostawiamy wszystko w porządku. (R)

**PRALNIA**  
ekologiczna  chemiczna  
**BM FOKA**

## PRALNIA GŁÓWNA

os. Złoty Wiek 75  
☎ 485854 czynne 6-22

**PUNKTY PRZYJĘĆ**

ul. Kalwaryjska 12, ul. Prądnicka 1, ul. Kobieczyńska 93, ul. Forteczna 51, ul. Stradom 1, ul. Balicka 18b, ul. Krowoderskich Zuchów 22.

STANDARD 24 GODZ.  
EXPRES 3 GODZ.

Najstarsze  
w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług  
Reklamowych  
31-957 Kraków  
os. Słoneczne 11  
tel./fax 44 34 64  
tel. 25 95 25



**UPOMINKI I ARTYKUŁY REKLAMOWE**  
z nadrukiem i bez  
**SITODRUK**  
**REKLAMY**  
**PODKOSZULKI**  
z nadrukiem  
**TORBY REKLAMOWE**  
z nadrukiem



**AK COMPUTER sc.**

3-letnia gwarancja  
niskie ceny

**ZAPRASZAMY**

już od 09.09.1996 godz. 10.00-18.00 do naszego sklepu na os. Bohaterów Września 76, tel. 47-15-54

W sprzedaży:

☛ Komputery firmy „CEZAR”, ☛ Drukarki HEWLETT PACKARD, EPSON, OKI, ☛ Podzespoły komputerowe, ☛ Filtry ochronne na monitory, ☛ Akcesoria multimedialne, ☛ Dyskiety, ☛ Dyski magnetooptyczne, CD-R-y, ☛ Akcesoria komputerowe SUNNYLINE, MANHATTAN, ☛ Myszy A4 TECH, TARGET, ☛ Papier komputerowy, ☛ Materiały eksploatacyjne do drukarek, ☛ fachowe czasopisma, ☛ Artykuły biurowe

**Dla stałych klientów atrakcyjne rabaty do 50%**

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

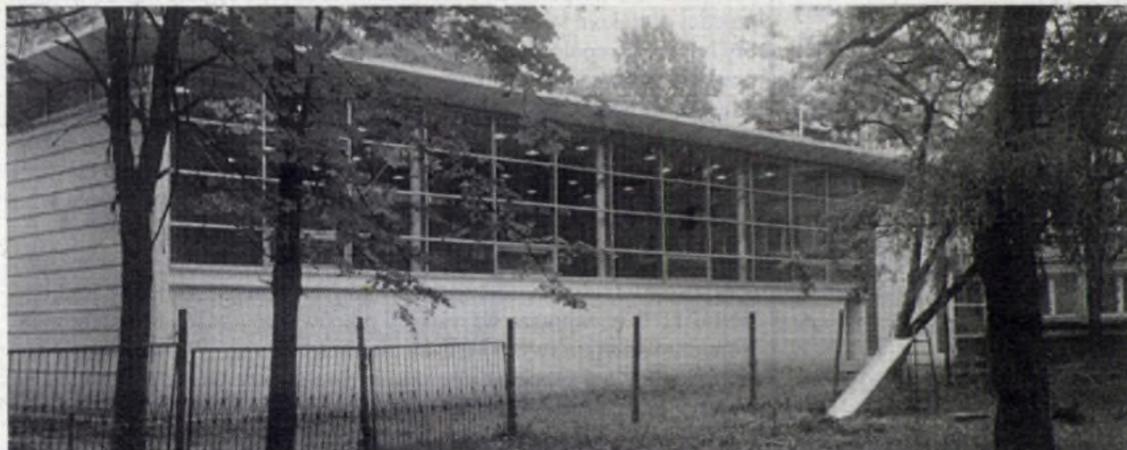
**TELE TAXI 96-26**  
**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



Nowy rok w Szkole Policealnej Pracowników Służb Społecznych

## ŚLADAMI BRATA ALBERTA



420 słuchaczy szkoły dziennej i studium zaocznego rozpoczęło uroczyste nowy rok w Szkole Policealnej Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym, jedynej tego typu szkole na terenie kilku województw Polski Południowej. Z okazji inauguracji słuchaczki drugiego roku przedstawiły opracowany na

nowy rok szkolny kierunek edukacji i zarazem działalności społecznej szkoły w środowisku.

Działalność społeczna w przypadku tej placówki dydaktycznej, to praktyczne przygotowanie do pracy wśród najuboższych żyjących poniżej minimum socjalnego, wśród niepełnosprawnych i zniechęconych

osób samotnych. Hasło propozycji programowej „Twoja droga – twój cel”, oznacza wybór trudnej drogi życiowej wiodącej do szlachetnego celu, jakim jest pomoc drugiemu, bezradnemu człowiekowi w różnych sytuacjach losowych.

Patronem szkoły jest Adam Chmielowski, zakonnik, malarz,

uczestnik powstania styczniowego, znany z otwartego serca na ludzkie niedole. Szkoła podąża śladami brata Alberta, którego myślą przewodnią było - Być dobrym jak chleb...

Żeby w pełni realizować program szkolny potrzeba przede wszystkim ludzkiej wrażliwości, ale i także odpowiedniego sprzętu rehabilitacyjnego, pomieszczeń do ćwiczeń z niepełnosprawnymi. Szkoła po wielu perypetiach ma już nową salę gimnastyczną z zapleczem socjalnym. Na sali gimnastycznej będą się odbywać między innymi zajęcia z podopiecznymi TPD z warsztatów terapii zajęciowej. Na razie jednak piękna sala jest jeszcze pusta. Sprzęt do ćwiczeń jest bardzo drogi i upłyne jeszcze zapewne sporo czasu nim dyrekcja szkoły uda się pozyskać sponsorów, Radę Dzielnicy XVIII. Ponadto w przypadku tej inwestycji zobowiązano się do przywrócenia funkcji pozostałej części ogrodu jordanowskiego, na co potrzeba również sporo pieniędzy. Uroczysta inauguracja nowego roku szkolnego łączy się więc równocześnie z troską rozwiązania trudnych problemów finansowych.

(R)

„Kościół w żałobie” – tak Gazeta Wyborcza zatytułowała swoją informację o reakcjach duchowieństwa na liberalizację tzw. ustawy antyaborcyjnej – a reakcje te były wyjątkowo ostre. Zarówno papieża, który w ubie-

# Tydzień

## „Kościół w żałobie”

gły piątek dwukrotnie zabrał głos w tej sprawie, mówiąc m. in., że naród, który zabija własne dzieci, jest narodem bez przyszłości, jak i biskupów: prymas złagodzenie ustawy nazwał wyzwaniem wobec wiary, a kielecki biskup Kazimierz Ryczan wskazał na konsekwencje do jakich by doszło, gdyby matki parlamentarzystów głoszących za zmianą ustawy, postąpiły kiedyś w stosunku do swoich nie narodzonych jeszcze dzieci w myśl wniesionych przez posłów zmian.

Stało się niedobrze. Kilka lat temu udało się osiągnąć w tej budzącej wiele emocji sprawie wyjątkowo trudny kompromis. Trzeba pamiętać, że wielu radykalnych posłów związanych z prawicą głośno wtedy protestowało, by nie przyjmować ustawy, która dopuszcza wyjątki zezwalające na legalną aborcję. Pomimo ich głosów ustawa zmieniająca pochodzące z czasów stalinowskich prawo została jednak zmieniona. Większość uznała bowiem, że nowa ustawa, pomimo wszystko, i tak będzie krokiem we właściwym kierunku.

Kompromis został jednak odrzucony. Lewica zdecydowała się na krok, o którym z góry wiadomo, że jeszcze bardziej podzieli społeczeństwo. Szkoda, że do tego doszło. Zwłaszcza, że za wprowadzone zmiany zapłać przede wszystkim ci, którym odebrane zostanie prawo do rodziny.

Jan L. FRANCZYK

## „USZCZELNIANIE” GAZU

Dramatyczne informacje w telewizji, prasie, o nieszczęśliwych wypadkach z gazem sprawić miały, by „gaz” stał się tematem dyżurnym gospodarzy budynków, by prawnie można było egzekwować powinności administracji terenowej. Z gazem wszak żartów nie ma.

Za stan sieci odpowiedzialni są dostawcy gazu, a za stan instalacji gazowej odpowiadają właściciele budynków, w przypadku Nowej

Huty są to przeważnie spółdzielnie mieszkaniowe.

W lepszej sytuacji są spółdzielnie gospodarzące nowymi zasobami mieszkaniowymi, chociaż i tutaj budowano według jeszcze starych technologii budowlanych i obowiązujących przepisów zasilania domów w media energetyczne. Dlatego też teraz trzeba wyprowadzać na zewnątrz budynków główne kurki gazu. Przykładowo SM „Mistrzejow-

vice” uporała się z tą sprawą na swoim terenie. Teraz w osiedlu Złotego Wieku dokonuje się sprawdzenia szczelności instalacji gazowej w mieszkaniach. Zakupiony czujnik gazowy firmy japońskiej reaguje na wszelkie nieszczelności przy zaworach w instalacji doprowadzającej gaz do piecyków łazienkowych, kuchni, oraz przy licznikach gazowych. Prawie w każdym mieszkaniu przyrząd sygnalizuje takie nieszczelności, których zwykle nie zauważaliśmy. Jeśli konieczna jest drobna interwencja uprawniony

pracownik usuwa wadę, dokręca zawory. W innych przypadkach pozostawia mieszkańców w świadomości, że trzeba jak najszybciej zająć się naprawą, czy też wymianą zużytego sprzętu.

Dobrze, że przepisy obligatoryjnie nakładają obowiązek sprawdzania instalacji gazowych corocznie, w przypadku budynków ponad piętnastoletnich. W odniesieniu do osiedla Złotego Wieku zdarzyło się to w okresie grubo ponad dwudziestoletnim. Można by jednak powiedzieć – lepiej późno niż wcale. (R)

Jubileuszowe spotkania

## W MOGILE I NA SZKLANYCH DOMACH

W 1971 roku po raz pierwszy grupa dziesięciu chłopców i dziewcząt z parafii w Mogile za namową o. Benignusa Deptuły wyjechało na dwutygodniowe rekolekcje oazowe do Olszówki. W trakcie 25 lat jakie minęły od tamtego lata, w oazowym ruchu „Światło-Życie” przy mogińskiej parafii, a później również na Szklanych Domach, uczestniczyło przeszło 500 młodych osób. W latach osiemdziesiątych zawiązały się również grupy oazy rodzin.

W ubiegłą sobotę większość z nich spotkała się w klasztorach Katakumbach w Mogile, a w niedzielę na Mszy św. w kościele na Szklanych Domach i w auli św. Benedykta. Wielu przyszło z dorastającymi już własnymi dziećmi. Z wdzięcz-

nością wspominali o. Benignusa i o. Piusa Filipka, cystersów związanych z nowohucką oazą u jej początków. Bohaterem jubileuszowych spotkań był jednak o. Norbert Paciora, haremistrz, a zarazem przeor klasztoru na Szklanych Domach, o którym można powiedzieć bez przesady, że oazowej młodzieży poświęcił ogromną część swojego kapłańskiego życia (i robi to nadal). W trakcie sobotnio-niedzielnego spotkania, młodzi i starsi uczestnicy oazy podkreślali jak ważnym przeżyciem dla nich było uczestnictwo w tym szczególnym ruchu, którego twórcą był ks. Franciszek Blachnicki. Wspominali wizyty kardynała Wojtyły. Wspominali chwile pełne radości i żartów. Wspominali też



Spotkanie pokoleń w auli św. Benedykta.

Fot. Wojciech Koński

chwile poważne. Bo oaza była dla nich szkołą wiary i szkołą życia.

Ktoś może spytać: co daje uczestnictwo w ruchu oazowym? Czy warto się było kiedyś w to angażować? Czy warto angażować się dzisiaj? Ci, którzy uczestniczyli w oazach twierdzą, że zdecydowanie tak.

Oaza uczy odpowiedzialności. Otwiera na Boga i drugiego człowieka. Nieprzypadkowo, w trakcie sobotniego spotkania o. Norbert zauważył, że około 95% małżeństw, które zawarli dawni oazowicze, to dobre małżeństwa – pełne radości i harmonii. (JL)

LAKIERY ★ EMULSJE ★ KLEJE  
IMPREGNATY ★ WYKŁADZINY ★ PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE ★ TAPETY  
★ WYKŁADZINY DYWANOWE

(obszywanie również z materiału powierzzonego)

w cenach producentów

oferuje nowo otwarta

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦

♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦

na tanie zakupy

**PALISANDER**

Plac targowy

„TOMEX”

Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości

# GONI NAS CZAS

Modernizacja Walcowni Gorącej jest - po wybudowaniu c.o.s. - największą inwestycją realizowaną w hucie. Tym trudniejszą, że nie można pozwolić sobie na dłuższe wyłączenie tej jedynej w kraju walcowni z produkcji. Prace prowadzone są więc etapami. Od 19 sierpnia do 2 września trwał kolejny, drugi z czterech zaplanowanych dwutygodniowych postojów modernizacyjnych.

Ekipy wykonawcze: konsorcjum pod przewodnictwem Voest Alpine z Biprostałem, Belmerem i Re-albudem pracowały przez całą dobę.

– Udało się zrealizować istotne i widoczne prace, związane przede wszystkim z klatką walcowniczą 5A. Zbudowano na niej cylindry AGC do hydraulicznego nastawiania szczeliny walcowniczej, bloki do hydraulicznego przeginięcia walców, urządzenia do szybkiej wymiany walców roboczych i nowe urządzenia do chłodzenia walców. Wykonano również prace związane z frezowaniem stojaków klatek od 8 do 10 oraz wylano fundamenty pod urządzenie do szybkiej wymiany walców klatek od 5 do 7 – wyli-

cza mgr inż. Czesław Skowronek, kierownik Zakładu Walcowni Gorących Slabów i Blach.

Nowe urządzenia na razie sterowane są ręcznie. Podobne zmiany przewiduje się na pozostałych klatkach walcowniczych, a w czasie ostatniego postoju wszystko zostanie włączone do automatycznego komputerowego systemu sterowania procesem produkcyjnym klatek grupy wykończającej.

– Choć główny ciężar spoczywał tym razem na pracownikach Belmeru, to każdy postój modernizacyjny wymaga wiele dodatkowej pracy i mobilizacji ze strony dozoru. Pracowaliśmy też w ostatnią sobotę i niedzielę, podczas „zimnego rozruchu” – dodaje kierownik Zakładu.

Postój modernizacyjny łączył się z okresowym remontem pozostałych urządzeń walcowni.

Wprawdzie ciąg walcowniczy przez dwa tygodnie nie pracował, ale w lipcu (z myślą o przestoju) „nadwalcowano” pewną ilość produktów. Pracowała więc wykończalnia, towar był sortowany i przygotowywany do wysyłki. Cześć załogi zatrudniono przy pracach pomocniczych, cześć – w czasie postoju – wykorzystała urlop taryfowy.

\*\*\*

Po czterdziestu latach produkcji, w jubileuszowy rok istnienia „Gorąca” weszła z programem modernizacyjnym z prawdziwego zdarzenia.

– Jest to dopiero pierwszy krok, zamykający zaledwie 30 proc. potrzeb modernizacyjnych. Mamy nadzieję, że nie będzie to krok ostatni. Już dzisiaj myślimy o przyszłości i właśnie do różnych firm rozesłano zapytania ofertowe w sprawie kierunku dalszej modernizacji „Gorącej” – zapowiada Czesław Skowronek.

Pierwszy etap modernizacji, który ma zostać zakończony w marcu przyszłego roku, wpłynie na poprawę jakości produkowanych w Nowej Hucie blach. Kolejne zadania to ograniczenie kosztów produkcji i zwiększenie wydajności.

Po gorszym ubiegłym kwartale, zbyt towarowy zwiększa się i w sierpniu „Gorąca” miała pewną nadwyżkę zamówień nad obecnymi możliwościami produkcyjnymi. Te zamówienia zostaną zrealizowane we wrześniu br.

Walcownia Gorąca HTS pracuje dziś głównie na potrzeby Walcowni Zimnych Blach. Trafia tam około 75 proc. produkcji. Reszta jest eksportowana bądź sprzedawana na krajowym rynku. A na nim – mimo braku krajowej konkurencji – pojawia się blacha zza południowej granicy, przede wszystkim z Koszyc.

KRYSTYNA  
LENCZOWSKA

## POŻEGNANIE LATA W NIEPOŁOMICACH

Tradycyjnie już na zakończenie letniego sezonu Związek Zawodowy NSZZ Pracowników HTS organizuje festyn na terenie jednostki wojaskowej w Niepołomicach. Odbędzie się on w najbliższą niedzielę 8 września. Organizatorzy zapraszają zarówno członków związku jak i wszystkich pracowników huty wraz z rodzinami i przyjaciółmi. Mile widziane będą dzieci, gdyż także dla nich przygotowano wiele atrakcji i niespodzianek. Rodziców skusi zapewne degustacja wojskowej grochówki i suto zaopatrzonego bufetu. Zdobyte kalorie zgubić będzie można później w trakcie konkursów sprawnościowych. Najważniejsze są dobry humor i wspólna zabawa. Koszt przejazdu wynosi 1 zł od osoby w przypadku wcześniejszej wpłaty (w zarządach wydziałowych i zakładowych związku) lub 2 zł bez wcześniejszej rezerwacji i wpłaty. Odjazd autobusów nastąpi o godz. 9.00 i 9.30 spod NCK. (pen)

## WYCIECZKA NA GRZYBY

Dla miłośników zbierania grzybów najpiękniejsze miesiące w roku to oczywiście wrzesień i październik. Właśnie w tym okresie Biuro Podróży UNIHUT S.A. zaprasza wszystkich pracowników HTS, i nie tylko, na jednodniowe wyprawy po grzyby na Kielecczyznę. We wrześniu z takiej rekreacyjnej propozycji można będzie skorzystać już w najbliższy piątek – 6 września. Kolejne terminy wyjazdów to: 14, 18 i 26 września. W październiku po leśne runo z UNIHUTEM wybrać się będzie można 3, 10, 16, 20 i 24. Koszt wycieczki wynosi 10 zł 55 gr. W tej cenie organizatorzy zapewniają przejazd autokarem w obie strony, opiekę pilota grzybiarza oraz ubezpieczenie. Zapisy przyjmowane są codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.30–15.00 w siedzibie biura, Centrum Adm. HTS, budynek Z, parter. Tel. hutniczy 41-22. (pen)

## DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ

W ostatnim okresie na emerytury i renty odeszli pracownicy Biura Kontroli Jakości HTS - Kazimierz Chudecki, Barbara Bogulewska, Jan Piżło, Zenona Machaczka, Stefan Metel i Barbara Kożuchowicz. Wszystkim wymienionym dziękujemy za pracę w Hucie im. Tadeusza Sendzimira i życzymy dużo pomyślności.

## TRUDNE DNI DLA NASZYCH SERC

Z roku na rok w hucie zmniejsza się ilość wypadków przy pracy. Ta pomyślna statystyka dotyczy zwłaszcza wypadków ciężkich. Do końca lipca tego roku wydarzyło się aż o 21 mniej wypadków niż w porównywalnym okresie 95 r.

Bezpieczny, mimo fatalnej pogody dla naszego samopoczucia, był także ubiegły tydzień. Odnotowano jedynie 2 lekkie przypadki skaleczenia. Groźniejsze dla zdrowia były liczne przypadki zasłabnięć na terenie huty, ale nie związane z wykonywaną pracą. Niestety jednej osoby nie udało się już uratować. Przechodzące nad Krakowem burze i fronty atmosferyczne wznagły nawet u osób zdrowych rozdrażnienie i spadek koncentracji uwagi.

– W takich dniach wyjątkowo powinniśmy być rozważni. Zmniejszmy trochę tempo pracy, ale wykonujemy ją dokładniej bez zbędnego ryzyka i szarżowania – apeluje Główny Inspektor BHP HTS, inż. Andrzej Stankiewicz. Osoby cierpiące na jakiegokolwiek schorzenia sercowe bądź ciśnieniowe powinny bezwzględnie przestrzegać zaleceń lekarza. Podobne dni mogą zdarzyć się także we wrześniu lub październiku.

Większy niż zazwyczaj ruch panował w ambulatorium hutniczego pogotowia ratunkowego. Jak poinformował nas dyżurujący lekarz mniej było porad i zabiegów chirurgicznych, więcej interwencji kardiologicznych. (pen)

## ŻEGNAMY

W dniu 27 sierpnia 1996 r. zmarł w wieku 69 lat nasz Kolega, długoletni pracownik Wydziału Gazowego Huty –

STANISŁAW KUCHTA

W naszej Hucie pracował od początku jej budowy, kolejno na stanowiskach: kierownika oddziału oczyszczalni gazu przy wielkich piecach, kierownika oddziału sieci gazowych i zastępcy kierownika wydziału gazowego. Uczestniczył przy budowie i uruchamianiu wszystkich obiektów i sieci energetycznych gospodarki gazowej w Hucie.

W naszej pamięci pozostanie jako wspaniały szef, świetny fachowiec i serdeczny kolega. Żył aktywnie, a wokół swoich pasji twórczych jednoczył nas wszystkich. Był autorem wielu usprawnień technicznych i wynalazków, wyróżniał się w pracy w Stowarzyszeniu Elektryków

Polskich. Długo wspominać będziemy wspólnie wyprawy do teatrów, kin czy wycieczki krajoznawcze, których był gorącym propagatorem i organizatorem. Zawsze służył nam pomocą i mądrą radą. Jako korespondent zakładowej gazety swoją wiedzą i spostrzeżeniami przez wiele lat dzielił się z Czytelnikami „Głosu Nowej Huty”. Największym marzeniem było napisanie książki o początkach budowy huty i ludziach tu pracujących. Już nie zdążył. Pozostały stosy pieczołowicie gromadzonych pamiątek, dokumentów i fotografii do wydawnictwa. Pozostanie także nasza pamięć.

Będzie nam Ciebie brakowało STASZKU....

Koledzy i Przyjaciele  
z Wydziału Gazowego HTS

**SZKOŁA JEZYKÓW OBCYCH**

**EWIP** FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ z siedzibą w HTS

**THE MISSION**

**Przyjdź**  
**Nauczymy**  
**Cię mówić**

Kursy języków obcych  
Wszystkie poziomy zaawansowania  
(dzieci i dorośli)

Informacje i zapisy:  
Ośrodek Szkolenia HTS, os. Złotej Jesieni 24, ☎ 48 36 87 w. 258

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

# DLA KSZTAŁCENIA UMYSŁU...

19 sierpnia, po trwającej 7 tygodni inwentaryzacji, otwarta została **znowu Biblioteka Techniczna HTS**. Jej zbiory, liczące dotąd około 30 tys. woluminów, wzbogaciły się o kilka tysięcy nowych pozycji: są to książki medyczne, zgromadzone w nie istniejącym już Przemysłowym Zespole Opieki Zdrowotnej. Teraz będą mogli je wypożyczać wszyscy pracownicy huty i uczniowie szkół kształcących hutników.

Ośrodek Informacji Naukowo-Technicznej i Ekonomicznej, przekształcony później w Dział Informacji Technicznej i Tłumaczy, powstał w styczniu 1967 roku, jednak jego załączki istniały już wcześniej. Choć zmieniały się kierunki i priorytety, działalność Ośrodka sprowadzała się zawsze do zdobywania i udostępniania hutnikom materiałów, jakie ukazywały się w różnych językach i różnych częściach świata, a dotyczyły metalurgii i pokrewnych jej dziedzin.

Obecnie Dział Informacji Technicznej to w praktyce dwa zespoły: pracownicy Biblioteki i specjaliści tłumacze. Artykuły w fachowych pismach, opracowania naukowe, informacje z branżowej prasy – wymagają niejednokrotnie znajomości języka technicznego. Wtedy, gdy liczy się każde słowo, gdy w polemice z obcojęzycznym autorem trzeba wniknąć w grę słów – tłumacze są niezbędni. Zwykle wszystkie tłumaczenia potrzebne są „na wczoraj”. Czasami nawet, w korespondencji faxy, zlecający tłumaczenia ponaglają stojąc nad biurkiem... Tłumaczkami, bo w dziale tym zatrudnione są same kobiety, pracują tradycyjną metodą korzystając z maszyn do pisania, ołówków i czasami słowników. Komputery tu jeszcze nie dotarły, choć wiadomo, że na pewno usprawniłyby pracę. Nie wszyscy zdają sobie sprawę z tego, że w proces modernizacji i restrukturyzacji HTS ogromną pracę włożyli właśnie tłumacze. Większość tekstów technicznych

jest rzetelnie i terminowo tłumaczona w Dziale Informacji Technicznej. Do ich obowiązków służbowych należy również przeglądanie czasopism fachowych, takich jak Stahl, Steel Times, Iron a. Steel Institut of Japan i in. Tłumacze wyszukują artykuły na aktualne tematy dla huty, ze szczególnym uwzględnieniem zadań inwestycyjnych. Przetłumaczone artykuły trafiają do zainteresowanych technologów i do zbiorów bibliotecznych.



Fot. B. Luckoś

VIOLETTA KAŁUŻNY

jąca głównie specjalistów wąskich dziedzin, dostępna jest bezpośrednio na wydziałach. Czasopisma zagraniczne zaprenumerowane na rok 1997 mają kosztować ok. 22533 DM. W tym roku na czasopisma polskie i zagraniczne wydatkowano 161200 zł. Na nowe książki wydano 18 200 zł. Kwota ta pozwoliła na zakup 525 woluminów.

Trzon zbiorów stanowią książki, które swoją tematyką obejmują szeroko pojętą technikę. Ostatnie lata wykazały konieczność zmiany profilu zbioru książek i poszerzenia go o te dziedziny, bez znajomości których rozwój, modernizacja i restrukturyzacja huty nie byłoby możliwe, a więc ekonomia, marketing, zarządzanie i prawo.

Najnowszym nabytkiem Biblioteki Technicznej są książki medyczne. W związku z powołaniem nowej spółki i likwidacją Przemysłowego Zespołu Opieki Zdrowotnej wszystkie książki ze zbiorów Biblioteki Medycznej, a jest ich kilka tysięcy, trafiły do Biblioteki Technicznej.

– Mam nadzieję – mówi kierownik Działu Informacji Technicznej i Tłumaczy **Jolanta Mazurkiewicz** – że dyrektor ekonomiczno-finansowy wyrazi zgodę na zwiększenie kwoty na zakup książek w celu aktualizacji tych zbiorów.

Biblioteka Techniczna ma 6131 czytelników rekrutujących się z pracowników HTS i ich rodzin: inżynierów, techników, uczniów i studentów, którzy rocznie wypożyczają ok. 14 tys. książek.

– Cieszy nas fakt zrozumienia dyrekcji dla sensu istnienia naszej 9-osobowej komórki, której efekt pracy jest widoczny nie w ilości odlanej surówki czy przewalcowanej stali, ale w poziomie wykształcenia załogi huty – dodaje J. Mazurkiewicz.

Już od 13 września

## PONADZAKŁADOWY UKŁAD ZBIOROWY PRACY – OCHRONA BRANŻY

Po prawie dwóch latach negocjacji, uzgodnień, sporów, dostosowywania do aktów prawnych wyższej rangi – jak znowelizowany Kodeks Pracy – 14 sierpnia 1996 r. został zarejestrowany Ponadzakładowy Układ Zbiorowy Pracy dla Pracowników Przemysłu Hutniczego. Od 13 września będzie obowiązywał w 37 zakładach związanych z hutnictwem, w tym w 23 hutach. Zawarte w nim rozwiązania będą dotyczyły prawie 80 proc. ludzi związanych z branżą. Stronami nowego układu są: Związek Pracodawców Przemysłu Hutniczego, Sekcja Krajowa Hutnictwa „Solidarność”, Federacja Hutniczych Związków Zawodowych (OPZZ), Porozumienie Związków Zawodowych „Kadra”, Zrzeszenie Związków Zawodowych Pracowników Ruchu Ciągłego i Krajowa Sekcja Hutnictwa Związku Zawodowego Inżynierów i Techników.

Przedstawicielami Huty im. Tadeusza Sendzimira w zespołach negocjacyjnych byli – wśród pracodawców – członek

zarządu HTS, dyrektor pracownicz-administracyjny **Andrzej Mazurek** oraz ze strony związkowej – **Leszek Kochan** z hutniczej „Solidarności”.

Tworzenie i stosowanie ponadzakładowych układów pracy jest to dobrowolna forma organizowania się różnych firm tej samej branży. Ujednolicenie obowiązujących zasad ma zapewnić pracownikom odpowiedni poziom świadczeń, wynagrodzeń i zabezpieczeń adekwatnych do specyfiki wykonywanej pracy na rzecz hutnictwa.

Z punktu widzenia Huty Sendzimira układ branżowy nie wprowadza radykalnych zmian w wewnętrznych przepisach HTS. Znaczna część rozwiązań od dawna stosowana jest w hucie. Nie we wszystkich jednak hutniczych firmach powstawało tak korzystne dla pracowników prawodawstwo zakładowe.

Część przepisów PUZP jest to uszczegółowienie paragrafów, obowiązującego od 2 czerwca tego roku znowelizo-

wanego Kodeksu Pracy. Wiele postanowień branżowych to rozwiązania korzystniejsze, czasami wyprzedzające terminami postanowienia KP. Przykładem tych ostatnich może być sprawa niewliczania wolnych sobót do urlopu. Pracownicy, którzy zamierzają wykorzystać urlop po 13 września nie będą mieli włączonych do urlopu wolnych sobót, co automatycznie wydłuży wypoczynek. Kodeks Pracy przewiduje to rozwiązanie dopiero po 1 stycznia 1997 r. Bardziej szczegółowe, ale i korzystniejsze dla hutniczych załóg są przepisy dotyczące zasad zawierania i wypowiedziania umów o pracę. Wiele miejsca poświęcono zagadnieniom bezpieczeństwa i higieny pracy oraz obowiązkowi pracodawcy informowania o sytuacji firmy. Zmiany dotyczą również struktury płacy i wynagradzania za pracę w godzinach nadliczbowych.

Wszystkie te tematy z obszernym rozwinięciem zaprezentujemy w najbliższym numerze „GTN”. (pen)

27 sierpnia 1996 r. zmarł były długoletni pracownik Wydziału Gazowego HiL, Huty Katowice oraz PIP „Instal” Kraków  
**śp. STANISŁAW KUCHTA**  
Rodzinie zmarłego wyrazi głębokiego współczucia składają  
Kierownictwo i pracownicy W-26

2 września 1996 roku pożegnaliśmy naszego kolegę  
**STANISŁAWA CHACIŃSKIEGO**  
Rodzinie zmarłego wyrazi głębokiego współczucia składa  
Kierownictwo i Pracownicy  
Pionu Rachunkowości

**GTN**  
**OS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

# GIOS video

„HOKUS POKUS” („Hocus pocus”) - reż. Kenny Ortega, wyst. Bette Midler, Sarah Jessica Parker, Kathy Najimy.

Wszystko podobno zaczęło się jeszcze trzysta lat temu. Właśnie wtedy w miasteczku Salem powieszono trzy czarownice, zwane siostrami Sanderson. W czasach obecnych do nawiedzonego domu, w którym przed wiekami mieszkały te wiedźmy, zawędrowała trójka dzieci. A legenda głosi, że jeśli w noc Święta Zmarłych dziewczęta zapali w tym domu świeczkę to czarownice powstaną z grobu. Żeby jednak mogły pozostać na tym świecie na zawsze muszą zjeść trójkę dzieci. Gdyby jednak nie zdążyły przed zachodem słońca... Jeśli myślicie, że to jest okropny horror, to jesteście w błędzie. To dość zabawna komedia, którą w



dotąd mogą oglądać najstarsze dzieci. Tym ostatnim najbardziej podobają się czarownice latające na miotłach. Zresztą w tym filmie efektów specjalnych nie brakuje.

1. (2) Gwiazdne złoto
2. (10) Desperado
3. (1) Oko za oko
4. (N) Uciekinierzy
5. (4) Francuzka
6. (7) Mistrz magii
7. (N) Hokus Pokus
8. (6) Loch Ness
9. (N) Goldeneye
10. (5) Córka morderców

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N – nowość w „Dziesiątce”  
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

**HITY**  
**'96**

1. Waleczne serce 66
2. Rycerz króla Artura 54
3. Pulp fiction 51
4. Francuski pocałunek 49
5. Szklana pułapka 3 48
6. Wodny świat 47
7. Szybcy i martwi 47
8. Wichry namiętności 46
9. Karmazynowy przyływ 46
10. Nagła śmierć 46



os. Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36  
os. Oświecenia 44  
i os. 2. Pułku Lotniczego 9

★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★  
★ wymiana ★ komis gier telewizyjnych  
i cartridge'ów

**SEGA (16 bitów) – 259 zł**  
**PEGASUS IQ – 145 zł**  
**PEGASUS TYP 777 – 97 zł**  
**GAME BOY (Nintendo) – 176 zł**  
**SUPER NINTENDO – 460 zł**

## Notowania cenowe

### NABIAŁ

Mamy optymistyczne informacje dla amatorów nabiału, którego cena jest stabilna od dłuższego czasu. Zgodnie z charakterem rubryki podajemy ceny z placówki, gdzie są one najniższe. Jest nią kiosk nr 424 na pl. TOMEX, obsługiwany przez sympatyczne małżeństwo. Zaczynamy od tłuszczu. Masło jest tu w dużym wyborze począwszy od Extra z Hajnówki 200 g – 1,45 zł, poprzez Butter (eksportowe) 227 g – 1,65 zł do Mazurskiego po 1,75 zł i Kremowego po 1,80 zł, oba 200 g. Jest tu tania margaryna mleczna po 0,90 zł, Palma po 0,95 zł i Kasia po 1,15 zł, w takiej samej cenie jest popularna Planta. Cena mleka od dłuższego czasu nie zmienia się; litr 2 % kosztuje 0,68 zł, a tłustego 3,2 % 0,80 zł. Jest tutaj także pełny wybór mleka w kartonach. Zawsze świeże są tu pyszne białe sery przywożone z Hajnówki; kg półtłustego kosztuje 5,80 zł, a tłustego 6,00 zł. Serek „klinka” pakowany próżniowo o przedłużonym terminie przechowywania kosztuje: chudy z Libertowa 5,70/kg, a tłusty z Sokolowa 6,50 zł/kg. Sery homo z Sosnowca są w 6 smakach, w cenie 0,80 zł. Sery żółte można tutaj w zasadzie kupić poniżej 10,00 zł/kg i tak kosztują za kg: salami – 9,00 zł, Edamski i Podlaski – 9,20 zł, Zamojski – 9,50 zł, Gryficki wędzony – 9,80 zł. Jedyne Radamer to wydatek 1,15 zł/kg. Znakomite sery topione z Tych, kremowe 100 g kosztują 0,80 zł, a z dodatkami 0,85 zł. Komplet Hochlanda to wydatek 2,85 zł. W tej placówce popiera się rodzimą produkcję, dlatego jest duży wybór jogurtów krajowych z Sanoka, 0,5 l kosztuje jedynie 1,70 zł, z Sędziszowa Młp. 450 g w takiej samej cenie, a Magda z Szaflar 1,50 – 350 g. Oczywiście są także Danone i Bacome. Śmietana z Pilicy i Sędziszowa Młp. w butelkach 0,5 l, 18 %, kosztuje 1,45 zł, a 30 % – 1,90 zł. Przywożona w kubeczkach z Hajnówki 0,25 l – kosztuje złotówkę. Ja osobiście polecam smaczną i nietłustą maślankę w opakowaniach plastikowych litrowych za 70 groszy. Oczywiście w tym kiosku są w pełnym wyborze masła i margaryny roślinne takie jak Kama, Masmix, Finia, Rama, Bona i inne w atrakcyjnych niskich cenach. Warto iść samemu to sprawdzić udając się tam na zakupy. (sp)

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

### WALUTA

Dolar po ataku USA na Irak początkowo zaczął rosnąć, aby się ustabilizować na wysokości ok. 27 400 zł. W tym tygodniu rośnie cena marki i szylinga.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14 tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 27 320-27 450 zł, DEM: 18 430-18 530 zł, ATS: 2606-2626 zł. (sp)

**EXPRES TAXI**  
**444-111**

**PROMOCJA**  
**SIECI**  
**„EXPRES TAXI”**  
**40% TANIEJ**

z telefonu i abonamentu  
**MIŁA, SZYBKA**  
**OBŚLUGA**  
**PRZESYŁKI**  
**KURIERSKIE**

**ANGIELSKI Z FIRMA „FUTURE”. TEL. 44-39-39.**

FIRMA „FUTURE” ORGANIZUJE KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA DOROSŁYCH, DLA POCZĄTKUJĄCYCH, ŚREDNIO ZAAWANSOWANYCH I ZAAWANSOWANYCH ORAZ KONWERSACYJNE. PROWADZI LEKTOR R. ZAIRI – DYPLOMOWANY FILOLOG JĘZYKA ANGIELSKIEGO.

Kurs obejmuje 60 godzin, 2 razy w tygodniu po dwie godziny; opłata wynosi 200 złotych za I semestr.

Zapisy przyjmuje się i informacji udziela się w Przedszkolu nr 107, os. Słoneczne 10, od 2 września, w każdą środę i piątek w godz. 17-19, lub telefonicznie, codziennie pod numerem 44-39-39.

Zapisy od września 96 r. Rozpoczęcie kursów od X 96 r.

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW

### „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA**  
m.in. „Mięstar” z Tarnowa, „MRÓZ” z Borku Wielkopolskiego, BBA „Rajbrot” oraz DROBIU z Zakładów Drobiarskich w Opolu, „DROP” w Ostrowie Wielkopolskim.

**„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168,  
PAWILON 660**

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166

**Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.**

**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**

Z dostawą do klienta

bezpłatnym transportem własnym.

**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41  
★ bazar „Tomex”, paw. 660**

## F.H.U. „SCORPIO”

TEL. 49-48-84

**USŁUGI FOTOGRAFICZNE:**  
**CHRZTY, KOMUNIE, ŚLUBY,**  
**FOTOGRAFIA REKLAMOWA**

**FIAT**

POLINAR informuje: po przerwie wakacyjnej Fabryka F.A.P. w Bielsku-Białej wznowia codzienne dostawy prosto z taśm do naszego salonu! Na P.T. Klientów będą oczekiwać każdego dnia w godz. 8.00-17.00, a w soboty 8.00-13.00 samochody:

**FIAT 126, CINQUECENTO 704, 899,  
SPORTING, UNO 1.0, 1.4;**

**PUNTO!!!**

**BRAVO, BRAVA**

Uprzejmie prosimy o wcześniejsze zgłoszenia, co umożliwi nam dostarczenie odpowiedniego samochodu (kolor, wyposażenie) od dostawcy. ★ Przypominamy, że samochody FIAT posiadają gwarancję m.in. do 8 lat!!! ★ W naszym salonie na P.T. Klientów czeka 6 stanowisk obsługi ratelnej (tel. 11-30-09, 11-27-95)!!! ★ Kredyt nawet do 100% wartości samochodu! Bez żyrantów!!! ★ Minimum formalności!!! Wyjazd autem jeszcze w tym samym dniu po okazaniu zaświadczenia o dochodach!!! ★ Na miejscu najtańszy, pełny pakiet ubezpieczeń w PZU!!! ★ Assistance i Zielona Karta – GRATIS!!!  
**TYLKO W TYM ROKU (W CIĄGU 7 MIESIĘCY) Z TAK DOGODNYCH WARUNKÓW SPRZEDAŻY SKORZYSTAŁO U NAS PRAWIE 4000 OSÓB!!!**

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

SKLEP Z AKCESORIAMI, tel. 14-17-66; 14-16-77  
AUTORYZOWANY SERWIS, tel. 14-11-00; 14-10-00  
PUNKT SZYBKICH NAPRAW, UL. WIELICKA 224,  
TEL. 57-55-99; 57-55-88

**„POLINAR”**

KRAKÓW, ul. Ofiar D. 14; 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-21-19 w. 32  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 20, tel. (018) 37-17-48



**IMPREZA  
PLENEROWA  
WOKÓŁ NOWOHUCKIEGO  
CENTRUM KULTURY,  
NIEDZIELA 15 XI,  
OD GODZ. 12.00  
PROGRAM ZA TYDZIEŃ!**

**PRODUCENT  
ODZIEŻY  
ROBOCZEJ**



PPH

**„ALKON” s.c.**

**oferuje:**

- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawice
- fartuchy
- rękawice drelichowe wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYSTNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

**ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM**

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

**KRAKÓW - NOWA HUTA**  
os. 2 Pułku Lotniczego 44  
tel. 49-65-44

\*\*\*

Zapraszamy  
pon.-pt. 8-15

alkon

Na prestiżowym Festiwalu Fringe w Edynburgu

## SUKCES TEATRU LUDOWEGO

W końcu sierpnia powrócił z prestiżowego Festiwalu Fringe w Edynburgu (Szkocja) zespół Teatru Ludowego. W ojczyźnie Makbeta teatr odniósł olbrzymi sukces uzyskując znakomite recenzje za wystawiony spektakl „Makbet” Williama Shakespeare’a w reżyserii Jerzego STUHRA. W ub. tygodniu w Ratuszowej odbyła się konferencja prasowa na której aktorzy i twórcy spektaklu podzielili się z dziennikarzami swoimi wrażeniami z festiwalu.

Rafał DZIWIŚ - Makbet - pokazał plik gazet piszących o festiwalu. Miejscowi recenzenci wystawili „Makbetowi” w wykonaniu Polaków najwyższe noty. „Scotsman” uczynił przedstawienie wydarzeniem opatrzonym najwyższą notą, pięcioma gwiazdkami. Andrzej Franczyk - DOORMAN - uzupełnił recenzję statystyką. Otóż 14 spektakli „Makbeta” obejrzała ponad 100-procentowa widownia, gdyż na sali dostawiano po kilkanaście krzesel. Chętnych było więcej, lecz surowe szkockie przepisy uniemożliwiły wstawienie kolejnych „dostawek”. Ma to swoje znaczenie, gdy się wspomni, że w festiwalu brało udział 650 zespołów teatralnych wystawiając 1300 spektakli. Marta BIZON, Agata JAKUBIK, Beata SCHIMSCHEINER uśmiechały się skromnie, gdy mówiono o nich jako o najpiękniejszych wiedzmiach jakie tutaj w Szkocji widziano. Hekate - Dorothea TLALKA-BRYS - trafiła na okładki gazet. Piotr PIECHA powiedział, że sukces zespołu „Ludowego” jest tym większy, że wystawiano go właśnie w Szkocji, gdzie się rozgrywa akcja sztuki. To tak jakby Szkoci przyjechali do Polski i wystawili zgodnie z oczekiwaniami rodzimej widowni „Dziady”.



Sukces młodego zespołu Teatru Ludowego jest tym większy, że ze sceny mówiono w języku polskim i udało się dzięki wspaniałej grze aktorów, oryginalnej scenografii Elżbiety KRYWSZY i oszałamiającym i zaskakującym efektem specjalnym, przelamać barierę językową.

Sami aktorzy twierdzili, że grało im się w Szkocji znakomicie, zawiązując to niepowtarzalnej atmosferze i chłonącej spektakl widowni. Takiego przyjęcia należałoby sobie zyczyć w kraju. „Makbeta”, który odniósł taki sukces w Edynburgu będzie można we wrześniu oglądać na deskach Teatru Ludowego w Nowej Hucie.

SLAWOMIR PIETRZYK

W MDK im. Juliana Tuwima

## DLA KAŻDEGO COŚ MIŁEGO

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Tuwima w os. Na Stoku 31a, w nowym sezonie kulturalnym proponuje szereg atrakcyjnych form działalności: dla dzieci, młodzieży i dorosłych. W placówce głównej oraz w jej filii w os. Na Stoku 52 prowadzone będą m. in. zajęcia muzyczne (w tym zespoły wokalne i instrumentalne), plastyczne, teatralne, taneczne (Zespół Tańca Współczesnego „Flash” oraz kluby tańca), zajęcia z rekreacji ruchowej, gimnastyki i sportu (w tym szkoła przetrwania i samoobrona). W klubie będzie można także uczyć się języków obcych, zdać egzamin na kartę rowerową oraz zgłębić tajniki komputera. Przygotowano również propozycje na miłośników tkactwa artystycznego, a dla przedszkolaków uruchomiono „miniprzedzkoła”.

Szczegółowe informacje na temat wszystkich form działalności klubu, jak również na temat odpłatności za udział w zajęciach, można uzyskać pod tel. 45-27-14.

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-INFORMATYCZNE

Kraków 31-831, ul. Fatimska 41a  
tel./fax (012) 47-53-65  
tel. (012) 48-20-22 w. 251, 253, 255, 301



**KOMPUTERY** ✓

**DRUKARKI** ✓

**OPROGRAMOWANIE** ✓

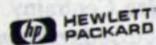
**AKCESORIA I PAPIER** ✓

**KOMPUTEROWY** ✓

**INSTALACJA SIECI** ✓

OPTIMUS SA

ZENITH



Microsoft

Lotus

NOVELL

Lantastic

Sprzedaz ratalna  
i leasing!

## KALENDARZ NOWOHUCKI

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c. o. 44-38-46, Wodociąg 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywiljonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● 6.09. (piątek): chirurgia ogólna i urazowa - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia i okulistyka - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. ● 7.09. (sobota): chirurgia ogólna i urazowa - Szpital im. Biernackiego, ul. Trynatarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, laryngologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, Klinika, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. ● 8.09. (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. ● 9.09. (poniedziałek): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia i okulistyka - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia - Klinika, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. ● 10.09. (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. ● 11.09. (środa): chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, laryngologia i urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. ● 12.09. (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa - Szpital im. Biernackiego, ul. Trynatarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia - Klinika, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Teatralne 28 c, tel. 44-13-78 i ul. Sieroszewskiego 66, tel. 44-06-96.  
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Złota Jesień 15 a, tel. 48-20-22 i os. Piastów 40, tel. 48-43-46.

### KINA

ŚWIT ● 6.09. (piątek): godz. 16.15 - „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing), godz. 16.30, 18.30, 20.30 - „Mission: Impossible” (USA, 15 lat), godz. 18, 20 - „Egzekutor” (USA, 15 lat). ● 7-8.09. (sobota i niedziela): godz. 15, 16.15 - „Małpa w hotelu”, godz. 16.30, 18.30, 20.30 - „Mission: Impossible”, godz. 18, 20 - „Egzekutor”. ● od 9.09. (od poniedziałku): godz. 16.15 „Małpa w hotelu” (i poranki dla szkół), godz. 16.30, 18.30, 20.30 - „Mission: Impossible”, godz. 18, 20 - „Egzekutor”. SFINKS ● 6-8.09. (piątek - niedziela): godz. 17 - „Wakacje w domu” (USA, 15 lat), godz. 19 - „Klatka dla ptaków” (USA, 15 lat). ● od 10.09. (od poniedziałku): godz. 17 - „Skrawki życia” (USA, 15 lat), godz. 19 - „Zostawić Las Vegas” (USA, 15 lat).



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**

Kraków - Nowa Huta, Plac Centralny

ogłasza zapisy na kursy języków obcych

w roku szkolnym 1996/97

\* ANGIELSKIEGO \* FRANCUSKIEGO  
\* NIEMIECKIEGO \* WŁOSKIEGO

kursy przygotowawcze do egzaminów  
FCE i ADVANCED z języka angielskiego

informacje i zapisy - od 4 września '96 - NCK, p. 121, w godz. 10-18  
rozpoczęcie zajęć: 1 października '96

ZADZWOŃ! 44-09-39 ZAPYTAJ!

## F. H. „CORSO”

ul. Szybka 25

(za placem  
Bieńczyce)

Tel. 44-29-45



zaprasza do swojego firmowego, doskonale zaopatrzonego  
**SKLEPU METALOWO-CHEMICZNEGO**

OFERUJEMY:

- Artykuły budowlane
  - Pompki
  - Farby, lakiery ekologiczne
  - Armaturę łazienkową
  - Gwoździe, narzędzia, śruby
  - Części do term i kuchenek gazowych
  - Artykuły szewskie
- 6000 pozycji, parking przed sklepem, szybka, fachowa obsługa.  
Faktury i rachunki do odliczeń podatkowych.

# WYSZEDŁ Z DOMU...

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

**Najmłodsza, ubiegłoroczna „zguba” – chłopiec miał lat 12, najmłodsza dziewczynka lat 14. Na dwieście przypadków zarejestrowanych przez nowohucką policję, połowa dotyczyła dorosłych, połowa nieletnich. Nieletni, to większość w wieku 12–16 lat, pozostali w bardzo różnym wieku.**

Są powroty, są tragedie, i są sytuacje nie wyjaśnione. Jedenaście lat temu wyszła z domu pięćdziesięciodwuletnia kobieta i dotychczas nic nie wiadomo o jej losie. Może chciała zerwać wszelkie kontakty i zacząć życie od nowa? A może miał miejsce jakiś dramat? Te pytania nadal pozostają bez odpowiedzi.

## NA GIGANCIE

Na szczęście – jak mówi p. **Krystyna Głuszak** z wydziału kryminalnego – wszyscy nieletni, którzy w ubiegłym roku poszli w świat, powrócili do domów.

W tym roku na 100 zarejestrowanych zaginięć jest tylko kilkoro dziewcząt i chłopców. I pani Krystyna uważa, że jest to rok wyjątkowy. Zaraz też odpukuje w nie malowane drewno, by nie zapeszyć, bo do końca pozostało jeszcze kilka miesięcy. Naturalnie, każdy, pojedynczy przypadek, to wydarzenie bolesne.

Ucieczka dziecka z domu, zaginięcie, oznacza dla rodziców niewyobrażalny wprost dramat, a dla niego samego niekiedy (jeśli to ucieczka) posmak przygody, która może mieć bardzo różny finał. Doświadczenia zebrane podczas dłuższego wypadu, zwanego popularnie gigantem, mogą zaważyć nawet na całym życiu jego i rodziny. W ten sposób właśnie zrujnowany został spokój całej rodziny u moich znajomych.

Kilkunastoletnia córka, już w klasie ma-

turalnej, wyszła z domu na wiosnę. Wyszła i już... Były bezsenne noce rodziców, wystawanie w oknie, oczekiwanie, poszukiwania przez policję. Nadzieja na przemian z bezgraniczną rozpaczą. Matka zupełnie posiwiała, stała się strzępkim nerwów. Ojciec w swoich dogłębnych analizach – dlaczego? – obarczał winą głównie ją – matkę. Te koszmarnie dni ciągnęły się miesiącami. Po stokroć roztrząsano: Czy byliśmy zbyt surowi? Czy też sprawiła to pobłażliwość? Czy miała za mało rodzinnego ciepła, czy przesadziliśmy? Czy żyje?!

Dziewczyna wróciła jesienią. Wróciła do domu, który przestał być normalnym domem. Wróciła po gigantycznej kilkumiesięcznej wędrówce po kraju z kolegą, włóczędzą po działkowych altankach. Wychudzona, wycieńczona. Rodzice nie mieli już sił by cieszyć się z jej powrotu tak bardzo jak by pragnęli. Nie potrafili pocerować ran, wytłumić wzajemnych urazów. Ten „gigant” zrujnował ich życie, wkrótce się rozwiedli. A jaka rysa pozostała w tej sytuacji w duszy dziewczyny? Czy poczucie winy nie będzie jej towarzyszyć latami?

## ZAKAZY BYWAJĄ NIESKUTECZNE

W każdym przypadku zaginięcia, powodów może być bardzo wiele. Skutki też bywają najróżniejsze – samobójstwa, nieszczęśliwe wypadki, tragedie. Niejednokrotnie, zwłaszcza w przypadku nieletnich jest to

ucieczka zakończona powrotem.

Zaginięcie dziecka, obok wielu innych powodów, może być skutkiem biegunowych wręcz zachowań rodziców. Nadmierna surowość, ciągle zakazy i krańcowo inna atmosfera wychowawcza – nadopiekuńczość. Zakazy – jak to wynika również z doświadczenia pani Krystyny – nie są skuteczne. Rodzą bunt, chęć odegrania się. Zresztą na ten temat mnóstwo już powiedziano i napisano, także w literaturze popularno-naukowej.

Zakaz wyjazdu na wakacje pod namiot, czy też na festiwal muzyki młodzieżowej może mieć finał w postaci ucieczki z domu. Tylko porozumienie, rozmowy, dyskusje, mogą temu zapobiec, rozładować stresową sytuację. Zakazy nie działają.

– Najwięcej zaginięć nieletnich ma miejsce po pierwszym semestrze, przed zakończeniem roku szkolnego. Można tu z pewnością mniemać, że chodzi w tych przypadkach o problemy w nauce, o lęk przed reakcją rodziców, bezradność – co dalej?

## ZGUBNA NADOPIEKUŃCZOŚĆ

Nadopiekuńczość, czyli trzymanie pod kloszem, to kolejny poważny czynnik rodzący bunt, chęć wyzwolenia się z obezwładniających uścisków.

– Rodzice bardzo często nie dostrzegają, nie chcą wiedzieć, że ich dzieci dorastają, dojrzewają. Ze mają swoje własne problemy, z którymi powinny uporać się same. Takie wyręczanie we wszystkim, przysłowio-wo przychylenie nieba, działa destrukcyjnie na psychikę młodego człowieka.

Ucieczką, tragiczną ucieczką może być także niemożliwość sprostania oczekiwaniom rodziców, osób przecież najbliższych, najbardziej kochanych. Wysoki pułap wymagań może mieć dramatyczny finał. Ostatnio wznowiono książkę Sylvii Plath „Szklany klosz”. Tę opowieść czyta się prawie jed-

nym tchem. Autorka opisuje różne perypetie, których genezy doszukano się w jej dzieciństwie, jej młodości. Sylvia Plath popełniła samobójstwo. Erwin Ringel, austriacki psychiatra w książce „Gdy życie traci sens”, uważa, że Sylvia chciała być we wszystkim najlepsza, tak jak wymarzyła to sobie jej matka. Ciągłe miała poczucie, że tak nie jest, że ten pułap doskonałości nigdy przez nią nie zostanie doświadczonej. Od tej presji psychicznej chciała się uwolnić.

Z matką – pisze Ringel – chce dzielić wszystko. „Mamo – autor cytuje fragment wypowiedzi Sylvii – jesteś jedynymi ustami, w których chciałabym być językiem...”, pisze w jednym z wierszy. Język – myśli o dziewczynie psychiatra – chciał się uwolnić od ust i wtedy przestał mówić. Sylvia Plath – język w ustach swej matki...

## TOLERANCJA DLA LUDZKICH SŁABOŚCI

Długoletnia praca w wydziale kryminalnym nowohuckiej policji nauczyła panią Krystynę Głuszak – jak wyznaje – tolerancji dla ludzkich słabości. Do tych słabości nie zalicza naturalnie zaginięć, bo to sprawa poważna. Ale być może owych wyjść z domu, ucieczek byłoby o wiele mniej, gdyby było więcej wzajemnego wybaczenia, tolerancji. Każdy przechodzi sytuacje kryzysowe, gdy nie ma z kim o tym porozmawiać, gdzie się wyciszyć, może mieć wszystkie dosyć, może usiłować zerwać więzy. Taki może być finał sytuacji konfliktowych, choć przecież wiadomo, że zaginięcia to nie tylko ucieczki. To także zabójstwa, które się zdarzają.

Młodzież z gigantów przeważnie wraca. Mniej tych powrotów jest w przypadku zaginionych dorosłych. Za każdym komunikatem – wyszedł z domu... – może kryć się dramat.

HENRYKA ROSIEK

## Mniej szurów i karaluchów

# NIEMIŁE SĄSIEDZTWO

**Nikt nie wie z pewnością ile ich w Krakowie jest. Rzadko można się z nimi spotkać oko w oko, bo unikają człowieka. O ich obecności świadczą jedynie poprzegryzane kable, pogryzione zapasy w piwnicach i niekiedy odchody.**

## SZCZUR WĘDROWNY

...czyli *rattus norvegicus* lubi wędrować przez pola, stodoły, piwnice, kanały z łatwością przegryzając beton i rury kanalizacyjne. Kilka lat temu pracownicy nowohuckiego Sanepidu opowiadali o „pochodach” szurów stad z Białego Prądnika w stronę Mistrzejowic. Z reguły unika ludzi, ale równocześnie jest zwierzęciem dość inteligentnym. Trutkę najlepiej podawać mu, zmieszaną z pokarmem, bo sama może pozostać nietknięta. Z doświadczeń deratyzatora wynika, że lubią zapach wędzonej ryby. Dzisiaj szcury likwiduje się za pomocą preparatów obniżających krzepliwość krwi u gryzoni. Wtedy wystarcza pęknie-

cie jednego naczynia, a wykrwawi się on na śmierć.

## SZCZUR NA PLACU CENTRALNYM

Po II wojnie światowej myszy i szurów było w naszym kraju sporo. Wszyscy pamiętają „bitwę o kota” jaką na ziemiach zachodnich toczyli ze sobą Kargul z Pawlakiem. Państwo wypowiedziało im wojnę. Co roku ogłaszano akcję odszczurzenia. Szczególnie jesienią i wiosną.

Najwięcej szurów pojawia się w mieście jesienią gdy ściągają z pól by tu ukryć się przed zimnem. Ze szurzym problemem boryka się także Kraków. Najbardziej jego Śródmieście, gdzie mają znakomi-

tą ochronę w kanałach i piwnicach. Swego czasu do najbardziej „zaszczurzonych” miejsc należał także Plac Centralny W Nowej Hucie, gdzie krzyżowały się instalacje ciepłownicze i elektryczne. Także w tym roku na październik zapowiedziano w Krakowie akcję odszczurzenia. Jeszcze nie wiadomo jednak kiedy się rozpocznie. *Trudno mi powiedzieć, czy w osiedlach pojawiła się większa liczba gryzoni. W wakacyjnych miesiącach zmniejsza się nieco ilość przeprowadzanych kontroli w osiedlach. Nie mieliśmy jednak, jakichś specjalnie alarmujących sygnałów, jeden telefon z osiedla Centrum C. To osiedle „lubiane” przez szcury. Od lat mieści się tam bar mleczny, sklepy, ale ten sygnał dotyczył akurat klatki schodowej* – powiedziała nam **Wanda Sadzkowska**, instruktor higieny.

Dzisiaj do odszczurzenia nie potrzeba ogólnie ogłaszanych akcji. Odszczurzenie bloków, co jakiś czas, ogłaszają administracje spółdzielni czy właściciele placów targowych. Akcja ogólnomiejska ma

jednak jeden zasadniczy plus, że trutka zostaje wyłożona w większej liczbie obiektów. Zakup trutki i koszt operacji obciąża właściciela terenu.

## KOT NA ETACIE

Na początku naszego wieku angielskie statki przewożące towary do Indii obowiązkowo musiały mieć na pokładzie kota. Dzięki kociej ochronie Anglicy – znacznie wcześniej, bo w 1415 roku – wygrali bitwę z Francuzami, którym gryzonie przegryzły cięciwy. Dzisiaj koty często blakają się pomiędzy blokami. Uszczelnianie budynków i nieprzyjaźnie nastawieni mieszkańcy są ich głównymi wrogami. Pamiętajmy, że kot często skutecznie chroni nas przed niechcianymi gryzoniami. Nie przepędzajmy więc kotów.

## „PIF PAF” NIE WYSTARCZY

Telewizyjne reklamy zachęcają do skutecznego pozbycia się innych „nieproszonych” gości z mie-

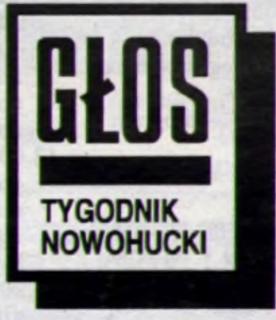
szkań, sklepów, restauracji i barów, za pomocą różnych środków „zabijających na śmierć”... karaluchy i insekty. Niestety nie zawsze wystarczy tylko odpowiedni środek.

– *Chyba widać postęp w higienie w ogóle, bo kontrole nie wykazują skandalicznych sytuacji w placówkach żywienia i sklepach spożywczych. Wydaje mi się, że właściciele dbają o przeprowadzenie co jakiś czas dezynsekcji.* – powiedziano nam w dziale higieny żywienia, żywności nowohuckiego „Sanepidu”.

Gorzej gdy prusaki czy karaluchy opanują mieszkania w bloku. Wtedy jest to prawdziwy kłopot zarówno dla lokatorów jak i sąsiadów. Dokuczliwe „sąsiedztwo” wciska się wszędzie i rozchodzi się po okolicy. Na przeprowadzenie dezynsekcji w bloku muszą wyrazić zgodę wszyscy lokatorzy. Wystarczy, że ktoś się nie zgodzi i akcja taka nie ma sensu. A – jak powiedziano nam w stacji „Sanepidu”, takie sytuacje zdarzają się wcale nierzadko.

(krys)

# 13 DZIEN TELEWIZJA



**PIĄTEK 06.09**



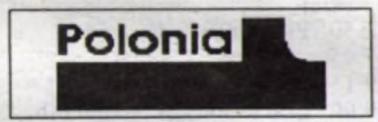
6.00 „Kawa czy herbata?”  
 7.45 „Muzyczna Jedynka”  
 8.00 „Nie ma jak w domu” (32)  
 8.30 Wiadomości  
 8.40 „Klaspik”, „Dzieci dzieciom”  
 9.05 „Gimnastyka”  
 9.10 „Mama i ja”  
 9.25 „Domowe przedszkole”  
 10.00 „Kroniki młodego Indiany Jonesa” (15 - ost.) - serial przygodowy prod. USA  
 11.00 „Kalendarz pani domu”  
 11.20 „Opowieść o smaku” - „Ziemniak”  
 11.30 „Łyk matematyki” - „Błędy duże i małe”  
 11.45 „Chochlikowe psoty, czyli zmagania z ortografią” - „Razem czy osobno?”  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 „Agrobiznes”  
 12.20 „Magazyn Notowań”  
 12.40 „Dzieci takie jak nasze”  
 13.05 „Aukcja” - teleturniej  
 13.25 „100 lat” - magazyn  
 13.35 „Życ skuteczniej”  
 13.50 „Francja gości w Telewizji Edukacyjnej”  
 15.00 Wiadomości  
 15.10 „Małżeństwo doskonałe”  
 15.30 „Dziewczyna z oceanu” (11) - serial prod. australijskiej  
 16.00 „Ciuchcia”  
 16.25 „Muzzy in Gondoland” (5)  
 16.30 „Quo vadis Europo?”  
 16.50 „Kartka z kalendarza”  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 „Tata, a Marcin...”  
 17.35 „Goniec” - tyg. kulturalny  
 17.55 „Bezpieczniej” - magazyn  
 18.10 „Randka w ciemno”  
 18.50 „Weekend w Jedyńce”  
 19.00 Wieczorynka - „Paddy”  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 „Wielki błękit” - dramat prod. francuskiej (1989), reż. Luc Besson, wyk.: Jean-Marc Barr, Jean Reno  
 22.35 „Echa dnia”  
 23.10 Wiadomości  
 23.20 „Jazda w czasie”  
 23.50 „Foreigner” - koncert  
 0.20 „Poza prawem” - tragikomedie prod. USA (1986), reż. Jim Jarmuch, wyk.: Tom Waits, John Lurie  
 2.05 „Studio Sport” - Puchar Świata w hokeju na lodzie  
 4.25 Zakończenie programu

7.50 Akademia Zdrowia „2”  
 8.00 Program TV Kraków  
 8.30 „Pełna chata” (57) - serial  
 9.00 „Świat kobiet” - magazyn  
 9.30 „Odkrywanie siódmego kontynentu” (1) - „Niewiarygodne nurkowanie. Atlantyda”  
 10.00 „Paragon” - quiz  
 10.30 „Pośredniak”  
 11.00 „Letni Kabaret” - „Uśmiechnij się” - Koszalin '96  
 12.00 „Koncerty na życzenie” - „Monte Carlo '96”  
 13.00 Panorama  
 13.20 „Awanturnik z Tortugi” - film przygodowy prod. francusko-włosko-hispańskiej (1965), reż. L. Capuano, wyk.: G. Madison, R. Battaglia  
 15.00 „Prawdziwe przygody profesora Thompsona” - serial  
 15.25 Akademia Zdrowia „2”  
 15.35 „Pot” - film dok.  
 16.00 Panorama  
 16.10 „Zwierzęta wokół nas”  
 16.35 „Jeden na jeden”  
 17.05 „Mixer” - magazyn młodzieżowy  
 17.30 „Rekomendacje kulturalne” (TV Kraków)  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.35 „Va Banque” - teleturniej  
 19.05 Program publicystyczny  
 19.35 „Paragon” - quiz  
 20.00 „Spotkanie z balladą” (1) - „Wesele w Kopydłowie”  
 21.00 Panorama  
 21.30 „Sport - telegram”  
 21.40 „I nie żałuj tego” - film dok.  
 22.35 „Rozwiązanie audiotele”  
 22.45 „Martin Beck” (1) - Roseanna” - film kryminalny prod. szwedzkiej (1993), reż. Daniel Alfredson, wyk.: Gosta Ekman, Kjell Berquist  
 0.20 Panorama  
 0.30 Zakończenie programu



8.00 Kronika  
 8.10 „Kraków na dzień dobry”  
 8.30 „Przygody Piotrków” (11)  
 8.55 „Niebezpieczna” (144)  
 9.40 „Natura - genialny projektant” (5) - serial  
 10.10 „Książę Max” - komedia obyczajowa prod. włoskiej  
 11.45 „Magazyn rodzinny”  
 12.00 Wiadomości  
 12.15 „Czterdziestolatek” (21)  
 14.00 Program rozrywkowy  
 14.20 „Powitanie”  
 14.30 „Opowiadania Muminków”  
 14.40 „Bajkowe Trojaczki” (11)  
 15.05 „Nowe odkrycia” (22)  
 15.30 „Dziwne przypadki Billa Webba” (7) - serial dla młodz.  
 16.00 „Msza święta dla chorych”  
 17.00 „Motosygnali”

17.15 „Poza kadrem”  
 17.30 „Rekomendacje kulturalne”  
 17.55 „Promocja”  
 18.00 „Gość TV Kraków”  
 18.10 Kronika  
 18.30 „Niebezpieczna” (144)  
 19.25 „Wieczór z brytyjskim rockiem” (2) - program muz.  
 20.00 „Sercowe podboje” (4)  
 20.45 „Dni, które wstrząsnęły światem” (6) - serial dok.  
 21.50 Kronika  
 22.00 „Nasza antena”  
 22.05 Sport  
 22.10 „Pełna kultura”  
 22.35 „Wakacje z I. Cingiem”  
 22.45 „Mały jazz”  
 23.00 „Dom w Rzymie” - komedia prod. włosko-francuskiej (1988), reż. Bruno Cortini, wyk.: Valerie Perrine, Tomas Milian, Charlotte Valandrey  
 1.00 „Muzyka na dobranoc”  
 1.45 „Hejnal”



8.10 Filmy animowane dla dzieci  
 9.30 „Stellina” - serial  
 10.50 „Zbuntowana” - serial  
 11.40 „Astro show”  
 11.45 „W domu”  
 12.15 „Bliżej filmu”  
 13.35 „Teleshop”  
 13.45 „Satelite” - pr. muz.  
 15.35 „Teleshop”  
 16.00 Filmy animowane dla dzieci  
 17.45 „Stellina” - serial  
 19.15 „Zbuntowana” - serial  
 20.00 „Ocean” - serial  
 21.50 „Bliżej filmu”  
 22.20 „Escape”  
 22.50 „Satelite”



17.15 Wiadomości Nowohuckie  
 17.30 „Bliskie spotkania z kulturą”  
 17.40 „Żużel w Nowej Hucie”  
 18.05 „Namiętność” (156)  
 19.00 „Niedobrana para” (70)  
 19.30 „Zakupy w ATV”  
 20.00 „Sławni i bogaci” (2)  
 21.00 „To jest kino”  
 21.30 „Epoka samochodów” (9)  
 22.00 „Brzydkie sprawy” - „Izba wytrzeźwień” (tylko dla dorosłych)  
 22.20 „Przygody Nestora Burmy”  
 23.10 Gazeta Telewizyjna



6.00 „Alf” - serial USA  
 6.30 „Świat według Bundy”  
 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”

7.55 „Poranne informacje”  
 8.00 „Polityczne graffiti”  
 8.15 „Klub Fitness Woman”  
 8.30 „Ufozaury” - serial anim.  
 9.00 „Drużyna A” - serial sens.  
 10.00 „Żar młodości” - serial  
 11.00 „Airwolf” - serial USA  
 12.00 „Klips-Klasp”  
 12.30 „Wrażliwość”  
 13.00 „Nie tylko dla dam”  
 13.30 „Kalejdoskop”  
 14.00 „Sztuka informacji”  
 14.30 „Portret pamięciowy”  
 15.00 „Halo, Grałmy”  
 15.20 „Ye! Ye! Ye!” - pr. muz.  
 15.30 „Czarodziejka z Księżycy”  
 16.00 Informacje  
 16.15 „Kuba zaprasza”  
 16.45 „Alf” - serial USA  
 17.15 „Klub satyryków”  
 18.15 „Świat według Bundy”  
 18.45 Informacje  
 19.00 „MacGyver” - serial sens.  
 19.50 „Losowania LOTTO”  
 20.00 „Król Ralph” - komedia prod. USA  
 22.00 Informacje i biznes inform.  
 22.25 „Polityczne graffiti”  
 22.35 „Biznes tydzień”  
 22.45 „Nocny dreszcz” - horror prod. USA  
 0.20 „Playboy”  
 1.15 „Żar młodości” - serial



14.00 „Telezakupy”  
 14.50 „AtomieTV”  
 16.50 „Prawdziwa historia”  
 17.15 „Konkurs PTK2”  
 17.30 „Midnight Love”  
 18.00 „Wizjer PeTeKa2”  
 18.30 „Maria” - telenowela  
 19.15 „Łapa za łapą”  
 19.40 „Z planu filmowego”  
 20.00 „Prawie w ciąży” - komedia prod. USA  
 21.40 „Dookoła świata”  
 22.00 „Giermek Krakowa”  
 22.20 „Sierpniowa rapsodia” - film fab. prod. japońskiej  
 0.00 „Dziewczyny z Kapitolu”



7.00 „Teledyski”  
 12.00 „Taaaka ryba” - magazyn  
 12.30 „Intrygi” - serial krym.  
 13.00 „Słodka zemsta” - serial  
 14.00 „Teledyski”  
 16.00 „Oczko” - teleturniej  
 16.30 „Akademia modelek”  
 17.00 „Dzieciowisko”  
 17.30 „Oczko” - teleturniej  
 18.00 „Reporterzy” - magazyn  
 18.35 „Akademia modelek”  
 19.00 „Słodka zemsta” - serial  
 19.55 „Wyniki Multilotka”  
 20.00 „Zakazana miłość” - serial  
 20.50 „Time Trax” - serial  
 21.45 „Reporterzy” - magazyn  
 22.15 „Zakazana miłość” - serial  
 23.05 „Westgate” - serial  
 23.55 „Reporterzy” - magazyn

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

**TV POLSAT, GODZ. 20.00**  
 ● **KRÓL RALPH** - Amerykański serial z 1991 roku. Nawet sam Ralph Jones nie mógł czegoś takiego wyśnić. Po zamachu na Buckingham Palace, w którym zginęła cała królewska rodzina ustalono, że jest on jedynym pretendentem do tronu Anglii.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
 ● **WIELKI BŁĘKIT** - Dramat produkcji francuskiej z 1989 roku. Francuz Jacques Mayol i Włoch Enzo Molinari dzieciństwo spędzili na greckiej wyspie. Wiele godzin dziennie nurkowali, rywalizując o to, kto dłużej wytrzyma pod wodą, kto zejdzie na większą głębokość. Po latach spotykają się, by znowu rywalizować ze sobą. Enzo jest światowym mistrzem w nurkowaniu bez sprzętu, Jacques pracuje jako zawodowy nurek. Francuz niechętnie godzi się wziąć udział w zawodach w nurkowaniu, w których startuje Włoch...

**TV POLSAT, GODZ. 22.45**  
 ● **NOCNY DRESZCZ** - Amerykański dreszczowiec z 1985 roku. Nastolatek odkrywa, że sprytna i uwodzicielska sąsiadka jest wampirzycą grasującą nocami. Jest przerażony, tym bardziej, że nikt mu nie wierzy. O pomoc zwraca się do specjalisty od filmowych horrorów.

**PROGRAM II, GODZ. 22.45**  
 ● **MARTIN BECK. ROSEANNA** - Pierwszy odcinek kryminalnego serialu produkcji szwedzkiej. Poszczególne opowieści nowego cyklu łączy osoba bohatera - 50-letniego komisarza Martina Becka, od wielu lat pracującego w sztokholmskiej policji. Beck, człowiek o niezwykłej intuicji i przenikliwości, bez reszty oddany pracy, cieszy się szacunkiem i uznaniem przełożonych i kolegów. Właśnie robotnicy natrafili w kanale na zwłoki młodej dziewczyny, amerykańskiej turystki, która podróżowała po Skandynawii.

**PROGRAM I, GODZ. 0.20**  
 ● **POZA PRAWEM** - Amerykańska tragikomedie z 1986 roku. Discjockey Zack znalazł się na bruku i chętnie korzysta z okazji zarobienia pieniędzy. Ma przetransportować skradzione auto. W trakcie policyjnej kontroli okazuje się, że w bagażniku są ludzkie zwłoki. Zack trafia do więzienia...

TVP1

- 7.00 „W drugim planie” – reportaż
- 7.15 „Z Polski” – reportaż
- 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
- 8.00 „Agrolinia”
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Śpiewanki rodzinne”
- 9.05 „Ziarno” – program redakcji katolickiej
- 9.35 „5-10-15 bis” – program dla dzieci
- 10.30 „Planetarium” – turniej dla młodzieży
- 11.00 „Z żołnierskiego plecaka”
- 11.30 „Eurofolk” (1) – reportaż z XV Festiwalu Pieśni i Muzyki Ludowej – Płock ‘96
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Rozmowy dokumentalne” – film dok.
- 12.45 „Naprzód młodzieży świata” – reportaż
- 13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Znowu w Hannibal” (1)
- 14.20 „Pieprz i wanilia” – „Tropem złota” – „Vilcabamba – ostatnia stolica Inków”
- 14.50 „Z kamerą wśród zwierząt” – „W krakowskim ZOO”
- 15.05 „Echa Sopotu”
- 15.20 „Teatr na bruku” – reportaż
- 15.35 „Nowożeńcy” – teleturniej
- 16.05 „Bill Cosby Show” – serial komediowy prod. USA
- 16.30 „Na przełomie”
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.20 „Od przedszkola do Opola”
- 18.00 „Słoneczny patrol” (14) – serial przygodowy prod. USA
- 18.45 „Czas przeszły niedokony” – wieczór jubileuszowy Andrzeja Łapickiego
- 19.00 Wieczorynka – „Wesoły świat Richarda Scarry’ego”
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 „Bez przebaczenia” – western prod. USA (1992), reż. Clint Eastwood, wyk.: Clint Eastwood, Gene Hackman, Morgan Freeman, Richard Harris
- 22.20 „Sportowa sobota”
- 22.55 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Postmoderna i pokropek”
- 23.40 „Życie moje”
- 0.25 „Zaginiony w akcji” – dramat wojenny prod. USA (1984), reż. Joseph Zito, wyk.: Chuck Norris, David Tress, M. Emmet Walsh, Leonore Kasdorf
- 2.00 „Studio Sport” – Puchar Świata w hokeju na lodzie
- 4.20 Zakończenie programu

TVP2

- 7.00 Panorama
- 7.10 „Folkowe nuty”
- 7.30 „Tacy sami”
- 7.50 „Spotkanie z językiem migowym”
- 8.00 „Taz-mania” (24) – serial anim. prod. USA
- 8.30 Program TV Kraków

- 9.30 „Skąd nasz ród” – program poetycko-muzyczny
- 10.00 „Małe ojczyzny”
- 10.20 „Wokół polskiej kardiologii”
- 10.30 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – „Molly” (1) – serial obyczajowy prod. polsko-angielskiej (1994), reż. Dominique Baron, Nick Laughland wyk.: Joanna Trzecieńska, Daniel Muck, Cecile Baird
- 11.30 „Życie obok nas” – „Nasza wielka rodzina” (1) – „Budowniczości altanek” – serial dok. prod. japońskiej
- 12.00 „Lalka” (1) – serial obyczajowy prod. polskiej (1977), reż. Ryszard Ber, wyk.: Jerzy Kamas, Małgorzata Braunek, Bronisław Pawlik
- 13.20 „Wokół polskiej kardiologii”
- 13.30 „Wynton Marsalis i muzyka” (1)
- 14.25 „Na tronie” – program satyryczny
- 15.00 Familiada – teleturniej
- 15.30 „25 klatek na sekundę” (1) – serial biograficzno-dokumentalny prod. polskiej
- 16.00 „Atlas polskiego rocka” (1) – „Po obu stronach tęczy”
- 17.00 „Zagubiony w czasie” (19)
- 17.50 „Bezpieczne wakacje”
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Va Banque” – teleturniej
- 19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny
- 19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci i młodzieży
- 20.00 „Atlas polskiego rocka” (2)
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Słowo na niedzielę”
- 21.35 „Jaś Fasola” – pr. rozr.
- 22.00 „Wokół polskiej kardiologii”
- 22.20 „Sucha, biała pora” – dramat polityczny prod. USA (1989), reż. Euzhan Palcy, wyk.: Donald Sutherland, Janet Suzman, Zakes Mokae
- 0.05 Panorama
- 0.15 „Sport – telegram”
- 0.20 „Full Moon Show, czyli muzyczna podróż...”
- 1.15 Zakończenie programu

TELEWIZJA  
KRAKÓW

- 8.30 Kronika
- 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej
- 9.05 „Kraków na dzień dobry”
- 9.30 „Opowiadania Muminków” – „Malowany ogród” – serial anim.
- 9.40 „Przygody Małego Księcia” (2) – serial anim. prod. USA
- 10.10 „Dom w Rzymie” – komedia prod. włosko-francuskiej (1988), reż. Bruno Cortini, wyk.: Valerie Perrine, Tomas Milian, Charlotte Valandrey
- 11.45 „Łowca krokodyli” (8) – serial dok. prod. australijskiej
- 12.35 „Tylko wtedy gdy się śmieje” (1) – serial komediowy prod. angielskiej
- 13.05 „Amerykańska odyseja kosmiczna” (16) – program dok. prod. USA
- 13.35 „Nasz nowy dom” (9) –

- „Zakład” – serial komediowy prod. angielskiej
- 14.20 „Flash”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Animaniacy” (1) – „Zdrowi na ciele i umyśle” – serial anim. prod. USA
- 15.30 „Cyrk gwiazd” (13) – program rozrywkowy prod. USA
- 16.30 „Przepraszam – pomyłka” – teleturniej
- 17.00 „Druga B” (1) – serial dla młodzieży prod. francuskiej
- 17.30 „Sobota z...” – talk show
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niegrzeczni panowie” (14) – serial komediowy prod. angielskiej
- 19.00 „50-lecie Liceum Sztuk Plastycznych w Krakowie” – relacja
- 19.30 „Doktor Kildare” (1) – serial fabularny prod. USA
- 20.00 „Dziki i wolny” – western prod. USA, reż. Robert Day, wyk.: Sam Eliot, Tom Conti
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Wiadomości sportowe
- 22.15 „Koncert sobotni” – program muzyczny
- 23.00 „Napad” – film sensacyjny prod. USA (1993), reż. Roger Avary, wyk.: Julie Delphy, Eric Stolz
- 0.35 „Muzyka na dobranoc”
- 0.50 „Hejnal”

Polonia

- 8.10 Filmy anim. dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – serial
- 11.40 „Astro show”
- 11.45 „Teleshop”
- 12.00 „Muzyka w południe”
- 13.00 „Bliżej filmu” – magazyn
- 13.30 „Sports World”
- 14.00 „Pełnym gazem”
- 14.30 „Teleshop”
- 15.00 „Ocean” – serial prod. włoskiej
- 16.50 Filmy anim. dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – serial
- 20.00 „Jack i lodyga” – film fab. prod. angielskiej
- 21.50 „Zwariowany pułk lotniczy” – komedia prod. USA
- 23.30 „Magazyn erotyczny”
- 0.45 „Zwariowany pułk lotniczy” – komedia prod. USA

dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Bliskie spotkania z kulturą”
- 17.40 „Żużel w Nowej Hucie”
- 18.05 „Namiętność” (157)
- 19.00 „Byłe do poniedziałku” (26)
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Odwet” – dramat sensacyjny prod. USA
- 21.30 „Dookoła świata”
- 22.00 „Brzydkie sprawy” – „Izba wytrzeźwień” (tylko dla dorosłych)
- 22.20 „Sławni i bogaci” (2) – serial dok. prod. USA
- 23.20 Gazeta Telewizyjna

- 6.00 „Disco Relax”
- 7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki
- 8.15 „Smakosze i rozkosze”
- 8.30 „Co jest grane?”
- 9.00 „Plac słoneczny” – dla dzieci
- 9.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 10.00 „Rajska plaża” – serial obycz.
- 11.00 „Przypadkowy świadek” – film kryminalny prod. USA
- 12.15 „Zakazane piosenki” – film obyczajowy prod. polskiej
- 14.00 „Jose Carreras w Warszawie”
- 14.30 „Oskar” – magazyn filmowy
- 15.00 „Stalin” – serial dok. prod. angielskiej
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Oto Polska” – mag. rep.
- 16.45 „Egzamin dojrzałości”
- 17.45 „Sopot Molo Festiwal” – „Brzmienie EB”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Disco Polo Live” – pr. rozr.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Miasteczko Twin Peaks” – pilot serialu prod. USA
- 21.50 „Ludzie-koty” – film sf. prod. USA
- 23.50 „Życie jak sen” – serial
- 0.20 „Playboy”
- 1.15 „Critters” – thriller sf. prod. USA

Polska  
Telewizja  
Kablowa

- 9.35 „Telezakupy”
- 10.00 „Atomic TV”
- 14.30 „Śmierć anioła” – film obyczajowy prod. USA
- 16.20 „Biały Kiel” – serial dla dzieci
- 16.50 „Beverly Hills Teenagers”
- 17.15 „Książki tygodnia”
- 17.30 „Świat wokół nas”
- 17.50 „Dookoła sławy”
- 19.00 „Kabel Man” – magazyn muz.
- 19.30 „Dance Max”
- 20.00 „Sierpniowa rapsodia” – film fab. prod. japońskiej
- 21.45 „Źródło” – pr. refleksyjny
- 22.00 „Reporter” – magazyn
- 22.20 „Powrót domatora” – film sensacyjny prod. USA
- 0.00 „Atomic TV”

TELEWIZJA  
WISŁA

- 8.00 „Słodka zemsta” – serial
- 9.00 „Mała Antena”
- 10.00 „Kusza” – serial
- 10.30 „Beeper” – magazyn muz.
- 12.00 „Superprzyjaciele” – serial przygodowy
- 13.00 „Wyspa zbiegów” – serial przygodowy
- 13.30 „Discopolo”
- 14.00 „Smak muzyki” – magazyn
- 14.30 „Zwiedzamy Francję” – serial
- 15.30 „Za kółkiem” – magazyn
- 16.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 17.00 „Dziwne sporty”
- 17.30 „Filmoskop” – magazyn
- 18.00 „Westgate” – serial
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Gra jeszcze jednej szansy”
- 20.00 „Złodzieje diamentów” – film sensacyjny prod. USA
- 21.30 „Wiadomości sportowe”
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.00 „Taaaka ryba” – magazyn
- 22.30 „Time Trax” – serial
- 23.20 „Intrygi” – serial krym.
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn
- 0.10 „Wiadomości sportowe”

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **MIASTECZKO TWIN PEAKS** – Pilot amerykańskiego serialu z piękną muzyką Angelo Badalamentiego, który kiedyś emitowała już TVP. Przypomnijmy jednak przynajmniej zarys fabuły tego filmu. Udający się raniem na ryby Pit Martel odkrywa nie opodal położonego wśród lasów Twin Peaks zwłoki Laury Palmer, gwiazdy miejscowego college’u. Tajemnicze okoliczności jej śmierci wstrząsnęły mieszkańcami miasteczka. Szeryf Harry Truman wie, że nie poradzi sobie z tą sprawą. W Twin Peaks zjawia się agent federalny Dale Cooper.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **BEZ PRZEBACZENIA** – Amerykański western z 1992 roku. William Munny był w przeszłości słynnym z okrucieństwa rewolwerowcem. Ożenił się jednak i postanowił zarabiać na utrzymanie uczciwą pracą. Po śmierci żony mieszka z dwójką dzieci na podupadającej farmie w Kansas. Tu znajduje go Schofield Kid, szukający, na zlecenie prostytutki, płatnego rewolwerowca. Delilah chce się zemścić na kowboju, który po pijanemu zmasakrował jej twarz. Munny, po początkowych wahaniach, przyjmując zlecenie.

TV POLSAT, GODZ. 21.50

● **LUZIE - KOTY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1982 roku. Irena spotyka w Nowym Orleanie brata Paula, który dotknięty klątwą, podczas miłosnych uniesień zamienia się w drapieżnego kota-mordercę. Oboje sądzą, że ich miłość odwróci straszne fatum.

PROGRAM II, GODZ. 22.20

● **SUCHA BIAŁA PORA** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Podczas masakry w Soweto w połowie lat 70. było wiele ofiar. Władze RPA krwawo tłumili demonstracje młodzieży. Nauczyciel Afrykaner Ben du Toit, na prośbę swojego ogrodnika Gordona Ngubene, próbuje odszukać jego zaginionego syna.

PROGRAM I, GODZ. 0.25

● **ZAGINIONY W AKCJI** – Dramat wojenny produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Podczas wojny w Wietnamie do niewoli zostaje wzięty pułkownik James Braddock. Przez siedem lat przetrzymywany jest w straszliwych warunkach. Wreszcie ucieka z kilkoma towarzyszami niedoli. Szybko jednak decyduje się na powrót, by walczyć o uwolnienie żołnierzy, którzy ciągle pozostają w rękach wroga. Bierze udział w specjalnej komisji rządowej, jednak Wietnamczycy usiłują odsunąć go od sprawy.



**AUTO PARTNER** AUTORYZOWANY DEALER

- ★ POLONEZ CARO ★ TRUCK
- ★ LUBLIN, ŻUK
- ★ POLONEZ CARGO
- ★ NEXIA, ESPERO

OS. KOLOROWE 16 A  
TEL. 43-50-86,  
TEL./FAX 43-76-01



- 7.00 „Rolnictwo na świecie”
- 7.15 „Kultura ludowa”
- 7.35 „Notowania”
- 8.00 „Agroliga '96”
- 8.10 „Były sobie odkrycia” (14) – „Faraday i elektryczność”
- 8.35 „Likwidator” – film anim.
- 8.40 „Teleranek”
- 9.00 „Droga do Avonlea” (73) – serial dla młodych widzów
- 10.00 W Starym Kinie: „Luk Triumfalny” (1) – dramat prod. USA (1948), reż. Lewis Milestone, wyk.: Ingrid Bergman, Charles Boyer, Charles Laughton, Louis Calhern
- 11.10 „Klan urwisów” – serial prod. USA
- 10.45 „Pieśni Mieczysława Karłowicza śpiewa Andrzej Hiolski”
- 12.00 „Anioł Pański”
- 12.20 „Ludzki świat”
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 „Tydzień”
- 13.40 „Swojskie klimaty”
- 14.00 „Seriale wszechczasów” – „Pogoda dla bogaczy” (14) – serial obyczajowy prod. USA
- 14.55 „Zwierzęta świata” – „Obce imperium” (1) – „Podróż do świata owadów”
- 15.25 „Swojskie klimaty”
- 15.35 „Oko w oko” – Anthony Hopkins
- 16.05 „Kibice pomogą” – reportaż
- 16.30 „Swojskie klimaty”
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Śmiechu warte”
- 17.50 „Dziennik Telewizyjny”
- 18.05 „Dr Quinn” (89) – serial prod. USA
- 19.00 Wieczorynka – „Myszka Miki i przyjaciele”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Duma i uprzedzenie” (3) – serial kostiumowy prod. angielskiej
- 21.05 „Decyzja należy do ciebie” – „Gorączka egzaminacyjna”
- 21.35 „Wojny innych ludzi” – film dok.
- 22.05 „Sportowa niedziela”
- 23.05 „Frona” – pr. publ.
- 23.40 „Tajemnice pałacu” – dramat obyczajowy prod. francusko-tunezyjskiej (1994), reż. Moufida Tlatli, wyk.: Amel Hedhili, Hend Sabri
- 1.45 „Program powtórzeniowy”
- 2.00 „Studio Sport” – Puchar Świata w hokeju na lodzie (pół-finał)
- 4.20 Zakończenie programu

- 14.00 „Studio Sport” – mecz I ligi piłki nożnej
- 15.00 „Tour de Pologne”
- 16.25 „Naprawdę, jaka jesteś?” – Agnieszka Osiecka
- 17.00 „Beverly Hills 90210” (42) – serial obyczajowy prod. USA
- 17.45 „Halo, Dwójka!”
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 19.05 „Va Banque” – teleturniej
- 19.35 „Paragon” – quiz
- 20.00 „Linia specjalna” – Zdzisław Podkański
- 21.00 Panorama
- 21.40 „Hazardzista” (1) – serial obyczajowy prod. angielskiej
- 22.40 „Benefis Jerzego Stuhra”
- 23.50 „Kraków 2000” – Festiwal Unii Teatrów Europy
- 0.00 Panorama
- 0.10 „Sport – telegram”
- 0.15 „Studio Sport” – US Open (finał mężczyzn)
- 1.45 Zakończenie programu



- 8.30 „Kalejdoskop sportowy”
- 9.00 „Z plecakiem i walizką”
- 9.30 „Opowiadania Muminków”
- 9.40 „Przygody Małego Księcia” (3) – serial anim. prod. USA
- 10.10 „Dziki i wolny” – western prod. USA
- 11.45 „Koncert muzyki poważnej”
- 12.35 „Gwiazdy Hollywood”
- 13.05 „Haggart” (6) – serial
- 13.35 „Cudowna planeta” (10)
- 14.20 „Gorący punkt”
- 14.40 „Szkice z bliska”
- 15.00 „Jeden świat, jedna sztuka”
- 15.10 „Świat w oczach Allegry”
- 15.40 „Imperium rosyjskiego niedźwiedzia” – serial przyrod.
- 16.30 „Strażnicy lasu” (18) – „Tajemniczy pies”
- 17.00 „Art ambulans” – pr. muz.
- 17.30 „Akademia Europejska” – „Dzień Otwarty Willi Decjusza w Krakowie” – relacja
- 18.00 Kronika
- 18.10 „Gość TV Kraków”
- 18.30 „Wieczny włóczęga” (11)
- 19.00 „Akademia Europejska” – „Dzień Otwarty Willi Decjusza w Krakowie” – relacja
- 19.30 „Skarby Ermitażu” – film dok. prod. angielsko-rosyjskiej
- 20.00 „Mężowie milczą” – dramat obyczajowy prod. USA, reż. Harry Winer, wyk.: Judith Light, Peter Strauss
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
- 22.30 „Jaja po wiedeńsku” – program satyryczny
- 23.00 „Proces” – dramt prod. ang. (1992), reż. D. Jones, wyk.: K. MacLachlan, A. Hopkins
- 0.45 „Muzyka na dobranoc”
- 1.00 „Hejnal”



- 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)
- 7.30 Film dla niesłyszących: „Duma i uprzedzenie” (3) – serial obyczajowy prod. angielskiej
- 8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.30 „Komentarz polityczny”
- 10.00 „Ojezyczna – polszczyzna” – „Odlotowy – inaczej”
- 10.15 Teatr dla Dzieci: Astrid Lindgren – „Dzieci z Bullerbyn”, reż. Mikołaj Grabowski, wyk.: Karolina Nowak, Mikołaj Grabowski, Ludwik Popiel, Agata Winiarska
- 11.05 „Zaginione cywilizacje” (1) – „Mezopotamia”
- 12.00 Świat się śmieje: „Człowiek z Rio” – komedia prod. francuskiej (1963), reż. Philippe de Broca, wyk.: Jean-Paul Belmondo, François Dorleac, Jean Servais, Simone Renant

- 8.00 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Wędrowki Guliwera”
- 10.00 „Bliżej filmu” – magazyn
- 10.45 „Escape”
- 11.15 „Disco polo” – magazyn
- 12.15 „Kurs rysunku”
- 12.45 „The Cure” – koncert
- 14.00 „Bliżej filmu”
- 14.30 „Teleshop”
- 15.00 „Jack i lodyga” – film fab. prod. angielskiej
- 16.50 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Kurs rysunku”
- 18.20 „W domu”
- 18.50 „Power Dance”
- 20.00 „Wielki McGonagall” – film fab. prod. USA
- 21.50 „W domu”
- 22.20 „Bliżej filmu” – magazyn
- 22.50 „Power Dance”
- 0.00 „Disco Polo”



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Bliskie spotkania z kulturą”
- 17.40 „Żużel w Nowej Hucie”
- 18.05 „Namiętność” (158)
- 19.00 „Smak muzyki” – mag. muz.
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Żandarm w Nowym Jorku” – komedia prod. francuskiej
- 21.40 „Muzyka na każdą porę”
- 22.00 „Brzydkie sprawy” – „Izba wytrzeźwień” (tylko dla dorosłych)
- 22.20 „Odwet” – dramat sens. USA
- 23.50 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Disco Polo Live”
- 7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki
- 8.15 „Smakosze i rozkosze”
- 8.30 „Fashion TV”
- 9.00 „Klip Klaps”
- 9.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 10.00 „Disco Relax”
- 11.00 „Pomoc domowa” – serial
- 11.30 „Tajemnicza wyspa” – serial
- 12.30 „Dziś w nocy i każdej nocy” – musical wojenny prod. USA
- 14.10 „Reportaż”
- 14.30 „Czwarty wymiar”
- 15.00 „Benny Hill” – serial
- 15.30 „Dyżurny satyryk kraju”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Klub Polsatu”
- 16.45 „Sprawa Kramerów” – dramat prod. USA
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Gwiezdna eskadra” – serial
- 19.50 „Wyścigi konne”
- 20.00 „Wichry wojny” – serial
- 21.00 „Edukacja Rity” – komedia prod. USA
- 23.00 „Na każdy temat” – talk show
- 23.55 „Sopot Molo Festiwal”



- 9.45 „Telezakupy”
- 10.00 „Atomic TV”
- 14.35 „Sobótki” – film obyczajowy prod. polskiej
- 16.05 „Łapa za łapą” – magazyn
- 16.20 „Reporter”
- 16.50 „Dinusie”
- 17.15 „Reporter” – magazyn
- 17.30 „Muminki” – kreskówki
- 18.00 „Video Soul”
- 19.00 „Video Vibration”
- 19.30 „Bardzo Fajny Mag. Muz.”
- 20.00 „Napad” – film sens. USA
- 22.00 „Szpunt Serwis” – mag. muz.
- 22.20 „Strefa świadomości” – film sensacyjny prod. USA
- 23.20 „Wieczór jazzowy”



- 8.00 „Słodka zemsta” – serial
- 9.00 „Mała Antena”
- 10.00 „Przepowiednie D. Harklaya”
- 10.30 „Beeper” – magazyn muz.
- 11.30 „Kusza” – serial przygodowy
- 12.00 „Superprzyjaciele” – serial
- 13.00 „Wyspa zbiegów” – serial
- 13.30 „Filmoskop” – magazyn
- 14.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 15.00 „Złodziejże diamentów” – film sensacyjny prod. USA
- 16.30 „Discopolo”
- 17.00 „Dziwne sporty”
- 17.30 „Za kółkiem” – magazyn
- 18.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Wyniki Multilotka”
- 20.00 „Wolny wojownik” – film sensacyjny prod. USA
- 21.30 „Wiadomości sportowe”
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.00 „Zwiedzamy Francję” – serial
- 23.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn
- 0.10 „Wiadomości sportowe”

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● CZŁOWIEK Z RIO – Francuska komedia z 1963 roku. Adrien przyjeżdża do Paryża, gdzie ma się spotkać z narzeczoną, Agnes. Okazuje się, że Agnes wplątała się w aferę kryminalną. Z muzeum skradziono staroindyjski posążek, część legendarnego skarbu. Agnes, która wie, gdzie szukać reszty, zostaje porwana. Adrien śpieszy jej na ratunek.

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● WICHRY WOJNY – Drugi odcinek amerykańskiego serialu z udziałem Roberta Mitchuma, którego akcja rozgrywa się na początku II wojny światowej, po napaści Niemiec i przed atakiem Japończyków na Pearl Harbor. Losy Victora Henry'ego spleatają się z tragicznymi kolejami wojny.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● HAZARDZISTA – Pierwsza część obyczajowego serialu produkcji angielskiej z 1993 roku. Akcja filmu rozpoczyna się w Szkocji, w roku 1875. Rory Connor pochodzi z robotniczej rodzi-

ny. Jego ojciec, Paddy, pracuje w stalowni, natomiast matka, Ruth, zajmuje się domem. Rory ma także młodszego brata i kuzynkę Lizzie. Dowiedziawszy się, że Lizzie jest jego naturalną matką, Rory nie może otrząsnąć się z szoku. Staje się skryty i nieufny. Pracuje jako poborca czynszowy i gra w pokera. Marzy o wielkim bogactwie.

PROGRAM I, GODZ. 23.40

● TAJEMNICE PAŁACU – Dramat obyczajowy produkcji tunezyjsko-francuskiej z 1994 roku. „Tajemnice pałacu” to opowiedziana językiem filmu, historia dziesiątków pokoleń kobiet, które – choć w arabskim świecie cieszą się dziś stosunkowo największą swobodą – nadal nie mogą nawet marzyć o emancypacji na miarę europejską. Wieki tradycji wyznaczają im rolę służących, a zmiany następują bardzo powoli. Bohaterką filmu jest mała Alia, która mieszka w pałacu i uważnie obserwuje świat możnych i niewolnic. Matka usiłuje ochronić dziewczynkę przed losem podobnym do swojego.

TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W przyszłym tygodniu następuje zmiana ramówki w lokalnym programie. Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami zostaje zwiększona częstotliwość nadawania „Wiadomości Nowohuckich”. Obecnie będą nowe serwisy emitowane trzy razy w tygodniu. W poniedziałki, środy i piątki, a następnie powtarzane w tych dniach na koniec programu tj. o godz. 23.00 lub 23.30 oraz w następnych dniach tj. we wtorki, czwartki, soboty i niedziele o godz. 17.15. Pierwsze emisje są na żywo. Jest to kolejny etap rozwoju programu lokalnego. Jeszcze w tym roku będziemy zwiększać częstotliwość serwisów informacyjnych dochodząc do codziennego wydania „Wiadomości Nowohuckich” od poniedziałku do czwartku oraz emisji „Przeglądu Wydarzeń Tygodnia” w piątek. Zamierzamy w weekend produkować nowe programy emitowane na żywo. W tym tygodniu polecamy w bloku piątkowo-niedzielnym program Jurka KUJAWSKIEGO i Sławomira PIETRZYKA o godz. 17.40 „Żużel w Nowej Hucie” oraz z cyklu „Brzydkie sprawy” A. ISKRY „Izba wytrzeźwień”. Powracają także po wakacjach na antenie „Bliskie Spotkania z Kulturą” pod redakcją Elżbiety BUKOWIEC.

„PTK” REKOMENDUJE

W PTK 2 rekomendujemy programy lokalne, które są emitowane o stałych porach w godz. 17.15 i 22.00, a w nich konkursy dla widzów, magazyny i reportaże. Polecamy także ATOMIC TV od poniedziałku do piątku o godz. 14.50 i powtórzenie w weekend w sobotę o godz. 0.00 i w niedzielę o godz. 10.00. Z filmów w tym tygodniu rekomendujemy w piątek o godz. 20.00 komedię obyczajową USA „Prawie w ciąży” o godz. 22.20 „Sierpniową rapsodię” w reż. Akio Kurosawy i jak zwykle o 0.05 magazyn dla dorosłych „Dziewczyny z Kapitolu”. W sobotę program rozpoczyna się o godz. 14.50 filmem obyczajowym USA „Śmierć anioła” o 20.00 powtórka „Sierpniowej rapsodii”, a o godz. 22.20 film sensacyjny USA „Powrót Domatora”. W niedzielę tradycyjnie na początek programu o godz. 14.35 film polski tym razem „Sobótki” z roku 1966. Wcześniej dwa filmy sensacyjne USA o godz. 20.00 „Napad” i o godz. 22.20 „Strefa świadomości”. W poniedziałek o godz. 20.00 kolejny odcinek serialu romantycznego „Bohaterowie”, a o godz. 22.20 powtórzenie filmu „Napad”. We wtorek polecamy dwa filmy sensacyjne USA o godz. 20.00 „Zakochane pielęgniarki” i o godz. 23.05 „Dążąc do domu”. W środę o godz. 20.00 kolejny film sensacyjny USA „PIN” i o godz. 22.20 powtórka „Zakochanych pielęgniarek”. W czwartek tradycyjnie o godz. 20.00 polski film, tym razem komedia z 1963 roku „Święta wojna”, a o godz. 23.10 powtórka „PIN”.

SERWIS I SPRZEDAŻ ROWERÓW

Niskie ceny – sprawdź  
 Fachowa obsługa. Czynne 11.00 - 18.00  
 Raty nisko oprocentowane – przekonaj się.  
 Kupując rower dobierasz gratis osprzęt za 20 zł  
 Nowa Huta os. Oświecenia 20, tel. 48-77-53.

NAJTAŃSZE  
 W KRAKOWIE



23-23-23  
 NAJTAŃSZE  
 W KRAKOWIE

Z BARBAKANEM  
 40% TANIEJ

WAKACYJNA  
 NAGRODA

ROWER GÓRSKI

tel. 238-000  
 lub 96-61

BAGAŻ, MIKROBUSY



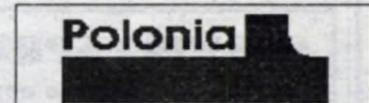


- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (33)
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Słowa, słówka i półsłówka” – teleturniej
- 9.10 „Gimnastyka dla przedszkolaków”
- 9.15 „Mama i ja”
- 9.30 „Domowe przedszkole”
- 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.05 „Doktor Quinn” (89)
- 10.50 „Telezakupy”
- 11.00 „Dom” – magazyn
- 11.20 „Dama za kierownicą”
- 11.30 „Maciek, rower i ekonomia” (2) – serial edukacyjny
- 11.40 „Jeść, jeść” – „Jedźmy ryż”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „Prawnik domowy”
- 13.05 „Piraci” – teleturniej
- 13.25 „Zwierzęta świata” – „Obce imperium” (1) – „Podróż do świata owadów”
- 13.55 „Szkoła mistrzów”
- 14.10 „Za granicą wieku” (2)
- 14.20 „Rody fabrykanckie”
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Miniatury włoskie”
- 15.30 „Watatów” (2) – serial obyczajowy prod. kanadyjskiej
- 16.00 „Gimnastyka umysłu, czyli jak uczyć się szybciej”
- 16.10 „Miotła” – mag. ekolog.
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (6)
- 16.30 „Fronda” – pr. dla młodz.
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Murphy Brown” (75)
- 17.55 „Miniatury”
- 18.00 „Forum” – program publ.
- 18.45 „Katolicki magazyn informacyjny”
- 19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Aleksander Fredro – „Śluby panińskie”, reż. Andrzej Lapicki, wyk.: Mirosława Dubrawska, Justyna Sińczyno, Beata Ścibakówna, Andrzej Lapicki
- 22.05 „Echa dnia”
- 22.45 „Tydzień prezydenta”
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 „MdM” – talk show
- 23.50 **Mistrzowie Kina: Woody Allen** – „Wrzesień” – film obyczajowy prod. USA (1987), wyk.: Derholm Elliot, Mia Farrow, Dianne West
- 1.10 „Program powtórzeniowy”
- 1.30 Zakończenie programu

- 16.00 Panorama
- 16.10 „Nie tylko w koszarach”
- 16.35 „Gol” – magazyn piłkarski
- 17.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej
- 19.05 „W cieniu Kremla”
- 19.35 „Krzyżówka 13-latków”
- 20.00 „Z archiwum X” (20)
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.40 „Auto” – magazyn
- 22.05 „M.A.S.H.” (22) – serial komediowy prod. USA
- 22.30 „Magazyn literacki”
- 23.00 „Okna” – „Po rozstaniu”
- 23.40 „Basowe życie” – program artystyczny



- 0.25 Panorama
- 0.35 „30 lat Teatru STU”
- 1.10 „Napoleon” (2 – ost.) – film historyczny prod. francuskiej (1927), reż. Abel Gance, wyk.: A. Dieudonne, G. Manes, H. Krimer
- 3.00 Zakończenie programu
- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Dzieci i piosenki” (11)
- 8.55 „Niebezpieczna” (145)
- 9.40 „Szmaciaki” (2) – serial
- 10.00 „Farma – niezapominajka” (2) – serial anim. prod. ang.
- 10.10 „Mężowie milczą” – dramat obyczajowy prod. USA
- 11.45 „Podpowiedzi w plenerze
- 12.15 „Ziemia obiecana” (1 i 2) – dramat prod. polskiej
- 14.00 „Spojrzenia...”
- 14.25 „Skąd ta wrażliwość?”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Migdałowy las” (11)
- 15.30 „Życie zwierząt” (21)
- 15.55 „Przygody Piotrków”
- 16.30 „101 sposobów na nudę”
- 16.45 „Zapis” – reportaż
- 17.00 „Zalotamy to razem”
- 17.30 „Pejzaż regionalny”
- 17.55 „Promocja”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (145)
- 19.25 „Czyste szaleństwo!”
- 20.00 „Śnieżna rzeka” (5)
- 20.50 „Poza rok 2000” (41)
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Album krakowskiej sztuki”
- 22.30 „Alice” (1) – mag. publ.
- 23.00 „Dobrzy i źli” – dramat prod. francuskiej (1976), reż. Claude Lelouch, wyk.: J.-P. Kalfon, S. Reggiani
- 0.00 „Muzyka na dobranoc”
- 1.15 „Hejnal”



- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.40 „Astro show”
- 11.45 „Power Dance”
- 13.00 „Bliżej filmu” – magazyn
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite”
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Trzeci człowiek” – film sensacyjny prod. USA
- 21.50 „Wędrowki Guliwera”
- 22.20 „W domu”
- 22.50 „Satelite” – pr. muz.



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Polo Dance”

- 18.05 „Namiętność” (159) – telenowela
- 19.00 „Genialny gen” – serial dok. prod. USA
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Masada” – serial historyczny prod. USA
- 22.00 „Żandarm w Nowym Jorku” – komedia prod. francuskiej
- 23.30 Wiadomości Nowohuckie
- 23.45 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Wichry wojny” – serial
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 9.00 „MacGyver” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „Disco Polo Live”
- 13.00 „Sopot Molo Festiwal”
- 14.00 „Dyżurny satyryk kraju”
- 14.30 „Klub satyryków”
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.
- 15.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Czas na naturę”
- 16.45 „Trzy kwadraty” – gra
- 17.15 „Kalambury” – pr. rozr.
- 17.45 „Alf” – serial prod. USA
- 18.15 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „MacGyver” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 Film na telefon: „Sprytna córka” – film obyczajowy prod. francuskiej lub „Najpierw miłość” – film obyczajowy prod. USA
- 22.00 Informacje i biznes informacje
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ulice San Francisco”
- 23.30 „Magazyn sportowy”
- 0.40 „Żar młodości” – serial



- 14.25 „Telezakupy”
- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Cadillaki i Dinozaury”
- 17.15 „Tygodnik »Przekrój« w PTK2”
- 17.30 „Królik, struś i ferajna”
- 18.00 „Dance Max”
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Heart & Soul” – muzyka
- 20.00 „Bohaterowie” – serial
- 21.00 „Prawo na gorąco”
- 21.05 „TV Speedway Magazine”
- 22.00 „Wypadki, zdarzenia, rozboje”
- 22.20 „Napad” – film sensacyjny prod. USA
- 0.05 „Atomic TV”



- 7.00 „Teledyski”
- 11.00 „Wolny wojownik” – film sensacyjny prod. USA
- 12.30 „Przepowiednie Davida Harklaya” – horoskop
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek”
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.35 „Akademia modelek”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Wyniki Multilotka”
- 20.00 „Zakazana miłość” – serial
- 20.50 „Wiry życia” – serial
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.15 „Zakazana miłość” – serial
- 23.05 „Indianapolis 500” – relacja z wyścigów samochodowych
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn

Rzut okiem

# Piłkarze na aut

Międzynarodowa Federacja Piłkarska opublikowała kilka dni temu ranking, według którego reprezentacja naszych „kopaczy” znajduje się na szacownym 55. miejscu za Islandią, Kubą i Gabonem. Jednak nie tylko klasyfikacje, a przede wszystkim ostatnie mecze naszych rzekomo najlepszych piłkarzy wyraźnie wskazują na konieczność rozwiązania narodowej drużyny. Istnieje bowiem uzasadniona groźba, że kibice masowo wystąpią do sądów cywilnych o odszkodowania za nadmiar negatywnych emocji i stresów związanych z partactwem w wykonaniu rodzimych futbolistów.

Jeden z krakowskich dziennikarzy sportowych, z którym podzieliłem się tymi obawami, stwierdził pół żartem pół serio, że być może przyjdzie czas na piłkarskie podziemie. Nienawiść dawnych kibiców, fanów, szalikowców może stać się tak duża, że trzeba będzie zdelegalizować ligowe rozgrywki, a funkcja trenera piłki nożnej znajdzie się wśród zawodów zakazanych przez nowy kodeks pracy. Żarty żartami, a faktem jest, że ludzie zarabiający na zielonej murawie duże jak na nasze warunki pieniądze, mają zupełnie gdzieś tych, którzy de facto ich utrzymują. Albo po prostu nie mają kwalifikacji.

Ostatni remis naszej drużyny narodowej z Cyprem przełamał już chyba granice wytrzymałości ostatnich sympatyków „kopanej” w krajowym wydaniu. Teraz po prostu już żadna przegrana wybrańców selekcjonera Piechniczka nie będzie nam straszna. Obojętne, czy dostaniemy kilka do zera np. z poprzedzającą nas na liście Islandią, gdzie jest zaledwie parę drużyn, wulkanicznie-kamieniste boiska, a mimo to kilkudziesięciu niezłych piłkarzy gra w zachodnich klubach, czy z będącą z nami w grupie eliminacyjnej do mistrzostw świata Moldawią, która w rankingu zajmuje „zaszczytną” 115. pozycję. Być może mamy szanse na remis z Gabonem.

Znawcy tematu twierdzą, że taka beznadzieja w polskim futbolu i mizerne sukcesy naszej drużyny, która nie potrafi od kilku miesięcy wygrać meczu, to efekt rozbustwienia ligowego. Młodzi zawodnicy z B-klasy są kupowani przez ligowych potentatów za pieniądze wystarczające na budowę domu i kupno auta. Cóż im więcej trzeba. Wystarczy „zaliczyć” jedną taką transakcję i mieć święty spokój na lata. A jeżeli z tej ogólnej mizerii wyłowi takiego paralityka jeszcze trener którejs reprezentacji i nie daj Boże powoła do swojej drużyny, to trzeba się poświęcić i przynajmniej wyjść na boisko. Odmowa mogłaby przecież oznaczać dyskwalifikację.

Jeszcze kilka lat temu nie wyobrażałem sobie weekendu lub środy bez wizyty na którymś z krakowskich stadionów piłkarskich czy oglądnięcia transmisji w telewizji. Teraz ja i wielu moich znajomych uznajemy to za stratę pieniędzy, a przede wszystkim czasu. Odwrót od futbolu widać także wśród młodych – niedługo zawodnikom zostanie tylko „szalikowcy”, porządkowi i policja. Wydaje się, że jest im całkiem obojętne, kto ich ogląda. W końcu albo umawiają się z innymi co do wyniku, albo czekają żeby jakoś dotrzeć do transferu za kilka tysięcy dolarów do trzecioligowego klubu w kraju, w którym obowiązującą walutą nie są złotówki, ruble albo lewy.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

# Zyski i straty

W ostatnich tygodniach Akcja Wyborcza „Solidarność” nabiera coraz większego rozmachu, co widać zarówno w skali kraju, jak i w poszczególnych województwach. W Krakowie lokalna struktura AWS powstała przed tygodniem, a utworzyły ją wszystkie, działające na terenie miasta, poważniejsze partie prawicy. Zgodnie z decyzjami władz centralnych, do AWS nie weszły ugrupowania zrzeszone w Ruchu Odbudowy Polski.

Do AWS nie przystąpiła również Unia Wolności, co także wiąże się z wydarzeniami ogólnokrajowymi. Otóż podczas szczecińskiego spotkania liderów ruchu „Solidarność” z 1980 i 1989 roku, doszło do znamiennej dyskusji na ten temat. Lech Wałęsa, były Prezydent RP, nawoływał do jedności i tłumaczył, że UW posiada zbyt wielu działaczy doświadczonych w zarządzaniu gospodarką i administracją, aby można było z sojuszu z tą partią zrezygnować. Równocześnie jednak Marian Krzaklewski, przewodniczący NSZZ „S” kategorycznie stwierdził, że dla UW miejsca w bloku „Solidarność” nie będzie. Różnice programowe są zbyt poważne, współpraca z komunistami w niektórych samorządach zbyt kompromitująca, a nie odpokutowane winy za „grubą kresekę” zbyt poważne, by mogło obecnie dojść do bliższej współpracy. Dodatkowym argumentem przeciw Unii stało się w międzyczasie głosowanie grupy przywódców tej partii, z Kuroniem na czele, za liberalizacją ustawy antyaborcyjnej.

Obecni w Szczecinie działacze UW, w tym szef partii Leszek Balcero-wicz, opowiadali się za wyborczą jednością. Być może jednak chodziło im głównie o przekonanie tej części własnego elektoratu, która darzy sentymentem „Solidarność” i chciałaby odbudowy tzw. obozu posierpniowego. Teraz przywódcy UW będą mogli tłumaczyć, że ich ofertę współpracy odrzucono.

Co dałoby Akcji Wyborczej „S” porozumienie z Unią Wolności? Może 8%, może 7% głosów więcej. Równocześnie jednak część dzisiejszych sympatyków AWS oddałaby swoje głosy na ROP. Odpadłyby również głosy tych zwolenników Olszewskiego, których AWS zapewne zdoła jeszcze przyciągnąć. Ponadto istnieje niebezpieczeństwo, że w razie powstania wspólnej solidarnościowej listy, niektórzy z sympatyków UW woleliby głosować na SLD lub Unię Pracy. Jak więc widać wejście Unii do bloku AWS nikomu się nie opłaca.

RYSZARD TERLECKI



- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (34)
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Szaleństwa teatralne”
- 9.10 „Gimnastyka”
- 9.15 „Mama i ja”
- 9.30 „Domowe przedszkole”
- 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.05 „Sara Dane” (7) – serial
- 11.00 „Od niemowlaka do przedszkolaka”
- 11.20 „Zanim powiesz: rozwód” – „Czy się dobraliśmy?”
- 11.30 „Fantastyczne opowieści”
- 11.45 „Swego nie znacie” – „Wrocław”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „Rozmowy o początku”
- 13.05 „Nie ma się z czego śmiać”
- 13.25 „Program powtórzeniowy”
- 13.50 „W klasztorze” Kum-Bum” – film dok.
- 14.10 „Wielka historia małych miast” – Szydłów
- 14.35 „Opowieści Dziwnoluda” – program dla dzieci
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Spektrum”
- 15.30 „Przygody Bystrego Billa” – serial prod. australijskiej
- 16.00 „Tik-Tak” – dla dzieci
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (7)
- 16.30 „Studio Sport”
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.20 „Nie z tego świata” (34) – serial komediowy prod. USA
- 18.00 Program publicystyczny
- 18.40 „Test” – mag. konsumenta
- 19.00 Wieczorynka – „Babel i Rudzielec”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Jedź i pij, kobieto i mężczyźno” – komedia prod. tajwańskiej (1994), reż. Ang Lee, wyk.: Sihung Lung, Kuei-Mei Yang, Chien-Lien Wu, Yu-Wen Yang
- 22.15 „Echa dnia”
- 22.45 „Sejmograf”
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 „Podróże Dostojewskiego” – film dok.
- 0.05 „Program jubileuszowy, czyli Polska 10, 20, 30, 40 lat temu”
- 0.25 „Kobieta zawiadziona” (2 – ost.) – film obyczajowy prod. włoskiej (1992), reż. Marco Leto, wyk.: Lea Massari, Erland Josephson, Marisa Bartoli
- 2.00 „Studio Sport” – Puchar Świata w hokeju na lodzie (final)
- 4.20 Zakończenie programu



- 7.00 Panorama
- 7.05 „Sport – telegram”
- 7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „John, Georgie i reszta” (20) – serial komediowy
- 9.00 „Świat kobiet” – magazyn
- 9.30 „Magia kina” (10) – „Lot na ekranie” – serial dok.
- 10.00 „Wehikul czasu”
- 10.25 „Familiada” – teleturniej
- 10.50 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Prochy w rzece” (1) – „Indie: wszyscy bogowie – jeden bóg” – serial dok.
- 12.00 „Koncert na życzenie” – „Leonard Bernstein” – „Spotkania z muzyką” (2) – „Muzyka amerykańska”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Zakazana miłość” (115)
- 14.10 Muzyczne nowości „2”

- 14.25 „Clipol”
- 15.00 „Harry Świrak” (2) – serial przygodowy prod. angielskiej
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”
- 15.35 „Sportowe hobby”
- 16.00 Panorama
- 16.10 „W okolice Stwórcy”
- 16.35 „5 x 5 – wygramy razem”
- 17.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”
- 19.35 „Wehikul czasu”
- 20.00 Program publicystyczny
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.40 „Stanisław Lem” – film dok.
- 22.35 „Marząc o Ricie” – komedia obyczajowa prod. szwedzkiej (1993), reż. Jon Lindström, wyk.: Per Oskarsson, Marika Lagercranz, Philip Zanden, Yaba Holst
- 0.20 Panorama
- 0.30 „Goście A. Duczmal”
- 1.15 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Pielęgniarki” (27) – serial
- 8.55 „Niebezpieczna” (146)
- 9.40 „Smak rybaka” (2) – serial
- 10.10 „Śnieżna rzeka” (5)
- 10.55 „Świat przyrody” (2)
- 11.45 „Krakowskie legendy”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Pan Anatol szuka miliona” – komedia prod. polskiej
- 13.30 „Varius Manx” – koncert
- 14.15 „Studio polonijne”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Srebrny koń” – serial
- 15.35 „Dziecięcia Akademia Nauk” – serial
- 16.00 „Dzieci z Ognistej Góry” – serial dla młodzieży
- 16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.
- 16.50 „Megabajt”
- 17.00 „Z plecakiem i walizką”
- 17.30 „Za metą”
- 17.55 „Promocja”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (146)
- 19.25 „Kolekcja nagrań Herberta von Karajana” (4) – „Symfonia nr V P. Czajkowskiego”
- 20.00 „Rys” – dramat wojenny prod. polskiej, reż. Stanisław Różewicz, wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Franciszek Pieczka
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Stan zagrożenia”
- 22.35 „Zwycięstwo na morzu” (2)
- 23.00 „Za niziną” – film kryminalny prod. włoskiej (1993), reż. Gerardo Fontana, Paolo Girelli, wyk.: Remo Girone, Vanessa Gravina
- 0.50 „Muzyka na dobranoc”
- 1.00 „Hejnal”



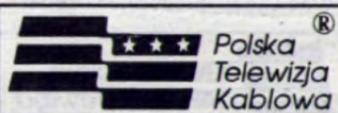
- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.40 „Astro show”
- 11.45 „Trzeci człowiek” – film sensacyjny prod. USA
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite” – pr. muz.
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Skinheadzi” – dramat prod. włoskiej
- 21.50 „Pełnym gazem”
- 22.20 „Sports World”
- 22.50 „Satelite” – pr. muz.



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Polo Dance”
- 18.05 „Namiętność” (160)
- 19.00 „Filmowe spotkania ze sztuką”
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Strachy” (4 – ost.) – serial obyczajowy prod. polskiej
- 21.15 „Niszcząca siła” – serial dok.
- 22.00 „Masada” – serial historyczny prod. USA
- 0.00 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Alf” – serial USA
- 6.25 „Świat według Bundych”
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Czarodziejka z księżycą”
- 9.00 „MacGyver” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „W drodze” – program katolicki
- 12.30 „Magazyn sportowy”
- 14.00 „Czwarty wymiar”
- 14.30 „4x4” – mag. motoryzacyjny
- 15.00 „Halo, Gra!my” – program muz.
- 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muzyczny
- 15.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Redakcja” – dla młodzieży
- 16.45 „Telepuzzle” – gra
- 17.15 „Kalambury”
- 17.45 „Alf” – serial USA
- 18.15 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Ptaki ciernistych krzewów”
- 21.00 „Ostry dyżur” – serial USA
- 22.00 Informacje i biznes informacje
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ulize San Francisco” – serial
- 23.30 „Sztuka sprawiedliwości”
- 23.55 „Dżana Miusic Hit Gonitwa”
- 0.30 „Żar młodości” – serial



- 14.25 „Telezakupy”
- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Cadillaki i Dinozaury”
- 17.15 „Kto tu rządzi?”
- 17.30 „Dinuzie”
- 18.00 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” – serial
- 18.30 „Biały Kiel”
- 19.00 „Prawo na gorąco”
- 19.30 „Mega Dance”
- 20.00 „Zakochane pielęgniarki” – film sensacyjny prod. USA
- 21.35 „Reporter” – magazyn
- 22.00 „Kto tu rządzi?”
- 22.20 „Maria” – telenowela
- 23.05 „Dążąc do domu” – film sensacyjny prod. USA



- 7.00 „Teledyski”
- 9.00 „Przepowiednie D. Harklaya”
- 9.30 „Teledyski”
- 11.30 „Beeper” – magazyn muz.
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek” – serial
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.35 „Akademia modelek” – serial
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Wyniki Multilotka”
- 20.00 „Zakazana miłość” – serial
- 20.50 „Indianapolis 500” – relacja
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.15 „Zakazana miłość” – serial
- 23.05 „Wiry życia” – serial
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn

Prezentujemy kandydaturę ANNY BOBUSI

## WYBIERAMY MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY

Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować kandydatki do tytułu MISS NOWEJ HUTY i MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY. W pierwszej kategorii biorą udział panny w wieku 18–24 lat, a w drugiej dziewczyny w wieku 15–18 lat. Zgłoszenia można kierować na adres Agencji RORES 30-960 Kraków 1 skrytka pocztowa 783 (z zaznaczeniem Agencja RORES). Do zgłoszenia należy dołączyć 2 zdjęcia portretowe min. 10x15 cm i całej sylwetki min. 13x18 cm oraz krótką charakterystykę: wiek, adres, wymiary zainteresowania, zawód.

W tym numerze przedstawiamy naszym czytelnikom kandydatkę do tytułu MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY- ANNĘ BOBUSIĘ. Jest uczennicą VIII klasy Szkoły Podstawowej nr 88 w os. Szklane Domy. Mieszka w os. Szkolnym. Z początkiem przyszłego roku ukończy lat 15. Jej hobby to taniec towarzyski. Od czterech lat trenuje taniec w klubie CALYPSO. Odniosła już pierwsze sukcesy na turniejach tańca. Spróbowała także swoich sił w pokazie modelek „Debiuty Lata” i została w poważnej konkurencji zauważona przez jury, które przyznało jej wyróżnienie. Ania lubi sport. Latem pływa, a zimą jeździ na nartach i łyżwach. Myśli poważnie o dalszej nauce. Z przedmiotów naukowych lubi matematykę i język angielski. W



Fot. Stanisław Gawliński

przyszłości zamierza kontynuować naukę w Liceum Ekonomicznym.

### Sprawy duże i małe

## NASZE PIEKIEŁKO

2 września na ulicach Nowej Huty pojawili się, tak jak w całej Polsce, ludzie ubrani w pomarańczowe czapeczki i kamizelki ze znakiem stop w rękach. W ten sposób przystąpiono do praktycznej realizacji programu „Bezpieczna droga”. Ludzi realizujących ten program nazwano „zebrowymi”, ze względu na główne miejsce wykonywanej pracy, czyli przejście dla pieszych określane także „zebrą”. W nowym zawodzie zatrudnienie znaleźli bezrobotni.

W poniedziałek rozpoznałem w pomarańczowej czapeczce znajomą twarz. Początkowo pani Ania udawała, że mnie nie widzi. Jednak gdy wiedziona ciekawością wręcz wszedłem na nią kłaniając się z daleka, doszło między nami w przerwie jej pracy do rozmowy. Była wyraźnie zestresowana sytuacją w której się znalazła. Podjęła się tej pracy, bo akurat ma dzieci uczące się w chronionej przez nią szkole. W ten sposób czuwa nad bezpieczeństwem cudzych, ale także swoich dzieci. Mimo średniego wykształcenia nie mogła od pewnego czasu znaleźć pracy, a teraz będzie wreszcie zarabiać. To pozytywne strony medalu. Jednak są także negatywne. Tego typu praca nie ma u nas tradycji. Wiele osób reaguje lekceważąco na chroniących przejścia dla pieszych. Zdarzają się młodzieńcy używający niewybrednych słów w stosunku do młodej kobiety. Kolejne zagrożenie to niechęć środowiska nauczycielskiego, która została wyartykułowana w kontekście szczególnie zarobków. Faktem jest, że pieniądze na pensje w kwocie 427 zł przekazuje Krajowy Urząd Pracy, a do tego może coś jeszcze dorzucić gmina i zarobki mogą sięgnąć 641 zł. To wywołało oburzenie wśród niektórych nauczycieli. Jak można dać zarobić „bezrobotnym” więcej niż niektórym wykształconym nauczycielom.

Przypomina mi to stary kawał o polskim piekielku, gdzie diabły pilnowały w piekle wszystkich kotłów oprócz kotła z Polakami. Dlaczego? Bo jak ktoś próbował się z kotła wydostać to inny rodak i tak z powrotem wciągał Go w otchłań i nie trzeba było strażników. Może jednak tym razem będzie inaczej. Czy nie lepiej nie zazdrościć innym zarobków, ale wykazać, że to nauczyciele otrzymują za swoją pracę nieadekwatne wynagrodzenie? Przykład dobrze zarabiającego „zebrowego” niech posłuży za mocny argument w domaganiu się podwyżki dla siebie.

Pani Ania bardzo chętnie włączyłaby się w życie szkoły. Chce pomagać nauczycielom w imprezach, organizacji wycieczek itd. ale boi się tego, że jej incjatywy spotkają się z niechęcią środowiska nauczycielskiego. Przecież nam wszystkim wspólnie powinno zależeć na dobru naszych dzieci – stwierdziła w rozmowie ze mną. – Tak pani Aniu tylko niech pani nie zapomina o naszym piekielku – odpowiedziałem. Może jednak się mylę i jesteśmy świadkami rodzenia się zawodu znanego w całym świecie i sprawdzającego się w praktyce? Do tego trzeba mieć jednak trochę wyobraźni i poczucia wspólnoty działania, a nie zgorzkniałej zawiści. Jak ja nie mam, to inni niech też nie mają, czy o to chodzi?

SLAWOMIR PIETRZYK

DUŻA FIRMA o mocnej pozycji na krakowskim rynku zatrudni na bardzo atrakcyjnych warunkach pracowników do Działu Marketingu i Sprzedaży.

### WYMAGANIA:

- wiek do 35 lat • wykształcenie min. średnie • komunikatywność i umiejętność łatwego nawiązywania kontaktów • doświadczenie w sprzedaży • mile widziane osoby z terenu Nowej Huty
- Zainteresowane osoby uprzejmie prosimy o kontakt telefoniczny: 33-91-60, 34-36-28, poniedziałek – piątek, godz. 10–16.





- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (35) – serial obyczajowy prod. australijskiej
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Tut Turu”
- 9.05 „Gimnastyka”
- 9.10 „Mama i ja”
- 9.25 „Domowe przedszkole”
- 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.00 „Dolina lalek” (1) – serial obyczajowy prod. USA
- 11.00 „Zrób to tak jak my”
- 11.15 „Szkoła zdrowia i urody”
- 11.30 „Opowieści bałtyckie”
- 11.50 „Arcydziela” (2) – serial dok. prod. angielskiej
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „Sekrety starszej pani”
- 13.05 „Start” – teleturniej sportowy
- 13.25 „Młodzi politycy”
- 13.50 „Wielcy reformatorzy teatru” (1)
- 14.10 „C’ am znaczy taniec” – film dok.
- 14.30 „Przez lądy i morza” – „Biały Bóg w kulturze Majów” – film dok.
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Ekonomiczne opaty rodziny Kowalskich” (2)
- 15.30 „Nieustraszeni” (2) – serial obyczajowy prod. francusko-kanadyjskiej
- 16.00 „Król zwierząt” – teleturniej dla dzieci
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (8)
- 16.30 „Raj” – dla młodych widzów
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Inny świat” (29) – serial komediowy prod. USA
- 18.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej
- 18.30 „Tajna historia zimnej wojny”
- 19.00 Wieczorynka – „Madeline”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Parszywa dwunastka II” – dramat prod. USA (1985), reż. Andrew V. McLagen, wyk.: Lee Marvin, Ernest Borgnine, Richard Jaeckel, Larry Wilcox
- 21.50 „Echa dnia”
- 22.20 „Muzyczna Jedynka”
- 22.30 „Sceny domowe” – „Rzecz osobista”
- 22.45 „Żołnierze führera podbijają Polskę” – film dok.
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 „Studio Sport” – Liga Mistrzów (skróty)
- 0.10 Program rozrywkowy
- 1.00 „Ukochane boisko Artura” – film obyczajowy prod. angielskiej (1984), reż. Freddie Young, wyk.: Jimmy Jewel, Michael Elphic
- 2.10 Zakończenie programu

- 16.00 Panorama
- 16.10 „Pejzaże wsi polskiej” – „Kuldringa”
- 16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej
- 17.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej
- 19.05 „Ekspres reporterów”
- 19.35 „Po rozum do głowy” – program dla dzieci
- 20.10 „Studio Sport” – Liga Mistrzów: Borussia Dortmund – Widzew Łódź
- 22.30 Panorama
- 23.05 „Quadrophenia” – dramat społeczno-obyczajowy prod. angielskiej (1979), reż. Franc Roddam, wyk.: Phil Daniels, Mark Wingett, Philip Davis, Sting
- 1.00 Panorama
- 1.10 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Przygoda w miasteczku Odyseja” (4) – serial anim. prod. USA
- 8.55 „Niebezpieczna” (147)
- 9.40 „Koncert, którego nie było”
- 10.10 „Ryś” – dramat wojenny prod. polskiej
- 11.45 „Megabajt” – magazyn
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Matki, żony i kochanki” – serial obyczajowy
- 13.25 „Mięso” – film dok.
- 13.55 „Biografie”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Przygody prosto z wody” (20) – film anim. prod. francuskiej
- 15.35 „W ZOO” (26) – serial prod. kanadyjsko-amerykańskiej
- 16.00 „Rancho” (20) – „Skarb”
- 16.30 „Cyklomotoabecadlo”
- 16.45 „Małe kino” – magazyn
- 17.15 „Kundel bury i kocury”
- 17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep.
- 17.55 „Promocja”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (147)
- 19.30 „Ocean snów” (3) – serial dok. prod. duńskiej
- 20.00 „Dr Dangerfield” (2) – serial kryminalny prod. angielskiej
- 20.50 „Zapomniani bohaterowie” – film dok. prod. angielskiej
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Paryskie pejzaże mody”
- 22.30 „Tajemniczy wszechświat Arthura C. Clarka” (12) – serial popularnonaukowy
- 23.00 „Jestem przeciw” – dramat prod. polskiej (1985), reż. Andrzej Trzos-Rastawiecki, wyk.: Rafał Wieczyński, Daniel Olbrychski
- 0.30 „Muzyka na dobranoc”
- 0.45 „Hejnal”



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Mega Dance”
- 18.05 „Namiętność” (161)
- 19.00 „Rodzina Potwornickich”
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 Letnie Kino ATV: „Zabiłem Rasputina” – dramat historyczny prod. francuskiej
- 21.40 „Muzyka na każdą porę”
- 22.00 „Strachy” (4) – serial
- 23.15 Wiadomości Nowohuckie
- 23.30 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Ptaki ciemnych krzewów”
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 9.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 10.00 „Zar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „Disco Relax”
- 13.00 „Oskar” – mag. filmowy
- 13.30 „Sztuka sprawiedliwości”
- 14.00 „Kuba zaprasza”
- 14.30 „Czas na naturę”
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.
- 15.30 „Czarodziejka z Księżycy”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Link Journal” – moda
- 16.45 „Gwiazdy i rozgwiezdy”
- 17.15 „Kalambury”
- 17.45 „Alf” – serial USA
- 18.15 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „MacGyver” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 19.50 Informacje
- 20.00 „Bliskie spotkania trzeciego stopnia” – film sf. prod. USA
- 22.25 Informacje i biznes inf.
- 22.45 „Polityczne graffiti”
- 22.55 „Ulice San Francisco”
- 23.50 „Kalejdoskop” – pr. publ.
- 0.15 „Motowiadomości”
- 0.50 „Zar młodości” – serial



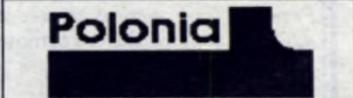
- 14.15 „Telezakupy”
- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Prawdziwa historia”
- 17.15 „Konkurs PTK2”
- 17.30 „Bohaterowie” – serial
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Disco Polo Mix”
- 19.40 „Z planu filmowego”
- 20.00 „PIN” – film sensacyjny prod. USA
- 21.45 „Auto Majster” – poradnik
- 22.00 „Zapytaj eksperta”
- 22.20 „Zakochane pielęgniarce” – film sensacyjny prod. USA
- 0.00 „Atomic TV”



- 7.00 „Teledyski”
- 9.00 „Przepowiednie Davida Harklaya” – horoskop
- 9.30 „Teledyski”
- 12.00 „Beeper” – magazyn muz.
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek”
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.35 „Akademia modelek”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Gra jeszcze jednej szansy”
- 20.00 „Zakazana miłość” – serial
- 20.50 „Reporter na tropie”
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.15 „Zakazana miłość” – serial
- 23.05 „Sprawy wewnętrzne”
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn



- 7.00 Panorama
- 7.05 „Sport – telegram”
- 7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
- 7.50 Akademia Zdrowia Dwójki
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Moje trzy córki” (4) – serial komediowy prod. USA
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- 13.00 Panorama (w przerwie obrad)
- 15.00 „Sylvan” (7) – „Przeklęty worek” – serial anim. prod. hiszpańskiej
- 15.25 Akademia Zdrowia Dwójki
- 15.35 Program publicystyczny



- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.40 „Astro show”
- 11.45 „Skinheadzi” – dramat prod. włoskiej
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite” – pr. muz.
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Życie na krawędzi” (1) – miniserial prod. włoskiej
- 21.50 „W domu”
- 22.20 „Reportaż z planu”
- 22.50 „Satelite” – pr. muz.

Prawnik radzi

WSPÓLNICY W SPÓŁCE CYWILNEJ

Czy istnieje możliwość wyłączenia wspólnika ze spółki cywilnej, czy też w rachubę wchodzi wyłącznie wypowiedzenie swoich udziałów? Czy w przypadku wypowiedzenia udziałów przez trzech z czterech wspólników spółki cywilnej i kontynuowania działalności w tym samym miejscu i tym samym zakresie oraz pod tą samą nazwą przez tych trzech wspólników zachodzi konieczność zarejestrowania nowego podmiotu gospodarczego (nowa umowa spółki, nowy numer NIP)? Czy też wspólnicy po dokonaniu zmian we wpisie do ewidencji działalności gospodarczej traktowani są jako ten sam podmiot gospodarczy z tym samym numerem NIP?

Przepisy kodeksu cywilnego (art. 860-875) regulujące umowę spółki cywilnej nie przewidują możliwości wyłączenia wspólnika ze spółki cywilnej. Zgodnie z art. 869 k.c., jeżeli spółka została zawarta na czas nie oznaczony, każdy wspólnik może z niej wystąpić, wypowiadając swój udział na trzy miesiące naprzód na koniec roku obrachunkowego. Z ważnych powodów wspólnik może wypowiedzieć swój udział bez zachowania terminów wypowiedzenia, chociażby spółka została zawarta na czas oznaczony. Z ważnych powodów każdy wspólnik może także żądać rozwiązania spółki przez sąd.

W przypadku wystąpienia ze spółki trzech z czterech wspólników, spółka ulega rozwiązaniu, gdyż dla istnienia spółki niezbędne jest istnienie co najmniej dwóch wspólników. Należy pamiętać, że spółka cywilna jako jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej jest - zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy z 8 stycznia 1993r. o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym - odrębnym podatnikiem VAT. Po rozwiązaniu spółki na skutek wystąpienia z niej trzech z czterech wspólników odrębny podatek VAT przestaje istnieć. Fakt zaprzestania przez dotychczasową spółkę wykonywania działalności gospodarczej powinien być - stosownie do art. 9 ust. 4 ww. ustawy - zgłoszony do urzędu skarbowego, który dokonał rejestracji spółki jako podatnika VAT, celem wykreślenia spółki z rejestru. Rozwiązanie spółki cywilnej łączy się również z obowiązkiem sporządzenia spisu z natury na dzień rozwiązania spółki i zawiadomienia właściwego urzędu skarbowego, w terminie 14 dni od dnia zakończenia sporządzenia tego spisu o dokonany spis, ustalonej wartości towarów i kwocie należnego podatku VAT. W przypadku rozwiązania spółki towary własnej produkcji oraz towary, które po nabyciu nie zostały odsprzedane podlegają bowiem - stosownie do art. 6A ust. 1 ww. ustawy - opodatkowaniu podatkiem VAT.

Trzej wspólnicy, którzy wystąpili ze spółki mogą zawiązać nową spółkę cywilną (nowa umowa spółki, zmiana we wpisie do ewidencji działalności gospodarczej), która kontynuować będzie w tym samym miejscu działalność, jaką prowadziła dotychczasowa spółka. Nowo zawiązana spółka jako nowy podatnik VAT powinna złożyć w urzędzie skarbowym nowe zgłoszenie rejestracyjne. (SP)

Jak powiedzieć? Jak napisać?

CZY WARTO DOSZYWAĆ KORONKI?

Miewamy niekiedy skłonność do całkiem niepotrzebnych komplikacji językowych. Wiąże się to z uleganiem modzie językowej, o czym niejednokrotnie już pisałam. Z modą w dziedzinie języka jest prawie tak jak z konfekcją. Co na jednym ładnie wygląda, innym wcale nie dodaje urody. W języku rolę ryzykownej minispódniczki pełni na przykład słowo „zakres”. Wygląda ono dobrze i na miejscu w zdaniach:

*Nie sprecyzowano zakresu moich obowiązków na nowym stanowisku.*

*Zakres znaczenia wyrazu „pies” jest węższy niż słowa „ssak”.*

*W zakresie moich obowiązków wchodzi opieka nad młodszymi uczniami w czasie przerwy.*

*Książki z zakresu ekonomii znajdują się na piętrze księgarni.*

*Zakres uprawnień straży miejskiej został dokładnie określony.*

Wątpliwości budzą natomiast zastosowania „zakresu” w następujących przykładach:

*Zebranie poświęcono odpowiedzi na pytanie, czy akcje promocyjne wpływają na polepszenie sytuacji w zakresie sprzedaży nowych produktów (poprawnie: zwiększenie sprzedaży nowych produktów).*

*Co roku we wrześniu księgarnie notują zwiększenie zainteresowania w zakresie podręczników szkolnych (poprawnie: zwiększenie zainteresowania podręcznikami szkolnymi).*

*Większość uczniów tej klasy ma szczególne problemy w zakresie matematyki i języków obcych (poprawnie: z matematyką i językami obcymi).*

Podobnie zbędne, a nie upiększające języka, wyrażenia przejęte przez potoczną polszczyznę ze sztabowego stylu administracyjnego, radosnie niegdyś uprawianego w gazetach, to: *na szczeblu, na terenie, na platformie, w kierunku.*

*Rozstrzygnięcie tej sprawy może dokonać się na szczeblu dykcji (poprawnie: Tę sprawę może rozstrzygnąć dykcja).*

*Ojciec działa na terenie stowarzyszenia (poprawnie: Ojciec działa w stowarzyszeniu).*

*Na platformie negocjacji osiągnięto kompromis (poprawnie: Osiągnięto kompromis w negocjacjach).*

*Rozpoczęto już działania w kierunku stworzenia sieci bibliotek (poprawnie: Rozpoczęto działania w celu stworzenia sieci bibliotek).*

Wyrażenia powyższe ładnie się natomiast prezentują w swoich podstawowych funkcjach znaczeniowych:

*Stanąłem na ostatnim szczeblu drabiny.*

*Na terenie ogrodu zoologicznego zakończono wiosenne porządki.*

*Nigdy nie byłem na morskiej platformie wiertniczej.*

*Jadąc w kierunku Zakopanego w świąteczny rano możemy znaleźć się w korku.*

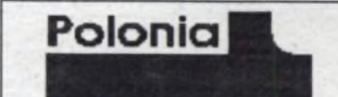
Elegancja, również językowa, polega bowiem między innymi na prostocie. Zawsze można doszyć dodatkową koronkę lub żabocik, lecz czasem nie wygląda to gustownie. (UH)



- 18.35 „Jeden z dziesięciu”
- 19.05 „Gospodarczy przegląd Dwójki” – program publicystyczny
- 19.35 „Klub pana Rysia”
- 20.00 Program publicystyczny
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.35 „Halo, weekend!”
- 21.45 „Lzy ministra” (2) – thriller polityczny prod. szwedzkiej (1993), reż. Leif Magnusson, wyk.: Krister Henriksson, Małgorzata Pieczyńska
- 22.35 „Pogotowie ekologiczne Dwójki”
- 22.55 „Chimera” – magazyn
- 23.20 „Magazyn kulturalny”
- 23.50 „Malta” – film dok.
- 0.00 Panorama
- 0.05 „John Scoufield – Larry Coryell” – koncert
- 0.50 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Małe kłowny z Wesołkowa” (8)
- 8.55 „Niebezpieczna” (148)
- 9.40 „Smak ryzyka” (3) – serial prod. angielskiej
- 10.10 „Jestem przeciw” – dramat prod. polskiej (1985)
- 11.45 „Cyklomotoabecadło”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Wielki wóz” – film wojenny prod. polskiej
- 13.30 „Śpiewnik domowy”
- 14.15 „Co słycać?”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Szmaciarki” (73) – serial
- 15.20 „Wesołe małpki – Serdel i Pyrek” (24) – serial anim.
- 15.25 „Roger Odrzutowiec” (76)
- 15.30 „Rodzina Gałowiczów”
- 15.35 „Mali mistrzowie” (21) – serial dla dzieci prod. franc.
- 15.50 „Klarysa wyjaśni wszystko” (1) – „Z humorem!” – serial dla młodzieży prod. USA
- 16.30 „Magazyn rodzinny”
- 16.45 „Tak było, jak jest?”
- 17.15 „Podpowiedzi w plenerze”
- 17.30 „U siebie” – magazyn
- 17.55 „Promocja”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (148)
- 19.25 „Skandale” (6) – serial dok.
- 20.00 „Wszystko na opak” – komedia obyczajowa prod. hiszpańskiej, reż. Raimond Masllorens, wyk.: Pere Ponce
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Autostrada” – magazyn
- 22.30 „W harmonii ze światem”
- 22.55 „Niebezpieczne zakręty” (2) – dramat prod. USA (1992), reż. Ron Satlof, wyk.: Michael Michele, Gregory McKinney, François-Eric Gendron
- 23.45 „Muzyka na dobranoc”
- 1.00 „Hejnal”



- 8.10 Filmy anim. dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.40 „Astro show”
- 11.45 „Życie na krawędzi” (1) – miniserial prod. włoskiej
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite” – pr. muz.
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy anim. dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial obycz.
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „UB 40” – koncert
- 21.20 „Bliżej filmu”
- 21.50 „Escape”
- 22.20 „Sports World”
- 22.50 „Satelite”



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Mega Dance”
- 18.05 „Namiętność” (162) – telenowela
- 19.00 „To i moto” – magazyn motoryzacyjny
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Przygody Nestora Burmy” (21) – serial sensacyjny prod. francuskiej
- 21.40 „Muzyka na każdą porę”
- 22.00 Letnie Kino ATV: „Zabitem Rasputina” – dramat historyczny prod. francuskiej
- 23.30 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Starski i Hutch” – serial
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Lady Fitness”
- 8.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 9.00 „MacGyver” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „Jesteśmy”
- 12.30 „Plac słoneczny”
- 13.00 „Co jest grane?”
- 14.00 „Motowiadomości”
- 14.30 „Link Journal” – magazyn
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.
- 15.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Nie tylko dla dam”
- 16.45 „Ona i On”
- 17.15 „Alf” – serial USA
- 17.45 „Świat według Bundy’ch”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Starski i Hutch” – serial
- 22.00 Informacje i biznes informacyjne
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ulice San Francisco”
- 23.30 „Sztuka informacji”
- 23.55 „4x4” – mag. motoryz.
- 0.30 „Żar młodości” – serial”



- 14.25 „Telezakupy”
- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Beverly Hills Teenagers”
- 17.15 „Dziennik Polski» w PTK2”
- 17.30 „Dookoła sławy” – magazyn
- 18.30 „Muminki” – kreskówki
- 19.00 „To i moto”
- 19.30 „Heart & Soul”
- 20.00 „Święta wojna” – komedia prod. polskiej
- 21.40 „Video Ekran”
- 22.00 „Dziennik Polski» w PTK2”
- 22.20 „Maria” – telenowela
- 23.05 „Prawo na gorąco”
- 23.10 „PIN” – film sens. USA
- 0.50 „Atomic TV”



- 7.00 „Teledyski”
- 12.30 „Przepowiednie Davida Haraklaja” – horoskop dla każdego
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek”
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.35 „Akademia modelek”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Wyniki Multilotka”
- 20.00 „Zakazana miłość” – serial
- 20.50 „Sprawy wewnętrzne”
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.15 „Zakazana miłość” – serial
- 23.05 „Reporter na tropie” – serial
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn

ROWERY GÓRSKIE „NEVADA” 26 „Shimano” 18 – 380 zł

KOSIARKI OGRODOWE

- elektryczne (np. „AGROMA” 1100 W – 290 zł)
- spalinowe (np. 3,5 KM – już za 450 zł)

wszystkie ceny detaliczne brutto

KUCHNIE GAZOWE „Polmetal – Acanta” (np. kuchnia z rożnem za 799 zł)  
 TERMY GAZOWE („TERMET” – 400 zł, „JUNKERS” – 899 zł)  
 OGRZEWACZE PROPAN-BUTAN (już od 260 zł), KOTŁY: gaz, prąd, węgiel  
 BUTLE GAZOWE WAŻ PROPAN – BUTAN REDUKTORY  
 SPRZĘT TURYSTYCZNY (kucharki propan-butan, lampki, palniki)

najniższe ceny – najwyższa jakość!  
 własny serwis, własny transport, RATY!

HURTOWNIA Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
**MARAX** NEW S.C. Tel/FAX (012) 43-66-01  
 czynne: pn.–pt. 9–17 sob. 8–12

ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31

Hurt i Detal Czynne w godz. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>  
 soboty: 10<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:

WHEELER, GIANT, UNIBIKE, MAGNUM, OLPRAN, VELAMOS, TREKKING FOX, ROMET

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile

NOWY SKLEP FIRMOWY

os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

RADIO TAXI WAWEL  
 tel. 96-66  
 tel. 66-66-66

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 49-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)  
 Zapraszamy pon.–piąt. 8–18  
 soboty 8–14

OPAKOWANIA

papier, tektury, reklamówki, woreczki, folie, taśmy do kas, metkownicy oraz kartonów, opakowania jednorazowe

HURTOWNIA „PAPAK”

Kraków, os. Kolorowe 16 a  
 Tel. 44-06-79, 43-07-76.  
 Proszowice, ul. Nowa 2, tel. 86-16-36  
 Zamówienia telefoniczne – dowozimy gratis najszybciej!

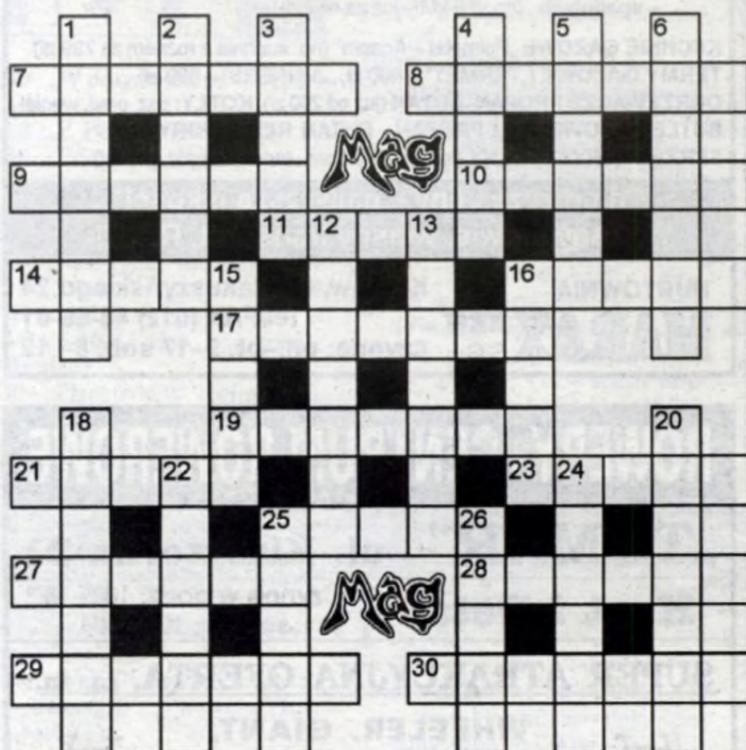
SPRZEDAM VOLKSWAGENA „GARBUSA”  
 1975 r., w dobrym stanie  
 Tel. 49-37-37

DZIĘKUJEMY FIRMIE

„AUTOPARTNER”, OS. KOLOROWE 16A,

PANOM: TADEUSZOWI OSICE, JERZEMU KWIATKOWSKIEMU, ZA POMOC W ZAKUPIE SAMOCHODÓW DOSTAWCZYCH DLA NASZEJ FIRMY.

HURTOWNIA OPAKOWAŃ „PAPAK”, OS. KOLOROWE 16A



**POZIOMO:** 7. np. „Pasierbica” Rodakowskiego, 8. twórca prawa elektrolizy, 9. żniwa, 10. kolumbijska stolica, 11. surowiec na szyby, 14. zimny opad, 16. dawny ruski władca, 17. wśród płazów, 19. Zofia ..., pisarka, 21. foka z obrączką, 23. umizgi, 25. z kości lub z ziół, 27. pierwsza naręczona Pana Michała („Potop”), 28. owad, szkodnik drzew, 29. zapalna w lesie, 30. małe lokum na statku.

**PIONOWO:** 1. paryski uniwersytet, 2. cenne okrycia, 3. pól Indianin, pól Europejczyk, 4. Greta..., 5. główne miasto Birmy, 6. rzeźnic, 12. między Sylwestrem a Popielcem, 13. siedziba Boruty, 15. szalała w Naprawie, 16. jagły, 18. wytwórnia bilonu, 20. plan budowy, 22. popas, 24. uniform, 25. bój, 26. płynie przez Francję.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 11 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

**POZIOMO:** 5. Fudzijama, 8. Elbląg, 9. Włochy, 12. traper, 13. Ardeny, 14. maska, 15. Schaff, 17. turnie, 19. morfina, 20. Świdnik, 23. dramat, 25. madras, 27. zmora, 28. mentol, 30. dzieje, 31. krater, 32. nefryt, 33. Siekierki.

**PIONOWO:** 1. sufler, 2. dzigetaj, 3. zjawisko, 4. amfora, 6. klepka, 7. cheder, 10. grochodrzew, 11. inwigilacja, 16. fliza, 18. ulica, 21. Samotraka, 22. Fernandel, 24. matura, 26. dziury, 29. lotnia, 30. defekt.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 34 wylosowała **Renata Fima, os. Strusia 2/39.**

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Glosem” i dowodem osobistym.

## ZATRUCIE MUCHOMOREM

(CIĄG DALSZY ZĘ STR. 1)

– Jeśli po zjedzeniu grzybów na kolację, wieczorem, bóle, niepokojące objawy występują dopiero rano na drugi dzień, a więc w 8–12 godzin po spożyciu, a nawet później, to prawie jest pewne, że nastąpiło zatrucie muchomorem sromotnikowym. Natomiast – objaśnia pani doktor – jeśli bóle, biegunka... – występują wkrótce po grzybowym posiłku, jest to zatrucie „tylko” jakimś grzybem niejadalnym lub typowe objawy grzybowej niestrawności.

– Grzyby w ogóle należą do potraw ciężko strawnych. Nie powinno się ich podawać małym dzieciom i osobom o uwrażliwionym przewodzie pokarmowym. Niektórym mogą zaszkodzić nawet hodowlane pieczarki.

Do Szpitala Rydygiera trafiło też kilku pacjentów, którym po zjedzeniu grzybów trzeba było leczyć klinicznie niezbyt żołądkowo-jelitowy.

Ciepło, wilgoć, to warunki sprzyjające dla grzybów. Zbieramy je jednak z dużą ostrożnością, bo z pozoru polna pieczarka czy surojadka albo kania może okazać się właśnie muchomorem sromotnikowym, zwanym też muchomorem zielonym. Zjedzenie już 50 gramów tego grzyba w każdej formie – smażonej, gotowanej, suszonej, pieczonej – powoduje śmiertelne zatrucie dorosłej osoby. Najlepiej jest nie zbierać grzybów nie znanych i mało znanych. Lekarze nie radzą też zbierania grzybów blaszkowatych. Właśnie ów muchomor to grzyb blaszkowaty. Zmienia on wygląd w różnych latach i różnych porach roku. Zawsze jednak ma białe blaszki pod kapeluszem, zawsze u podstawy trzonu cebulowate zgrubienie osłonięte pochwą, a pod kapeluszem biały, postrzępiony pierścień. Muchomor sromotnikowy jest najsilniej trującym grzybem, jego toksyny powodują uszkodzenia wielu narządów, przede wszystkim wątroby, nerek i mózgu.

Grzyby są smacznym daniem, podnoszą smak innych potraw, dostarczają organizmowi mnóstwo cennych mikroelementów. Zbieranie grzybów to duża przyjemność, ale lepiej na zimne dmuchać i grzyby niepewne omijać. (R)

• Straż Miejska włączyła się do akcji „Bezpieczna droga do szkoły”. Kilka patroli straży w tym tygodniu pełni dyżury w rejonie szkół podstawowych, czuwając nad bezpieczeństwem przechodzących dzieci.

• W minionym tygodniu dyżurny Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie od mieszkańców ul. Skarżyńskiego o rozjechaniu przez samochód ciężarowy zieleńca. Po przyjeździe na miejsce patrol stwierdził, że samochód wjechał na trawę. Ziemia

## NA STRAŻY MIASTA

w tym miejscu była rozmokła po dużych opadach deszczu i doszło do zniszczenia zieleńca. Samochód wygniół głębokie koleiny i powyrwał darń. Kierowcę ukarano mandatem karnym w wysokości 200 zł.

• Kolegium ds. Wykroczeń w minionym tygodniu orzekło w dziewięciu sprawach wnioskowanych przez Straż Miejską. Między innymi ukarano grzywną po 100,00 zł mężczyznę i kobietę, którzy będąc pod wpływem alkoholu dopuścili się nieobyczajnego wybruku na terenie osiedla. O wykroczeniu tym zgłosili mieszkańcy osiedla Niepodległości.

• Inspektorzy Straży przeprowadzili postępowanie wyjaśniające w związku ze zgłoszeniem skargi przez starszych mieszkańców osiedla na Skarpie, którzy żalili się na hałasującą i grającą w piłkę na zieleńcach młodzież. Skarga ta się potwierdziła. Młodzież również zgłaszała uwagi do starszych, że ci z kolei obrzucają ich wyzwiskami i słowami nieprzyzwoitymi. (sp)

### UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju '96.

Laureatka II miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Spotkania z pacjentami: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 7.09. 1996 r. (sobota), godz. 11–18.

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 12 września 1996 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu rekomenduje książkę „Zaklinacz koni” Nicholasa Evansa. Jest to historia dziewczynki, którą wraz z koniem przejechała 40-tonowa ciężarówka. Obydwoje uszli z życiem. Ciężko rannego konia nie pozwala usnąć matka czując, że dalej trwa związek obydwu tych istot.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W ubiegłym tygodniu na terenie Nowej Huty dokonano 102 różnego rodzaju przestępstwa. Znotowano 1 rozbój, 3 pobicia, 6 włamań do obiektów handlowych, 4 włamań do mieszkań, 2 włamań do piwnic i 2 włamań do altanek ogrodowych. Padła chyba rekordowa ilość przestępstw samochodowych. Skradziono 13 samochodów, do 23 aut włamano się, dokonano kradzieży różnych przedmiotów z samochodów oraz 8 pojazdów uszkodzono. Skradzionych zostało także 8 rowerów. Zgłoszono zaginięcie 3 osób.

### FERALNA NOC

Wyjątkowo feralna była noc z 27 na 28 sierpnia dla posiadaczy aut, zwłaszcza renomowanych marek. Tej właśnie nocy skradziono kilka samochodów, przeważnie z parkingów usytuowanych na terenie osiedli, czyli prawie sprzed nosa właścicieli. Złodzieje obłowili się obficie. Z parkingu w os. Słonecznym „uprowadzono” poloneza caro i volkswagena golfa. Natomiast w os. Strusia skradziono mercedesa 207. Dobę wcześniej, w nocy z 26 na 27 sierpnia z parkingu w os. Piastów skradziono mercedesa 202 E. Właściciel wozu, obywatel Austrii ocenił stratę na 85 tysięcy złotych.

O feralnej nocy może mówić także mieszkaniec os. Złotego Wieku, bo skradziono mu bmw.

### ZUCHWAŁA KRADZIEŻ

27 sierpnia zanotowano przypadek brutalnej kradzieży roweru. W godzinach przedpołudniowych do przejeżdżającego ulicą Centralną rowerem chłopca podszedł mężczyzna. Zatrzymał chłopca, zepchnął go z roweru. Zagroził mu pobiciem i siłą wyrwał chłopcu rower.

### NIEBEZPIECZNIE W OS. TYSIĄCLECIA

W ubiegłym tygodniu złodzieje buszowali po osiedlu Tysiąclecia. W nocy z 28 na 29 sierpnia wybita została dziura w tylnej ścianie kiosku. Wdarło się do wewnątrz. Łupem złodziei padło 80 pakietów papierosów różnych marek, zapalniczki, kasety video, filmy fotograficzne. W nocy z 29 na 30 sierpnia z parkingu na tymże osiedlu skradziono samochód marki opel omega.

### NA GORĄCYM UCZYNKU

Miał pecha sprawca kradzieży roweru górskiego sprzed baru „Caro” w os. Bohaterów Września. Sprawca kradzieży – a był nim 43-letni mężczyzna, mieszkaniec os. Wysokiego – został zatrzymany przez policję. Był pijany, powędrował więc do izby wytrzeźwień, a rower do prawowitego właściciela. (R)

**polar**  
Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego  
**CERTYFIKAT**  
Niniejszym zaświadczamy, że Firma  
**• DOM • SERWIS •**  
**Sp. z o.o.**  
jest autoryzowanym punktem sprzedaży  
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer **31-902 Kraków**  
**ul. os. Willowe 30**  
Czynne od 10-18  
sob. 9-14  
Tel. 44-40-69, 44-87-64

**ZZSD POLAR**  
ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6  
51-210 Wrocław

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 12 września 1996 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Na co dzień wydaje się czymś zwykłym, a nawet imponującym. Niektórzy próbują z nim walczyć, jak z przysłowiowym wiatrakiem. Mają za sobą prawo, które nie jest egzekwowane. Dokonujący powolnego samobójstwa z uśmiechem na ustach zabijają siebie i innych nieświadomych zagrożenia. W dobie bezrobocia i szacunku dla pracy dochodzi do marnotrawstwa czasu aktywności zawodowej. Pracodawca w „nagrodę” płaci składki ubezpieczeniowe dla nieefektywnych pracowników w przyszłości chorujących i narażających firmę na straty. O kim i o czym mowa...**

**Przegrywa w krajach rozwiniętych, a w zacofanych zbiera nadal żniwo**

# PODSTĘPNY ZABÓJCA

Nie czekając na kolejną okazję, jaką jest Światowy Dzień Bez Papierosa, czy też wprowadzane zakazy i nakazy pragnę przybliżyć szczególnie młodym ludziom zabójcę, który kryje się w kolorowym pudełku. Jest nim papieros. W tym momencie wiele osób się zachnie się i pomyśli: co ten dziennikarz wymyśla i po co straszy. Tych też proszę o poświęcenie kilku minut, bo tyle im zajmie przeczytanie tego artykułu, a może coś z argumentacji w nim przedstawionej do nich trafi?

## TROCHĘ HISTORII

Tytoń do Europy przywiózł admirał Krzysztof Kolumb, dobijając do brzegu Kastylia 15 marca 1493 roku. Ten odkrywca Ameryki nie zdawał sobie sprawy, że stworzył podwaliny pod jeden z największych przemysłów, a zarazem przyspieszył śmierć milionom osób. Pierwszy namiętny palacz tytoniu, marynarz Rodrigo de Jerez, cudem uniknął stosu, gdy zięjącego dymem posadzono o konszachty z diabłem. Pierwszą walkę z tytoniem w ten sposób podjęła Święta Inkwizycja. Zwyczaj palenia tytoniu przekazany został dalej kanałami dyplomatycznymi. Przebywający na dworze króla Hiszpanii Jean Nicott de Villemian jako ambasador Henryka II przywiózł tytoń do Francji. Jako „ziele ambasadora” rozpoczął on triumfalny marsz po Europie w XVI wieku. Znow Kościół katolicki swoim autorytetem próbował przeciwstawić się rodzącemu się nalogowi. Papież Innocenty X w swojej bulli z roku 1650 groził wszystkim palaczom wiecznym potępieniem. Wbrew intencjom papieża nałóg się rozwijał, a zdarzało się, że kichanie „tabacznika” słychać było nawet podczas kazania. Tabacco zwali bowiem roślinę mieszkańcy San Salvadoru. Wybitny botanik Karol Linneusz złączył tę nazwę z nazwiskiem ambasadora Nicotte'a w jedną nazwę znaną do dziś jako *Nicotiana tabacum*.

## ŚRODEK OWADOBÓJCZY

Z czasem w Europie powstawały coraz większe plantacje tytoniu dostarczające surowca do fajek, cygar, a później papierosów. Jako pierwsza na zabójczym charakterze tytoniu poznała się sama przyroda. Tytoniu nie imaly się żadne popularne szkodniki. Z daleka omijały go prawie wszystkie zwierzęta. Nawet dręczone głodem nie były w stanie odżywiać się tytoniem.

Dlaczego? Otóż w liściach, łodydze i korzeniu tej rośliny zawarte są substancje, które dzisiaj możemy wykorzystywać jako środki owadobójcze. Okazuje się, że natura niczego nie stwarza na próżno. Tylko człowiek, pomimo swego rozumu, nauczył się wykorzystywać tę roślinę do sprawiania sobie „przyjemności”.

## NARZĘDZIE ŚMIERCI

Przez lata człowiek doskonalił narzędzia walki, począwszy od prymitywnej dzidy do współczesnej bomby atomowej, która sprawiła hekatombę w Hiroszimie. Okazuje się, że doskonałąc urządzenia do palenia tytoniu, człowiek stworzył coś, co stało się groźniejsze i bardziej zabójcze niż wszystkie środki rażenia razem wzięte. W 1883 roku Amerykanin Hiriam Maxim wynalazł karabin maszynowy. Trzy lata wcześniej Anglik Bonsack opatentował maszynę do przemysłowego wytwarzania papierosów. Jego wynalazek zebrał na pewno większe żniwo śmierci niż karabin maszynowy. Produkt w postaci papierosa to prawdziwa fabryka trucizny w skali mikro. Człowiek palący papierosa uruchamia tę fabrykę trucizn, której komin kieruje spaliny nie na zewnątrz, lecz do wnętrza.

## ZABÓJCZY „DYMEK”

Podpalając papierosa przytkamy do ust żarzące się liście tytoniu odpowiednio przyrządzone, sfermentowane i aromatyzowane związkami chemicznymi. Nasze płuca pracują jak miechy, wytwarzając żar o temperaturze bliskiej 1000 stopni C. W strefie zwęglania tytoniu powstaje dym, który jest zasysany do organizmu, a częściowo ulatnia się na boki, prowadząc do biernego wdychania przez osoby niepalące.

Dym zawiera 95% elementów gazowo-parowych i pozostałą część cząstkową. Główne gazy w dymie to azot, dwutlenek i tlenek węgla oraz wodór i argon. Najbardziej zabójczy jest tlenek węgla, pospolicie zwany „czadem”. Łączy się on aktywnie z hemoglobina erytrocytów zajmując miejsce tlenu. W efekcie prowadzi to do niedotlenienia tkanowego. W parze są węglowodory, nityle, ketony, estry itd. Jest tam także związek o nazwie skatol odpowiadający za zapach kawy... Są tam także benzeny i nikotyna, które są zabójcze do organizmu, działając negatywnie na poszczególne organy człowieka.

W fazie cząstkowej dymu są metale ciężkie, takie jak kadm, nikiel i ołów. Kadm niszczy nerki, nikiel układ odechowy, a ołów prowadzi do niedokrwistości.

## NISZCZENIE JAMY USTNEJ

Pierwsze negatywne działanie papierosa rozpoczyna się już w ustach. Najpierw dochodzi tam do wzmoczenia wydzielania śliny, a potem jej zmniejszenia. Stąd początkowo palacze plują obficie po zapaleniu papierosa, aby pod koniec poczuć suchość w ustach. Przy długotrwałym paleniu w wyniku drażnienia błony śluzowej pojawiają się stany zapalne jamy ustnej. Przybliżanie się żarzącego papierosa

## POWOLNA BOMBA ZEGAROWA

Choroby nowotworowe narządu oddechowego działają podstępnie przede wszystkim z uwagi na długi okres pomiędzy zadziałaniem szkodliwego czynnika, a powstaniem stanu chorobowego. Ten okres w medycynie nazywa się latencją. Człowiek pali tytoń przez wiele lat i teoretycznie nic złego się nie dzieje. Ta bezkarność działa uspokajająco. Problem zaczyna się w chwili zaawansowanej ciężkiej choroby. Okres latencji raka krtani waha się pomiędzy 5,5 a 55 lat. Średnio wynosi ok. 28,2 lata. Dla raka płuc okres ten zmniejsza się do 20 lat. Statystyki są alarmujące. W Anglii na 100 000 zgonów

ulega przyspieszeniu. Stąd już krok do zawału. Ogniskowa martwica mięśnia sercowego występuje od 1,5 do 5,5 razy częściej u osób palących. Jeszcze bardziej alarmujące są statystyki wśród osób chorujących na Burgera prowadzącego do stopniowej amputacji nóg i śmierci. Prawie 95 % cierpiących na Burgera to palacze tytoniu.

## WALKA Z TYTONIEM

Niestety wszelkie wyniki analiz lekarskich nie przemawiają do wyobraźni palaczy. Szczególnie ludzie młodzi nie są podatni na tego typu argumentację. Zdrowe młode organizmy nie odczuwają skutków rozwijających się chorób. Stwier-



Fot. Stanisław Gawliński

sa do ust powoduje ułatwione wchłanianie toksycznych składników dymu przez termiczne działanie gorącego powietrza. Na języku osób palących dochodzi do tzw. leukoplakii, czyli białych plam. Jest to stan przedrakowy. Jeśli leukoplakia nie ustępuje po leczeniu zachowawczym, trzeba zbadać ją histologicznie, bo może się okazać, że jest to już początek choroby nowotworowej. Składniki dymu tytoniowego prowadzą także do raka krtani.

## DEGRADACJA PŁUC

Język medycyny jest często niezrozumiały. No bo co nam mówi, że w wyniku palenia tytoniu dochodzi do utraty rzęsek przez nabłonek migawkowy, wzrostu komórek kubkowych, przerostu gruczołów śluzowych, zwłóknienia śródmiąższowego grubości ścian małych tętniczek. Spróbujmy to wyjaśnić. Organizm, broniąc się przed zanieczyszczeniami z papierosa, początkowo próbuje je wydalac. Niestety wyspecjalizowany nabłonek nie nadąża z transportem zanieczyszczeń i ulega zniszczeniu. W to miejsce powstaje prymitywny nabłonek płaski chroniący miejscowo, ale nie transportujący zanieczyszczeń, które pozostają w płucach. Następuje rozwój komórek kubkowych wydzielających śluz, ale porażenie nabłonka migawkowego uniemożliwia normalny transport zanieczyszczeń. Stąd zdarzający się uciążliwy kaszel. Powietrze przechodzące w ataku rozpoczyna przez zapórę pyłowo-śluzową zostaje uwiecznione w pęcherzykach. Prowadzi to do rozedmy płuc. Następną fazą to choroby nowotworowe.

na raka płuc tylko 7 dotyczy niepalących.

Palenie tytoniu jest przyczyną także innych chorób nowotworowych. 40% przypadków wystąpienia raka pęcherza u mężczyzn wiąże się przyczynowo z paleniem papierosów. Natomiast rak nerki wśród palących występuje średnio trzy razy częściej, powodując tyleż samo więcej zgonów.

## WRZODY, ZAWAŁ, BÜRGER

Nikotyna ma swój udział w powstawaniu choroby wrzodowej. Wrzód to nic innego jak „dziura” w śluzówce przewodu pokarmowego. Jest to efekt zachwiania równowagi pomiędzy kwaśnym działaniem soków żołądkowych, a zdolnościami obronnymi śluzówki. Nikotyna przenikająca ze śliną i dymem tytoniowym do organizmu powoduje wzrost stężenia histaminy we krwi, a ta wpływa na wzrost wydzielania soków żołądkowych. W zależności od zlokalizowania choroby wrzodowej może dojść do perforacji, czyli „przedziurawienia” żołądka, lub też przy zezłościwieniu przewlekłego owrzodzenia do choroby nowotworowej. Coraz większe dawki nikotyny hamują perystaltykę przewodu pokarmowego, czyli hamują naturalną wędrowkę treści pokarmowej „z góry na dół”. Objawia się to wzdęciami, bólami jamy brzusznej, zaparciami i w rezultacie zwiększonym wchłanianiem toksycznych produktów przemiany materii, czyli samozatruciem.

Palenie tytoniu powoduje niedokrwienie mięśnia sercowego. Tętnice wieńcowe pod wpływem nikotyny zwężają się i akcja serca

dzenie, że palacze żyją krócej, nie przekonuje...

Dlatego w wielu krajach rozwiniętych podjęto zdecydowaną akcję przeciwko palaczom. Począwszy od zakazów prawnych ograniczających palenie do wytworzenia nowego modelu nowoczesnych ludzi nie palących. Słusznie pracodawcy zaczęli preferować ludzi niepalących. Skomasowane działania przyniosły zaskakujące rezultaty. W efekcie w USA i Anglii pali obecnie już tylko 1/3 ludzi dorosłych. Trudno w to uwierzyć, ale w USA w ostatnich latach palenie rzuciło 30 mln osób. Niestety w Polsce podjęte działania nie są tak skuteczne. Dlaczego?

## WIĘCEJ KONSEKWENCJI

Do nas dotarły również trendy znane państwom wysoko rozwiniętym. Powstały uregulowania prawne ograniczające palenie. Niektórzy pracodawcy zaczęli cenić niepalących. Cóż z tego, kiedy brakuje nam konsekwencji w działaniu. Słabo egzekwowane są zakazy palenia w wielu miejscach publicznych i instytucjach. Uregulowania prawne są nieprecyzyjne, a palący stróżę porządku są tolerancyjni. Jak ma egzekwować zakaz palący przełożony? No cóż, przymyka oko. Mogę się tutaj podzielić obserwacjami z własnego podwórka. W pewnej redakcji, z którą jestem związany, hucznie wprowadzono zakaz palenia, nawet z preferencją wynagradzania dla niepalących. Kilka osób rzuciło papierosy. Nikt jednak nie kontynuował wprowadzonych preferencji. Podwyżki zostały rozdzielone, a palacze powrócili do nalogu. W przypadku tej redakcji palący zdecydowanie obniżają efekty pracy. W wyniku zakazu palenia w niektórych pomieszczeniach dochodzi do częstych przerw w pracy. Każda przerwa na papierosa to rozbicie prowadzonych zajęć i kradzież tego czasu efektywnego ludziom nie palącym. W innej redakcji nikt nie przestrzega zakazu palenia. W efekcie nawet komputer ze względu na zanieczyszczenie odmówił posłuszeństwa. Jak z tego wynika, trudno jest zmienić nawyki ludzi dorosłych nie nadążających za nowoczesnością i nie rozumiejących zmian zachodzących w krajach cywilizowanych. Cała nadzieja w ludziach młodych, którzy „szpanują” tym, że nie palą i chwala im za to.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVI-BIEŃCZYCE

Rada Dzielnic XVI: ul. Fatimska 8,  
tel. 44-92-01.

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski  
przyjmuje:

w poniedziałki w godz. 17.00 – 20.00, we wtorki  
w godz. 8.00 – 12.00.

## ZADANIA PRIORYTETOWE RADY DZIELNIC XVI NA ROK 1997

W nawiązaniu do wstępnej informacji w GTN w dniu 23.08.1996 r. pragniemy przekazać Mieszkańcom szczegółowy podział środków finansowych na realizację zadań priorytetowych naszej Rady na r. 1997, uchwalonych na sesji w dniu 19.08.1996 r.

I. Remonty dróg i chodników, budowa chodników i parkingów zielonych w osiedlach: Albertyńskie, Jagiellońskie, Kalinowe, Kazimierzowskie, Kościuszkowskie, Na Lotnisku, Niepodległości, Strusia, Wysokie, Złota jesień i Bieńczyce – 132.000 zł.

II. Remonty szkół, zakup pomocy dydaktycznych, dofinansowanie działalności ośrodków kulturalno-sportowych:

Szkoła Podstawowa nr 82, os. Kalinowe – remont okien na klatkach schodowych, cząstkowy remont dachu – 6.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 86, os. Jagiellońskie – dołączenie malowania stolarki okiennej – 7.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 92, os. Kalinowe – remont dachu – 7.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 100, os. Albertyńskie – wymiana okien i naprawa tynku w sali gimnastycznej – 7.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 101, os. Jagiellońskie – wymiana stolarki okiennej w budynku szkoły – 6.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 102, os. Niepodległości – remont c.o. – 7.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 104, os. Wysokie – szklenie i malowanie okien – 6.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 115, os. Jagiellońskie – wymiana pionów kanalizacyjnych – 7.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 125, os. Strusia – remont urządzeń sanitarnych w łazienkach i w kuchni – 7.000 zł.

Szkoła Podstawowa nr 143, os. Kościuszkowskie – kapitalny remont sali gimnastycznej – parkiet, oświetlenie, stolarka okienna, remont zaplecza, natrysków, malowanie – 7.000 zł.

III Liceum Ogólnokształcące, os. Wysokie – remont sanitariatów – 2.500 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 97, os. Kalinowe – zakup pomocy dydaktycznych i zabawek – 2.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 113, os. Jagiellońskie – zakup pomocy dydaktycznych: telewizor i wideo – 2.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 115, os. Albertyńskie – zakup pomocy dydaktycznych – 2.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 116, os. Jagiellońskie – zakup pomocy dydaktycznych: telewizor i wideo – 2.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 117, os. Na Lotnisku

– zakup pomocy dydaktycznych – 1.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 142, os. Przy Arce – zakup pomocy dydaktycznych – 2.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 143, os. Kościuszkowskie – zakup pomocy dydaktycznych i wyposażenie sali gimnastycznej – 2.000 zł.

Samorządowe Przedszkole nr 151, os. Niepodległości – zakup pomocy dydaktycznych: magnetofonów i zabawek – 2.000 zł.

Żłobek nr 27, os. Kazimierzowskie – zakup pomocy dydaktycznych – 1.500 zł.

Klub Sportowy „Wanda” – remont szatni i łazienek z natryskami – 3.000 zł.

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka, os. Złota Jesień – zakup nagród dla uczestników konkursów organizowanych w okresie ferii, dni wolnych i wakacji – 2.500 zł.

Biblioteka Publiczna Filia nr 7, os. Kalinowe – zakup książek – 1.500 zł.

III. Służba Zdrowia: zakup sprzętu medycznego i drobne remonty.

Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie – zakup sprzętu medycznego i wyposażenia – 15.000 zł.

Przychodnia Rejonowa nr 7, os. Złota Jesień – zakup sprzętu medycznego i wyposażenia – 27.500 zł.

Przychodnia Rejonowa nr 13, os. Niepodległości – zakup sprzętu medycznego i remont podłogi – 14.000 zł.

Przychodnia Medycyny Wieku Rozwojowego i Zdrowia Rodziny, os. Centrum B – zakup aparatu do poradni okulistycznej – 2.500 zł.

Ośrodek Reumatologiczno – Rehabilitacyjny ul. Makszyskiego 9 – zakup sprzętu medycznego – 11.000 zł.

IV. Prace związane z opracowaniem programu zagospodarowania rzeki Dłubni i ścieżek rowerowych – 8.000 zł.

V. Zakup wyposażenia dla 3 placów zabaw – 30.000 zł.

VI. Komisariat IX Policji Kraków – Wschód – zakup 3 szt. maszyn do pisania – 2.000 zł.

VII. Informacja i łączność z mieszkańcami – 15.000 zł.

RAZEM – 350.000 zł.

Zespół ds. informacji i współpracy z mieszkańcami: Zdzisław Pawiński, Jadwiga Dymek, Adam Ropka.

## ŚWIADECTWA UDZIAŁOWE NIE DLA WSZYSTKICH

16 sierpnia w „Głosie” pisaliśmy o skierowaniu wniosku przez Rzecznika Praw Obywatelskich do Trybunału Konstytucyjnego w sprawie niezgodności ustawy o Narodowych Funduszach Inwestycyjnych i ich prywatyzacji z dnia 30.04.1993 r. W tej sprawie interweniowała w Trybunale Konstytucyjnym i u Prezydenta RP również Małopolska Sekcja Handlu i Spółdzielczości Spożyców NSZZ „Solidarność”. Przypomnijmy, że chodziło o pozbawienie świadectw udziałowych dwóch grup obywateli. Jedną byli przebywający na terenie kraju obywatele polscy nie posiadający stałego zameldowania, a drugą Ci młodzi ludzie którzy kończą 18 lat po 31 grudnia 1994 r., a przed ostatecznym zakończeniem akcji tj. 21 listopada 1996 r. Trybunał Konstytucyjny orzekł 3 września, że pozbawienie prawa otrzymania świadectw udziałowych NFI tych, którzy stale mieszkają w Polsce, a nie mają stałego zameldowania jest niezgodne z Konstytucją. Dotyczy to grupy ok. 200 tys. osób. Jeżeli Sejm i Senat zdecydują się na zmianę ustawy, a Prezydent RP Aleksander KWAŚNIEWSKI ją podpisze to te osoby otrzymałyby świadectwa. Odrzucona przez Trybunał została argumentacja w sprawie drugiej grupy obywateli. Trybunał uznał m.in. że kryterium osiągnięcia 18 lat do 31 grudnia 1994 r. jest przyjęciem cezurę czasowej dla tych którzy zdążyli wypracować majątek narodowy.

Zdaniem Kazimierza KUBRAKA przewodniczącego Małopolskiej Sekcji Spółdzielczości Spożyców NSZZ „Solidarność” te argumenty nie są przekonujące i orzeczenie Go nie satysfakcjonuje. Wystarczy zadać pytanie na ile się przyczynił do wypracowania majątku młodzieniec który ukończył 18 lat 31 grudnia 1994 r., a na ile nie ten, który urodził się 1 stycznia 1995 r. Ten pierwszy otrzyma świadectwa, a ten drugi nie... Ponadto kryterium pełnoletności 21 lat które przyjął Prezydent RP w piśmie do Kazimierza KUBRAKA budzi zdziwienie. Zresztą Ci co urodzili się w 1994 roku wcale nie mają ukończone w 1996 roku 21 lat, a świadectwa udziałowe otrzymują. (sp)

### Czytelnicy proponują

## AWIZO NA POCZTCE

W ub. tygodniu pisaliśmy w rubryce „Krótko o dzielnicy” o otwarciu Oddziału Poczтового w al. Pokoju 81. Informacja ta ucieszyła szczególnie nowohucian ze starych Czyżyn mieszkających w rejonie ulic Narcziarskiej, al. Pokoju, Centralnej i Sołtysowskiej. Wreszcie nie będą zmuszeni do biegania do odległych urzędów pocztowych w os. Kolorowym, czy w os. 2 Płk. Lotniczego. Martwi natomiast, że Oddział Pocztowy w budynku „Polmożbytu” jest mały i nie można tutaj odbierać awizowanych przesyłek. Nadal część mieszkańców tego rejonu zmuszona jest jeździć w tym celu do odległego Urzędu Poczowego znajdującego się, aż na Dąbiu. W imieniu mieszkańców pytamy czy nie udałoby się uruchomić w nowym Oddziale Poczowym odbioru przesyłek awizowanych do mieszkańców przynajmniej najbliższych położonych rejonów? Tak nawiasem mówiąc to czytelnicy radzą wywieszenie czytelnej tablicy informacyjnej na zewnątrz budynku, bo trudno jest trafić do poczty położonej w głębi korytarza. (sp)



## DZIELNICA XVIII-NOWA HUTA

RADA DZIELNICY XVIII os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne: pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>.

piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadniane są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef KRĘŻOLEK, Zast. przewodniczącego: Stanisław MARANDA, Członek zarządu: Andrzej MARCINIAK, Członek zarządu: Adam OBUSZKO.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

W siedzibie Rady, w każdy poniedziałek w godz. 10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> dyżur Zarządu Zrzeszenia Właścicieli Lokali i Budynków Komunalnych w Krakowie.

## PRZETARG

Zakład Gospodarki Komunalnej II w Krakowie, ul. Za Torem 22, informuje, że 11 września o godz. 9.00 w siedzibie Zakładu odbędzie się przetarg na wykonanie robót remontowo-budowlanych w zakresie renowacji obiektu i basenu na terenie ogródka jordanowskiego w os. Kolorowym.

Ż warunkami wykonania tych robót można zapoznać się w Zakładzie.

Oferty należy składać do dziennika podawczego Zakładu do dnia 9 września do godz. 14.00.

## SPRZĄTANIE ŚWIATA - POLSKA'96

13, 14 i 15 września odbędzie się akcja „Sprzątanie Świata - Polska'96”. Informując o tym warto przypomnieć co to jest to „sprzątanie świata”. Jest to międzynarodowa akcja, w której grupy ochotników oczyszczają wyznaczone tereny ze śmieci i odpadów. Wybierane są przy tym takie miejsca, w których występuje duże zaśmiecenie. Są to zatem parki, drogi publiczne, plaże, kąpieliska itp. U nas uwzględniane są w szczególności tzw. dzikie wysypiska. Zebrane śmieci i odpady przekazywane są do przerobienia.

Akcja ogarnęła już bardzo wiele państw naszego globu. Angażują się w nią rządy, przemysłowcy, ludzie dobrej woli, wśród których duży odsetek stanowi młodzież, co jest zjawiskiem godnym wielkiej pochwały. W tym sprzątaniu mieszkańcy sami mogą najlepiej ocenić, które problemy są dla nich najistotniejsze. W związku z tym mogą należeć zorganizować prace porządkowe z uwzględnieniem miejscowych zwyczajów, sposobów gromadzenia odpadów i innych lokalnych uwarunkowań.

Omaiana akcja służy również dzieleniu się doświadczeniami w zakresie ograniczenia ilości odpadów, ich właściwego składowania i przetwarzania oraz mobilizowaniu środków masowego przekazu, rządów, ośrodków przemysłowych i lokalnych władz.

Utrzymywanie przez wszystkich ludzi w należytym stanie ekolo-

gicznym środowiska, w którym żyją jest sprawą wyjątkowej wagi, gdyż zanieczyszczenie Ziemi jest już katastrofalne. Występują takiego rodzaju zanieczyszczenia, które powodują nieodwracalne spustoszenia. Przyrodę musimy szanować wszyscy - ona bez ludzi może się obejść, natomiast ludzie bez przyrody - absolutnie nie.

Mieszkańcy dzielnicy XVIII w 1994 r., pierwszym roku sprzątania w Polsce, jak również w roku ubiegłym aktywnie włączyli się w prace porządkowe. Ogółem w akcji uczestniczyło ponad pięć tysięcy osób. Oby tym razem liczba ta była o wiele większa. Niech porządkują wszyscy - młodzież i dorośli, którym dobro środowiska leży na sercu, którzy wiele już uczynili dla poprawy swojego otoczenia. Niech nie pozostaną biernymi ci, którzy w tej sprawie jeszcze niczego nie uczynili, którzy stali na uboczu, a także ci, którzy co gorsza, może jedynie niszczyli i zatruwali środowisko.

Pokazaliśmy już, że umiemy dobrze sprzątać. Powinniśmy również pokazać, że potrafimy nie śmiecić pomni tego, że czysto jest tam, gdzie się nie tylko często sprząta, ale tam, gdzie się przede wszystkim mało śmieci.

Z ramienia Rady Dzielnicy pracami porządkowymi będzie koordynował już po raz trzeci radny Jerzy Kłępa przy współpracy sześciu radnych.

(A.O.)

## PSY NA ZIELEŃCACH

Coraz częściej dochodzi do słownych utarczek między osobami nie mającymi psów a ich właścicielami. Przyczyną sporów jest zanieczyszczenie przez psy terenów porośniętych trawą: zieleńców przed blokami, ogródków jordanowskich i boisk szkolnych. W ogródkach jordanowskich narażone na zanieczyszczenie są dzieci, na boiskach młodzież, a na zieleńcach dorośli - w przypadkach, gdy na nich znajdują się urządzenia do suszenia bielizny.

W związku z licznymi interwencjami mieszkańców informujemy ponownie, że omawiana sprawa jest uregulowana przez Radę Miasta Krakowa dwoma jej uchwałami: nr 400/92 i zmieniającą ją uchwałą nr 694/94, której załącznikiem jest „Regulamin ochrony środowiska przed odpadami komunalnymi i fekaliami oraz utrzymania czystości na terenie Miasta Krakowa”. Regulamin stanowi, że obowiązkiem opiekunów zwierząt domowych (psów i kotów) jest usuwanie ekskrementów zwierzęcych z terenów posiadłości i terenów przeznaczonych do użytku publicznego jak: ulice, place, drogi, parkingi, zieleńce i inne.

Opiekunowie psów nie kwapią się do wykonywania tego nakazu. Dobrze by było, gdyby Straż Miejska zainteresowała się tą sprawą.

(A.O.)

# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

◆ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internisci, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

## MEDYCYNA I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 48-20-22, w. 296, 295.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTULA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żyłkowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I i II, usuwanie tatuażu laserem.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. E. LOREK) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
- ◆ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).
- ◆ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.
- ◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Przerwa urlopową od 15.07. do 10.09. br.
- ◆ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.
- ◆ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.
- ◆ **USG** - lek. med. Magdalena Słowińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.
- ◆ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.
- ◆ **PRYWATNY GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY** - os. Teatralne 16. Lek. med. Jerzy SKOTNICKI. Wtorek 15.00-17.00.
- ◆ **LEKARZ REHABILITACJI**, mgr rehabilitacji - masaż, fizykoterapia. Tel. 49-17-90 (wieczorem).
- ◆ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** - os. Oświecienia 44, tel. 49-85-52, pon.-piątek 8-20, sobota 8-12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.
- ◆ **TWÓJ DENTYSTA** - leczenie, usuwanie, protezy. Os. Centrum D, bl. 2/91, codziennie, tel. 44-08-86; (niskie ceny!).
- ◆ **SUPERESPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUCI**, kręgarz, masażysta zapraszają, tel. 43-64-13.
- ◆ **MONADIT-BICON**, ul. Szybka 7, tel. 43-67-05; bezboleśnie - testy - alergię - i inne schorzenia.
- ◆ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI** Tel. 25-79-32.

## KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.
- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza „FACHMAN”. Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.
- ◆ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.
- ◆ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.
- ◆ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.
- ◆ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.
- ◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej:** skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
- ◆ **EUROPA** - kursy językowe. Zapisy: Szklane Domy 2 (15.30-18.30). Tel. 43-44-51, 44-19-79, (od 9.00-15.00).
- ◆ **LECZYZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej - VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.
- ◆ **SAUNA** - w godz. 10.00-16.00 taniej! Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż - montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.
- ◆ „DRYL” s.c. - rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

## USŁUGI RTV

- ◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecienia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ „ANNA-TOUR”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 • kwatery • ubezpieczenie Polisa, Hestja, Warta, Polonia • wczasy • wycieczki krajowe i zagraniczne • bilety autobusowe, promowe - Polferices, samolotowe • paszporty. Bogata oferta zagraniczna • Vouchery do Rosji.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ „PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.
- ◆ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 13-63-46, Grzegorzeczka 79.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).
- ◆ **AUTOSZKOŁA**, J. Kowalik, J. Czyż, tel. 48-20-22, wew. 224., os. Złota Jesień 13, pon.-pt. 10-12 i 16-18 (fiat uno, 126p, polonez).
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE - montaż, sprzedaż; WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i detek, sprzedaż opon. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18.
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**, Os. Na Wzgórzach 21, tel. 45-47-05, w godz. 13.00-18.00.
- ◆ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!
- ◆ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.
- ◆ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli".
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi silników. Oleje CASTROL w cenach konkurencyjnych.**
- ◆ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.
- ◆ „MONROE” - AMORTYZATORY, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- |  |   |
|--|---|
| ◆ fiat 126p: 94 - 8,1 tys., 93 - 7,4-7,7 tys., 92 - 6,5-6,7 tys., 91 - 6,2-6,3 tys., 90 - 5,6 tys., 89 - 5,0-5,2 tys., 88 - 4,3-4,5 tys., 87 - 3,5-3,7 tys., 86 - 3,3-3,4 tys., 85 - 2,7-3,5 tys., 84 - 2,27 tys., 83 - 2,5 tys. | ◆ polonez: 94 - 14,7-15,0 tys., 93 - 13,0-13,2 tys., 92 - 11,7 tys., 91 - 10,0-11,0 tys., 90 - 7,2-8,3 tys., 88 - 6,5 tys., 87 - 6,0-6,2 tys., 85 - 4,0 tys., 81 - 2,7 tys. |
| ◆ FSO 1500: 88 - 5,6 tys., 87 - 4,0 tys., 86 - 3,1-3,6 tys., 85 - 3,4 tys., 84 - 2,7-2,8 tys., 82 - 2,5 tys.   | ◆ audi 100: 86 - 13,1 tys.  |
|  | ◆ fiat uno 1.1: 86 - 7,3 tys.   |
|  | ◆ ford escort 1.3: 89 - 16,5 tys.   |
|  | ◆ peugeot 205: 85 - 7,9 tys.  |

Firma "KIM" poleca i rekomenduje. Tel. 56-33-26.



## KONKURSOWA JAZDA SAMOCHODEM

Są kierowcy, którzy lubią jeździć szybko i pokonywać trudności. Tacy mogą sprawdzić swoje umiejętności w Konkursowej Jeździe Samochodem. Krakowski Klub Samochodowy ELITA organizuje w najbliższą sobotę, 7 bm., kolejne Eliminacje w Rajdach II Kategorii o Puchar PZMot. Rajd liczący 198 kilometrów rozpoczyna się o godz. 9.45 w Proszowicach, gdzie odbędą się dwie próby sportowe. Następnie uczestnicy rajdu są spodziewani ok. godz. 10.10 na torze POLSKI TYTOŃ przy ul. Myśliwskiej (dojazd od ul. Nowohuckiej i Saskiej). Tutaj odbędzie się główna część rajdu, która będzie trwała do ok. godz. 15.00. Potem uczestnicy przejadą na Pasternik, gdzie znajdują się dwa odcinki specjalne. Tam rajd się zakończy. Zwycięzcy otrzymają nagrody w postaci akcesorii samochodowych, olejów i bagażników na auto.

W ub. roku w rajdzie wzięło udział 60 załóg, a jednym ze sponsorów było Przedsiębiorstwo Prywatne „KIM”. W tym roku również będzie widać samochód z logo „KIM”. Jak nas poinformował jeden z organizatorów rajdu Wojciech NOGA pracownik „KIM”-a jego auto będzie pełnić obsługę techniczną na kilku odcinkach rajdu. Sam Wojciech NOGA jest kierownikiem 3., 7. i 9. odcinka rajdu, który składa się łącznie z 10 odcinków. Zatem warto się wybrać na trasy rajdu i pokibicować odważnym kierowcom sprawdzającym swoje umiejętności w rywalizacji z innymi konkurentami.

**TANIEJ Z „GŁOSEM”  
I RADIO-TAXI „KIM”  
KUPON = 25% BONIFIKATY**



Imię, Nazwisko .....  
Adres .....  
**10 WYKORZYSTANYCH KUPONÓW = „ZŁOTA KARTA”  
ORAZ UDZIAŁ W LOSOWANIU NAGRÓD**

Za kierownicą

## KSIAZKI DLA AUTOMOBILISTÓW

Jednym z najprężniejszych domów wydawniczych zajmujących się emisją książek z dziedziny motoryzacji jest Wydawnictwo AUTO w Warszawie. Przyznać trzeba, że ten edytor od lat już zaspokaja rynek bardzo poszukiwanymi książkami z cyklu OBSŁUGA I NAPRAWA. Ostatnio ustanowiony został chyba wydawniczy rekord szybkości w naszej części Europy. A dotyczy on książki „FIAT PUNTO”. Ledwie to auto znalazło się w produkcji od 1993 r., ledwie zdobyło zaszczytny tytuł SAMOCHODU ROKU 1994, a już każdy z dość licznych w naszym kraju nabywców tego pojazdu ma bogatą książkę obsługowo-naprawczą. Choć przyznać trzeba, że w przypadku współczesnych samochodów takie książki naprawcze przeznaczone są raczej dla mechaników profesjonalistów, bowiem do obsługi nowoczesnych aut trzeba dysponować nie tylko wiedzą, lecz także specjalistycznym oprzyrządowaniem. Niemniej książka „FIAT PUNTO” godna jest polecenia także użytkownikom tych samochodów, a nie tylko mechanikom, jako że podejmuje problematykę obsługi i naprawy „fiatów punto”, nie tylko najpopularniejszych na naszym rynku (o mocy 60 i 75 KM), lecz także wersji z racji swych walorów bądź ceny nie cieszących się u klientów dużym zainteresowaniem (o mocy 55 KM, mocy 90 KM, mocy 136 KM z turbodoładowanym silnikiem benzynowym i mocy 70 KM z turbodoładowanym silnikiem wysokoprężnym).

Kolejna pozycja Wydawnictwa AUTO liczy sobie prawie 400 stron, ale poświęcona została jednemu z najpopularniejszych aut w naszym kraju. „POLONEZ. OBSŁUGA I NAPRAWA” to encyklopedia wiedzy na temat jednego z ostatnich samochodów na świecie, o którego naprawienie można pokusić się w warunkach niemal „domowych”, a nie warsztatowych. Omówiono w tej pozycji obsługę i naprawę „polonezów” z nie produkowanymi już silnikami 1500 zarówno zasilanymi gaźnikowo, jak i wtryskowo, z silnikami 1600 zasilanymi również gaźnikowo bądź wtryskowo, samochodów z silnikiem 1400 firmy ROVER zasilanym wtryskiem wielopunktowym oraz aut z silnikami wysokoprężnym firmy CITROEN. Warto dodać, że tu znowu kolejny wydawniczy rekord - ledwie na rynku pojawił się „polonez atu” w wersji sedan, a książka także jego dotyczy, choć prawdę powiedziawszy różnice między wersją sedan a hatchback w obsłudze i naprawach są minimalne. Autorem tej pozycji jest KRZYSZTOF TRZECIAK.

Kolejną nowością na wydawniczym rynku pochodząca z oficyny AUTO jest „VOLKSWAGEN GOLF II. OBSŁUGA I NAPRAWA”. Wbrew tytułowi zainteresować się książką powinni nie tylko użytkownicy i mechanicy „volkswagenów”. Jest w niej bowiem mowa także o silnikach gaźnikowych 1.1 stosowanych w swoim czasie w „VW polo”, ale także w samochodach „trabant” oraz o silnikach gaźnikowych 1.3 montowanych w „VW jetta” i w „wartburgach”. W książce można także znaleźć opisy obsługi i napraw silników o tej pojemności, jednak wyposażonych w układ wtryskowy z katalizatorem lub bez niego oraz opisy wolnosącego, jak i turbodoładowanego silnika wysokoprężnego 1.6 D.

O książki Wydawnictwa AUTO należy pytać w Księgarni Technicznej w Krakowie przy ul. Podwale 4 bądź w księgarni „Skarbnica” w Nowej Hucie na placu Centralnym. W.M.

# BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

**WŁASNY TRANSPORT  
ORAZ POMPA STETTER  
PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)  
Tel. 44-55-30,44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM**

**NAJTAŃSZE WCZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90

**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23

► **WCZASY** ► **ZIMOWISKA**  
► **ZIELONE SZKOŁY** ► **NOCLEGI**



Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znane miejsce na spacer i relaks.

**TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,**  
**BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**

Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.  
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.  
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

**SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 23-02-40**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek – piątek od 9-18.



**Hurtownia Napojów**  
„U Jakuba”  
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynicy, Buskowiec, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanekę,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITĘ (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITĘ, ŻYWIEC ZDROJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.– pt. 8–20, sobota 8–16.

**FIRMA ZAJĄCZKOWSKI**  
Najstarsza firma konserwacji działająca od 1977 roku zaprasza



**KONSERWACJA**

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

**AUTORYZACJA**  
**FSM FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

**Kraków (Czyżyny)**  
al. Jana Pawła II 156  
**☎ 48 66 44**

**F.H.U. DOSKO**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,  
tel. (012) 43-75-82

**SUCHE TYNKI KNAUF**

Bezpośredni importer  
Ceny od 5,99 zł/m<sup>2</sup>

- # gipsy i masy szpachlowe,
- # sufity podwieszane THERMATEX,
- # Uni Mata GULLFIBER
- # płyty poliwęglanowe LEXAN,
- # farby emulsyjne
- # kabiny natryskowe, brodziki.

Atrakcyjne ceny! Rabaty!  
Proponujemy wykonawstwo.

**JAMAKS**

Malowanie strukturalne (Tapeta natryskowa)

Usługi + sprzedaż farby hiszpańskiej, firmy Macy S.A.  
tel. 43-24-68

**SZKOŁA KIEROWCÓW „ROLMINEX”**

KATEGORIE: A, B, C, E, T  
% WYKŁADY % RATY  
% WŁASNY PLAC MANEWRÓWY

Nowohuckie Centrum Kultury,  
Al. Jana Pawła II 232  
Tel. 44-02-66, 67-26-84

**FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.**  
ul. Kocmyrzowska 29  
poleca w dużym wyborze:

- ◆ zamki ◆ klamki do drzwi ◆ karnisze do firan

oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu

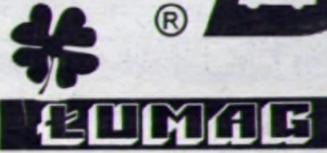
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
w godz. 9–19

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**

os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26  
zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup> – 21<sup>00</sup>

- ☒ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;
- ☒ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ☒ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

auto CENTRUM ul. Bulwarowa 33a tel/fax: (012) 43-49-50 tel. (012) 44-89-00


**FABRYCZNE SKŁADY:**  
OKŁADZINY HAMULCOWE FILTRY SAMOCHODOWE

ZAPRASZAMY W GODZ. 8.00–17.00

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
os. Na Wzgórzach 21

Kursy na kat. B, C, D, E do C kursowo lub eksternistycznie.  
Sekretariat czynny w godz. 13–18, tel. 45-47-05.  
Istnieje możliwość płatności w ratach.

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



**Kodak EXPRESS**  
KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG

**JEDYNE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM**



**PEŁNY ZAKRES USŁUG FOTOGRAFICZNYCH**

**GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW**

**NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60**

# BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY TEL. 43-44-33

Wrzesień '96 - Głos-Tygodnik Nowohucki - Bonifikata 5%

Imię.....

Nazwisko.....

F.H. „Instalator” s.c., os. Handlowe 1, ul. Limanowskiego 6/8.  
Od 15 do 20 każdego miesiąca firma na podstawie tego kuponu udziela 5% bonifikaty na dokonane w swoich sklepach zakupy.



Szkoła **ANGIELSKI** ↗  
Języków **NIEMIECKI**  
Obcych **FRANCUSKI**  
zaprasza:

Zespół Szkół Budowlanych Zapisy: od 9.09.96  
os. Kościuszkowskie 2 godz. 16.00 - 18.00

☎ 44 19 68 ☎

- konkurencyjne ceny, zniżki

Wycieczka zagraniczna dla najlepszego słuchacza

**MALOWANIE ★ TAPETOWANIE ★ FLIZOWANIE**  
**45-11-81**

Zespół muzyczny  
**„DYSONANS”**  
profesjonalna obsługa  
wesel i imprez  
okolicznościowych  
Tel. 49-24-63  
**VIDEOFILMOWANIE**  
**ZDJĘCIA**  
tel. 47-29-48

Firma Usług  
Remontowych  
**„MINI-MAX”**  
poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wnękowe i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.  
31-861 Kraków  
os. Niepodległości 8/91  
tel. 49-73-10

**HURTOWNIA ELEKTRYCZNA**

**„ELBA”**

Kraków, ul. Sołtysowska 37 A  
tel. 25-95-00 w. 177

poleca między innymi:

- ☞ oprawy ewakuacyjne,
  - ☞ plafonery,
  - ☞ oświetlenie ogrodowe,
  - ☞ osprzęt instalacyjny
  - ☞ aparaturę sterowniczą
- oraz pełen asortyment przewodów po atrakcyjnych cenach.

**ZAPRASZAMY ODBIORCÓW  
INDYWIDUALNYCH ORAZ HURTOWYCH**

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **CYKLINOWANIE**, układowanie. 43-46-76.
- \* **CD TECHNICS** – sprzedam. Tel. 48-07-12.
- \* **DOM** jednorodzinny w Nowej Hucie sprzedam. 11-21-06, 715-134.
- \* **KOMIS**, pośrednictwo. 48-25-88.
- \* **KONSTRUKCJE** stalowe, bramy, kraty, balustrady, ogrodzenia. 45-17-70.
- \* **KUPIĘ** działkę budowlaną w Nowej Hucie. 49-78-72.
- \* **MIESZKANIE** 53 m kw., 3 pokoje, wysoki parter, os. Szkolne zamienię na około 40 m kw. Tel. 44-35-24.
- \* **NAPRAWA** lodówek w domu klienta. 47-51-22.
- \* **ODSTĄPIĘ** działkę w ogrodzie Lubocza w Prusach. Tel. 25-78-69.
- \* **STOLARZY** meblowych przyjmę. Kraków – Zesławice. Morcinka 27. 451-770 wieczorem.
- \* **SZKLARZ** całodobowy. 49-15-94.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-27-07, 44-64-64.
- \* **TECHNICS**. Nowy zestaw SCCA 1080 Dolby Surround Pro Logic – sprzedam. 43-60-94.
- \* **TO** ja, Twój zepsuty telewizor. Dzwoni. 44-67-67. Półroczna gwarancja!
- \* **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową na większe niewłasnościowe. Tel. 25-91-69.
- \* **ZAMIENIĘ** jednopokojowe na większe. 49-90-53.
- \* **ZATRUDNIĘ** mechanika samochodowego. Tel. 44-00-21.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- **KUPIĘ** mieszkanie M-4 w Nowej Hucie. Tel. 44-12-80.
- **SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe w zasobach komunalnych, 50 m<sup>2</sup>, w Nowej Hucie. Tel. 47-29-88.
- **KUPIĘ** książkę „Budowa, naprawa, eksploatacja – Skoda Favorit”. Tel. 49-58-82.
- **SPRZEDAM** 3 nowe łańcuchy rozrządu FSO 1500. Tel. 49-58-82.
- **SPRZEDAM** audi 80 1600, 1980 r. Tel. 47-42-64.
- **SPRZEDAM** namioty 3-osobowe. Tel. 47-93-27.
- **SPRZEDAM** trabanta, rok 1987. Tel. 48-72-69.
- **TYCHY** – mieszkanie kwaterekowe, 24,81 m<sup>2</sup>, zamienię na równorzędne lub mniejsze w Nowej Hucie. Tel. 43-23-03.
- **NOWY** aparat fotograficzny „Premier PC 865” pilnie sprzedam. Tel. 47-57-53.

## ŻALUZZE

- produkcja ● montaż
- gwarancja

**ŻALLUX - NOWA HUTA**

Tel. 44-23-45  
Tel. 49-92-68 (do godz. 23)

W poszukiwaniu długowieczności

# 100 LAT I DŁUŻEJ

W ciągu roku organizm wymienia 90 proc. wszystkich swoich atomów. Mechanizm ten działa przez wiele dziesięcioleci naszego życia, ale w pewnym momencie działać przestaje. To jest oznaka starości. Naukowcy pocieszają nas, że być może uda się proces starzenia przesunąć w czasie.

## NAJSTARSZA OBYWATELKA ŚWIATA

Wprawdzie tradycja każe w dniu urodzin odśpiewać solenizantowi „sto lat”, lecz to życzenie nader rzadko się spełnia. Toteż stuletnie urodziny są tak rzadkim wydarzeniem, że odnotowuje je prasa. Co ciekawe, że wiek ten w naszej dzielnicy osiąga najczęściej kobiety. I najstarszym żyjącym dzisiaj na świecie człowiekiem jest kobieta – Francuzka Jeanne Calment, która ukończyła 122 lata! Jeanne nigdy nie chorowała, a cztery lata temu przestała palić papierosy, choć przez lata wypalała zaledwie jednego papierosa dziennie. Francja jest krajem, gdzie coraz więcej osób dożywa tak sędziwego wieku. Gdy w 1950 roku odnotowano we Francji dwustu stulatków, to dziś jest ich już 5000, a pod koniec dwudziestego wieku będzie ich około 8000. Przewiduje się, że w Stanach Zjednoczonych będzie wtedy żyło 1 800 000 stulatków. Średnia życia wynosi dziś w USA 73 lata dla mężczyzn i 80 lat dla kobiet. Na tym tle Polacy, których średnia życia wynosi 65-70 lat i Polki, które żyją około 75 lat wypadają dość słabo. Natomiast w dzisiejszej Rosji przeżywalność mężczyzn spadła z 64 do 57 lat.

Jak długo jeszcze długowieczność będzie naszym marzeniem? Na przestrzeni wieków przekonujemy się jednak, że nasi przodkowie, którzy żyli w nieskażonym środowisku żyli krócej niż my. My zaś, żyjąc w zanieczyszczonym środowisku, w ciągłym stresie, żyjemy jednak coraz dłużej.

## „PROGRAM” NA 120 LAT

Profesor Gabriel Simonoff, wykładowca fizyki nuklearnej na Uniwersytecie w Bordeaux, laureat nagrody przyznawanej przez francuską Akademię medycyny twierdzi, że życie człowieka zostało „zaprogramowane” na 120 lat. Opiera się on na ustaleniach m.in. na badaniach amerykańskiego uczonego Leonarda Hayflicka, który zajmował się komórkami ludzkiej skóry. Wykazał on, że liczba podziałów komórkowych u człowieka jest dość ściśle określona i wynosi około 60. Badania porównawcze na zwierzętach wykazały zaś, że długość ich życia zależała od cykli podziałów komórkowych. Cykli tych kot ma osiem, a na przykład koń – dwadzieścia. W oparciu o średnią długość życia tych zwierząt, można było opracować tabelę ilustrującą zależność pomiędzy długością życia, a podziałami komórek. W podobny sposób ustalono, że 60 podziałów komórkowych u człowieka odpowiada długości życia wynoszącej 120 lat. Innym dowodem było badanie cykli włosowych. Otóż stwierdzono, że nasze włosy „zaprogramowane” są tak, by odrastały 25 razy. Jako, że jeden włos żyje około 5 lat, to w

wyniku prostego przemnożenia otrzymamy wiek 125 lat.

## LEPSI I GORSI

Dlaczego zatem tak niewiele osób dożywa do 120 lat? Uczeni tłumaczą to wadami kodów genetycznych niektórych rodzin, znacznie skracającymi okres życia. Ale nawet ludzie ze „zdrowymi” kodami nie osiąga tego wieku. Jednym z powodów jest... oddychanie. Jest ono czynnikiem przyspieszającym spalanie, a tym samym dostarcza nam niezbędnej energii. Każda komórka naszego organizmu przypomina małe ognisko. Tlen, powodując spalanie się substancji odżywczych na poziomie komórkowym wytwarza energię pozwalającą komórce na funkcjonowanie. Ale jest też druga strona tego procesu. W wyniku tego spalania powstają „odpady”. Atakują one swoje otoczenie, to znaczy cytoplazmę (substancję wypełniającą komórkę) w której znajduje się jądro komórkowe, zawierające kod genetyczny. W wyniku tego niekorzystnego oddziaływania komórka ulega uszkodzeniu. To jest właśnie przyczyna starzenia się, prowadząca do stopniowego rozpadu.

## ELIKSIR MŁODOŚCI

Ostatnie statystyki prowadzone we Francji pokazują, że co roku zyskujemy trzy miesiące zdrowego życia. Postęp ten zostanie osiągnięty dzięki zwiększeniu higieny życia. Naukowcy wciąż szukają sposobu na „cofniecie czasu”. Obiecująca wydaje się możliwość wykorzystania w tym celu syntetycznego hormonu wzrostu. Mimo iż rezultaty doświadczeń były obiecujące dwa lata temu badania wstrzymano, ponieważ okazało się, że hormon wytwarzany przez człowieka może być dla niego niebezpieczny – było kilka wypadków śmiertelnych spowodowanych właśnie przez ten hormon. W Stanach Zjednoczonych badania te zostały jednak wznowione rok temu. Wszystkie czynniki wzrostu mają bowiem wpływ regenerujący na organy, do których należą. Zatem regeneracja organów, które uległy uszkodzeniom w procesie starzenia nie wydaje się pomysłem niemożliwym. Zaczęło się od obserwacji dobroczynnego wpływu na siebie organizmu bliźniaków, którzy otrzymywali tę samą krew. Ta dziedzina została dokładnie zbadana przez Amerykanów, którym udało się połączyć nawet dwa karaluchy. Kiedy zwierzęta są młode ich krew może spowodować odrośnięcie utraconej łapki. Potem - w miarę starzenia się - zdolność ta zanika. Ale naukowcy stwierdzili z zaskoczeniem, że łapka oderwana staremu karaluchowi odrosła, gdy został on połączony z młodym osobnikiem.

(opr.kl)

# Z

## Zdrowie i uroda

### W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00,

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjęć decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### ● USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+Doppler

● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA,

REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne,

paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62

### GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wy-

konywanie protez, korony,

mostki. 30% zniżki dla eme-

rytów i rencistów. Możliwość

splat ratalnych.

Stomatologii zachowawcza

(plombowanie), usuwanie w

znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon).

Tel. 49-07-67. Codziennie 10-

18, soboty 10-14.

### GABINET PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek:

15.30 - 17.30

Nowa Huta,

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

### Psychozabawa

## BĄDŹ SOBĄ

Jak wyrażasz swoje zdanie w trudnych, kłopotliwych sytuacjach, czyli jak radzisz sobie z byciem sobą? Psychozabawa pozwoli to określić. Na każde z pytań odpowiedz – tak lub nie.

1. Jeśli ktoś zachowuje się wobec Ciebie w sposób krzywdzący, czy zwracasz mu na to uwagę?

2. Jeśli ktoś pożyczył od Ciebie pieniądze czy cokolwiek innego i zwleka z oddaniem, czy wspominasz mu o tym?

3. Czy masz wrażenie, że inni próbują Cię wykorzystywać lub manipulować Tobą?

4. Czy często zdarza Ci się robić coś, na co nie masz ochoty, a po prostu nie potrafisz się przeciwstawić otoczeniu?

5. Czy zdarza Ci się kupić jakąś rzecz, bo trudno było odmówić sprzedawcy, choć nie byłeś tym zainteresowany?

6. Jeżeli ktoś głośno rozmawia w czasie koncertu, w kinie lub w czasie spektaklu teatralnego, czy zwracasz mu uwagę?

7. Jeżeli przeszkadza Ci, że ktoś blisko Ciebie pali papierosa, czy mówisz o tym?

8. Jeżeli w rozmowie uświadomisz sobie, że masz odmienne

zdanie, czy decydujesz się wyrazić swój pogląd?

Jeżeli na większość z tych pytań odpowiedział(a) „nie”, oznacza to, że nie potrafisz bronić swoich spraw, że brak Ci zdecydowania. Jest na to rada, trzeba tylko popracować nad sobą. Psycholodzy radzą wcześniej – jeśli się spodziewasz takiego zdarzenia czy sytuacji – przygotować tekst formuły odmownej. Można go po wielokroć powtórzyć, by potem móc sprostać sytuacji w warunkach naturalnych. Możesz z uporem powtarzać swoją kwestię, aż druga osoba ustąpi lub zacznie pertraktować.

Jeśli ktoś Cię krytykuje, oczekuje wtedy, że się obrazisz lub zostaniesz wytrącony z równowagi. Zachowaj spokój, obroń się, uchronisz swoje poczucie wartości. Trzeba pokonać lęk przed wyrażaniem swoich uczuć i opinii. W innym przypadku możesz być manipulowany lub wykorzystywany. (R)

### Piękne zęby (1)

## APARATY ORTODONTYCZNE

Polacy zaczynają przywiązywać coraz większą wagę do zachowania sprawności, utrzymania dobrej formy, nienagannego wyglądu. Cechy te stają się też szczególnego rodzaju potwierdzeniem pozycji społecznej. Zadbane ciało, piękne zęby mówią: jestem zdrowy, jestem sprawny, mogę wiele osiągnąć. Sugerują także: jestem bogaty i mogę sobie pozwolić na uśmiech zwycięzcy.

Aparaty ortodontyczne mogą być ruchome lub stałe. Służą do korygowania wad zgryzu pojawiających się w trakcie rozwoju narządu żucia. Aparaty stałe umocowane są na zębach za pomocą specjalnych klejów. Ich działanie lecznicze trwa przez całą dobę (dzięki czemu na efekty leczenia trzeba krócej czekać). Mogą je nosić dzieci i dorośli. Ruchome aparaty nosi się zwykle przez około 12 godzin na dobę. Z tego też powodu na efekty trzeba czekać dłużej. Wszelkie wady zgryzu wymagają szybkiej interwencji specjalisty, ponieważ nie leczone utrwalają się, a nawet pogłębiają. Dlatego też wskazane jest, by aparaty ruchome nosiły dzieci w wieku od 6 do 12 lat. Proces leczenia wad zgryzu przy zastosowaniu aparatu ortodontycznego jest długotrwały. Podstawą jest więc systematyczny kontakt pacjenta z lekarzem prowadzącym oraz zdyscyplinowanie pacjenta. (sp)

### Bez krzemu nie ma życia

## POKRZYWA, SKRZYP I POZIOMKA

Krzem występuje wszędzie. Jest drugim po tlenie najbardziej rozpowszechnionym pierwiastkiem w skorupie ziemskiej. Niedobór krzemu w organizmie powoduje zahamowanie wzrostu, lamliwość paznokci, choroby wirusowe.

### W – JAK WZROST

Krzem warunkuje wzrost i rozwój. Niezależnie od witaminy D przyczynia się do rozwoju kośćca. Krew roznosi krzem po całym organizmie i uważa się, że kwas ortokrzemowy ułatwia uwapnianie kości. Niedobór powoduje zahamowanie wzrostu.

### K – JAK KOŚCI

Krzem występuje w tkance łącznej, z której składają się – układ kostno-stawowy, ścięgna, błony śluzowe, ściany naczyń krwionośnych, zastawki serca, skóra. Wraz z wie-

kiem poziom krzemu spada, co może doprowadzić do arteriosklerozy. Zwrodnienia stawów, kręgosłupa, gościec, stany zapalne i choroby nowotworowe są wynikiem niedoboru krzemu.

### S – JAK SKÓRA

Skóra jest tkanką łączną, kwas ortokrzemowy ma dla niej duże znaczenie. Wybierajmy więc mydło krzemowe, kosmetyki krzemowe. Pomagają w stanach zapalnych, grzybicach. Są dobre dla alergików. Zioła szczególnie bogate w krzem, to perz, skrzyp i pokrzywa. Działanie terapeutyczne ma krzem zawarty w poziomkach, podbiale. Znaczne ilości krzemu zawierają suszone sliwki, jabłka, szpinak, ziemniaki, migdały, fasola, kukurydza, czarne jagody i gruszkę. (R)

## Czy masz kłopoty ze skórą głowy?

Jeśli skóra głowy jest chora, włosy nigdy nie będą wyglądały dobrze. Przeprowadź poniższy test, który pomoże ci dobrać kosmetyki odpowiednie do rodzaju skóry na głowie. Zrób przedziałek na środku głowy. Przesuń delikatnie palcem wskazującym z góry na dół jednego z boków. Potrząśnij palec wskazujący o kciuk. Jeśli palec są tłuste, to znak, że skóra głowy jest tłusta. Jeśli na palcach nie ma śladu tłuszczu, skóra głowy jest sucha. Jeśli na linii przedziałka zauważysz tłuste płatki, na pewno masz tłusty łupież. Jeśli zauważysz suche płatki skóry, spadające na ramiona, masz suchy łupież.

Tłusta skóra głowy - stosuj szampony do częstego mycia głowy, które zmniejszają przetłuszczanie się włosów. Dobre rezultaty przynosi wcieranie w skórę głowy soku z czarnej rzepy.

Sucha skóra głowy - używaj bardzo delikatnych szamponów, o właściwościach nawilżających.

Tłusty łupież - spróbuj przez jakiś czas myć włosy szamponem, w którego skład wchodzi m.in. siarka.

Suchy łupież - poszukaj szamponu z zawartością związków cynku. (p)

## SKÓRA I PSYCHIKA

Choroby skóry wynikają nie tylko ze skłonności genetycznych czy stanu środowiska (czystości wody, powietrza), ale wiążą się również ze stanem psychicznym pacjenta. Badania amerykańskich uczonych nad zależnością między skórą a mózgiem wskazują na możliwości leczenia wyprysków lekami antydepresyjnymi pod postacią kremu.

Naukowcy zauważyli, że choroby skóry nabierają znacznie wyraźniejszych objawów bądź wręcz pojawiają się przy okazji żaloby, zerwania związku z drugim człowiekiem, trudności zawodowych, zmian miejsca zamieszkania czy innych stresów.

Obserwacje potwierdziły przypuszczenia, że rozgałęziające się w skórze włókna nerwowe przekazują do układu nerwowego informacje nie tylko o tym, co dzieje się w skórze, ale także działają w kierunku odwrotnym. Poprzez produkcję substancji zwanych neuromediatorami przekazują skórze dane pochodzące z ośrodkowego układu nerwowego.

Jako przykład zależności między skórą a psychiką naukowcy podają łuszczycę. Ma ona bezspornie podłoże genetyczne, jednak napadowo pojawiające się złuszczenia i stany zapalne skóry wiążą się obecnie ze stanem psychicznym chorego. Amerykańskie badania torują więc drogę zupełnie nowym metodom leczenia.

Duże zainteresowanie nimi wykazują nie tylko pacjenci, ale także firmy farmaceutyczne, widzące w nowych metodach leczenia szansę na krociowe zyski. Dermatolodzy uspokajają jednak, że prawdopodobnie będą one stosowane na masową skalę nie wcześniej niż za kilka lat. (sp)

### Pomyśl o tym wcześniej

## UNIKNIESZ OSTEOPOROZY

Osteoporoza, czyli odwapnienie kości, to schorzenie występujące najczęściej w wieku starszym, tak u kobiet, jak i u mężczyzn. Ale kobiety częściej dotyka ta dolegliwość, dość często w okresie menopauzy. Uczeni amerykańscy radzą, by o nasze kości zaczynać dbać wcześniej, od dzieciństwa poczynając.

Masa kostna u kobiet, jak udowodniono, rozwija się głównie między dwudziestym a trzydziestym rokiem życia. Wtedy zwłaszcza trzeba dostarczyć organizmowi jak najwięcej wapnia i białka. Źródłem tych składników jest, jak wiadomo, mleko i jego przetwory. Nie zapominajmy o tych naturalnych produktach. Poza tym w wapń bogate są także pory, jarmuż i brokuły. Do tego wskazany jest ruch, znakomicie wpływający na układ kostny. (R)

## ZIOŁA PRAWIE NA WSZYSTKO

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum „Medyk” rozmawia Jan L. Franczyk.

● Kontynuując naszą wędrowkę po ziołach, nie możemy pominąć preparatów ogólnie rzecz biorąc uspokajających. Czy wiele tego typu ziół i preparatów jest dostępnych na naszym rynku?

– Sporo. Do tej grupy, oprócz szeroko rozreklamowanych preparatów melisy, należą różne mieszanki ziołowe: nerwośol w kroplach, nerwosan w postaci ziół, nerwogran, neospasmina, passispasmina, pochodne waleriany, validol itp. Działanie tych preparatów nie jest silne. Ich zaletą jest za to brak uzależniania – nawet przy dużych dawkach i częstym stosowaniu.

● Wiele osób stosuje zioła w związku z dolegliwościami dróg moczowych...

– To prawda. Zioła stosowane są w chorobach dróg moczowych – zarówno w chorobach infekcyjnych, jak i w kamicy nerkowej. Przy tego typu dolegliwościach stosowane bywają takie mieszanki jak urogran, urosan, urosept (w postaci tabletek), fitolizyna (w postaci pasty), debelizyna czy fito-mix XIII.

● Kiedy jeszcze sięgamy po zioła?

– Przy zylakach kończyn dolnych, hemoroidach, a niekiedy przy krwawieniach z nosa. W tych wypadkach wykorzystuje się działanie przeciwzapalne ziół i ich zdolność uszczelniania naczyń krwionośnych. W tej grupie znajdują się takie preparaty jak: venescin, venacorn, aescina, wyciągi z kasztanowca. Jednym z lepszych preparatów złożonych jest pasta fitoven stosowana najczęściej (3x1 łyżeczka) w zylakach, zapaleniu żył i obrzękach pochodzenia naczyniowego.

● O ziołach rozmawialiśmy już kilkakrotnie. Wymieniliśmy wiele stosowanych w medycynie preparatów...

– Tak, wspomnieliśmy o wielu ziołach, mieszankach i preparatach. Nie znaczy to jednak, że wymieniliśmy wszystkie dostępne leki ziołowe. Trzeba wspomnieć jeszcze na przykład o reumosanie stosowanym w bólach stawowych, sklerosanie stosowanym w miażdżycy, degrosanie przyjmowanym w otyłości, circulosanie w nadciśnieniu, rektosanie stosowanym przy hemoroidach, czy seborenie i betulianie stosowanymi w lojotokowym zapaleniu owłosionej skóry głowy.

● Czy o diabetosanie nie wspomnieliśmy Pan celowo?

– Przeszliśmy do problemu cukrzycy. Cały problem polega jednak na tym, że leczenie tej dolegliwości jest leczeniem często bardzo uciążliwym dla pacjentów. Ogromna większość chorych otrzymujących sobie insuliny marzy o przejściu na inną formę leczenia, nie zdając sobie sprawy z konsekwencji takiego postępowania. Muszę więc z całym naciskiem powiedzieć, że zioła diabetosane nie mogą zastąpić w żadnym wypadku leczenia insuliny czy też leczenia farmakologicznego. Mogą być stosowane jedynie w tzw. nietolerancji glukozy, u osób mających predyspozycje genetyczne do wystąpienia cukrzycy czy też w przypadku otyłości.

● Dziękuję za rozmowę.

# S

## Sport

### Z NOTESU KIBICA

Dwa wielce interesujące mecze czekają w najbliższych dniach sympatyków futbolu w naszym mieście. Najpierw piłkarze Hutnika spotykają się z warszawską Legią. Wojskowi przed tymi mistrzostwami znacznie zmienili skład, do czego w dużej mierze byli zmuszeni. Odeszło wielu dobrych graczy. Mimo to Legia jest na czele ekstraklasowej tabeli. Jeszcze lepiej zapowiada się pojedynek hutników w I rundzie Pucharu UEFA z Monaco. Można spodziewać się, iż na to spotkanie przybędzie na Suche Stawy bardzo dużo kibiców. Ciekawie zapowiada się także spotkanie żużlowców Wandy z wiceliderem II, ZKŻ Zielona Góra. Goście nie mogą sobie pozwolić na porażkę, jeśli chcą awansować. Wanda natomiast nieźle jeździ na własnym torze. Do tego pojedynku krakowianie przystąpią w najsilniejszym składzie, z Węgrem Zoltanem Adorjanem.

**7.09 (sobota) – godz. 11.30, I liga piłki nożnej: Hutnik – Legia Warszawa.**

**7.09 (s) – godz. 16, klasa A – grupa I: Grębalowianka – Zwierzyniecki; 8.09 (niedziela) – godz. 11: Hutnik II – Dąbski.**

**8.09 (n) – godz. 16, II liga żużlowa: Wanda – ZKŻ Zielona Góra.**

**11.09 (środa) – godz. 16, I runda Pucharu UEFA: Hutnik – AS Monaco.**

**11.09 (ś) – godz. 13, klasa międzyokręgowa juniorów: Hutnik – Dunajec Nowy Sącz, Krakus – Sandecja Nowy Sącz.**

### GRAJĄ LIGI HTS

Rozpoczęły się rozgrywki piłkarskich lig zakładów i spółek HTS, prowadzone przez TKKF HTS i KS Hutnik. Pierwsze na boiska wyszły zespoły występujące w I lidze.

Wyniki poniedziałkowej kolejki: ZE – ZW 8-0, bramki: Krupa 3, Satoła 2, Miernik, Szafranski, Kurczab; ZH – W26 13-0: Cichy 5, Choryń 4, Bieroń 2, Burda, Mierniczek; ZZ – TP 3-0: Palczyński 2, Suchy; HPR – W29 6-0: Łaskiewicz 4, Gilski, Wydra; ZH – ZE 1-1: Marciniak – Satoła; ZW – W26 3-0 (walkower); HPR – TP 4-1: Śloński, Wydra, Laskowicz, Gęborski – Sekulski; ZZ – W29 6-1: Drzazga 2, Zych 2, Suchy, Dudziec – Walczyk. (dan)

## W OCZEKIWANIU NA MONACO

W najbliższą środę, 11 września, o godz. 16 piłkarze Hutnika rozegrają jeden z ważniejszych meczów w historii klubu. W I rundzie – wcześniejsze zwane były wstępny – spotkają się z zespołem ligi francuskiej, AS Monaco. Dla krakowian jest to nie tylko szansa na zarobienie pewnej gotówki (zarówno dla klubu, jak i zawodników), ale przede wszystkim zaistnienia na szerszym międzynarodowym forum. Co w przyszłości może dać znacznie większe profity. Dla samego klubu jest to także okazja do pozyskania nowych kibiców, którzy licznie będą przychodzili na stadion na Suchych Stawach. W Hutniku dobrze zdają sobie z tego sprawę i w klubie uważnie wśluchiwało się w głosy kibiców, którzy obawiali się, iż bilety na środowy mecz będą drogie. Możemy zapewnić sympatyków futbolu w Krakowie, że wyznaczone ceny wejściówek naprawdę nie są wysokie. W innych polskich klubach są wymagają znacznie więcej. **Bilet normalny**

kosztować będzie 20 zł (200 tys.), ulgowy dla emerytów, rencistów, studentów, młodzieży szkół średnich – 10 zł, ulgowy dla uczniów szkół podstawowych – 5 zł. Spotkanie z Monaco będzie zapewne transmitowane przez którąś ze stacji telewizyjnych. Na razie jeszcze nie wiadomo, która sieć wykupi prawa, gdyż negocjacje prowadzi niemiecka firma UFA, mająca kontrakt z Hutnikiem na międzynarodowe transmisje. To właśnie Niemcy przywożą większość reklam stojących na stadionie podczas meczu pucharowego. Chociaż Hutnik także może umieścić wokół boiska (właściwie z jednej strony) trochę reklam, zdobytych własnym pomysłem.

W klubie przed tym spotkaniem nie ma specjalnej gorączki. Umiejętność organizacji takich spotkań działacze Hutnika nabyli przy wcześniejszych meczach. Teraz wszystkim biegnie już dobrze znanym im tokiem. Na samym stadionie wykonuje się kosmetyczne drobiazgi. Je-

dyną nowością wydają się przezroczyste daszki nad ławkami rezerwowych oraz nowe pulpity dla dziennikarzy.

Drużyna Monaco przylatuje do Krakowa we wtorek. Tego dnia o godz. 16 goście odbędą oficjalny trening, na który zażyczyli sobie 15 piłek. Piłkarze zamieszkają w hotelu Piast, a oficjele, osoby towarzyszące i dziennikarze w hotelu Ibis. Francuzi nie zgodzili się na żadne wzajemności i sami opłacają koszty pobytu w Polsce. Hutnicy będą więc też opłacali swój pobyt na Riwierze. Organizuje go w Monaco trener Michał Królikowski, który we wtorek obserwował spotkanie Monaco z dotychczasowym liderem francuskiej ligi, Lens. Wygrało Monaco 5-1 (4-0), bramki: Ikpeba 2, Scifo, Legwinski i samobójcza.

Środowy mecz prowadzić będzie trójka arbitrow z Portugalii, a obserwatorem z ramienia UEFA ma być Słowak. (dan)

## KOLEJNE WYJAZDOWE BATY

**KOLEJARZ RAWICZ – WANDA 69-20.**  
WANDA: Lukaszewski 7 (1, 2, 1, W, 3), Włodarczyk 0 (0, 0, -, -), Kalinowski 2 (0, U, 0, 2), Sitek 3 (1, 0, 2, T), Krotysz 5 (1, 1, 0, 1, 1), D. Fijalkowski 0 (0, 0), Bularski 1 (1, 0), Niemczura 2 (0, 2, 0, 0).

Najwięcej dla gospodarzy zdobyli: Kasprzak 14 (3, 3, 3, 3, 2), Krakowski 13 (3, 1, 3, 3, 3), Boessner 12 (2, 3, 3, 2, 2), Nowak 12 (3, 3, 2, 3, 1).

Najlepszy czas uzyskał w IX biegu Zbigniew Krakowski – 67,43 sek. Sędziował Ryszard Bryła z Zielonej Góry. Widzów 2 tys.

Biegi: 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 4-2, 4-2, 5-1, 4-2, 5-1, 4-2, 5-1, 5-0, 5-1, 3-3.

Po raz kolejny krakowscy żużlowcy dostali na wyjeździe srogie baty. I to od II-ligowego debiutanta. Co prawda startują w nim zawodnicy w większości obcy z polskimi torami, ale nie odnosili na nich specjalnych sukcesów. Tylko trener i najlepszy żużlowiec rawiczan, Zenon Kasprzak, zaliczył się do krajowej czołówki – i jakby, chciał to zapewne dalej by w niej mieszal – ale najlepsze lata mimo wszystko ma już za sobą.

Tymczasem w pojedynku z nowohuckim zespołem punktowali inni gospodarze, którzy powiększali swój

dorobek tylko w meczach z outsiderami II ligi. Taki Andreas Boessner, jeździec austriacki, regularnie sromotnie przegrywa ze średniakami tej ligi, a tymczasem w starciu z Wandą znacznie wzbogacił swój dorobek. Albo młodzieżowcy Kolejarza. W swej kategorii wiekowej w ogóle się nie liczą na krajowych torach – krakowscy zresztą też nie mają nic do powiedzenia – a mimo to zbrali łącznie 11 pkt. Paweł Fajfer wygrał np. w III biegu z Tomaszem Krotyszem.

Krakowianie zresztą zbierali lanie w prawie wszystkich wyścigach. Nie udało im się wygrać żadnego biegu drużynowo. Indywidualnie zwyciężył tylko Jarosław Lukaszewski. Stało się to w ostatnim, nominowanym biegu, kiedy to objechał najlepszą parę gospodarzy, Kasprzaka i Nowaka. Niestety, Wanda przegrała też jeden wyścig 5-0. W XIII biegu najpierw wykluczony został Sławomir Sitek za dotknięcie taśmy, a później wykluczony został z wyścigu Lukaszewski za spowodowanie upadku rywala.

Po 19 kolejkach na czele znajduje się Unia Leszno – 38 pkt, która zapewniła sobie awans do I ligi. Wanda spadła na dziewiąte miejsce – 16 pkt. (dan)

## Z KARPATAMI POD GÓRĘ

Przerwę w ekstraklasowych rozgrywkach szkoleniowcy piłkarze Hutnika wykorzystali m.in. na leczenie urazów. Klubowi szkoleniowcy skorzystali natomiast z okazji i w sobotnim sparingu z Karpatami Lwów (I liga ukraińska) sprawdzali różne warianty personalne. Zaznaczmy jednak od razu, iż nowohucki trenerzy nie mieli do dyspozycji wszystkich zawodników. Zabrakło kontuzjowanych Jerzego Wojneckiego, Dariusza Rozmugi, Wojciecha Ozimka, chorego Marka Zajęca. Tak więc pole manewru było trochę ograniczone. Mimo to nieliczni widzowie zobaczyli nieźle spotkanie. Duża w tym była za-

śluga zespołu ze Lwowa. Widać było, że przyjeźdźni poważnie potraktowali to spotkanie – wydawało się, jakby niektórzy myśleli o kontraktach w Polsce – i ani myśleli komukolwiek ułatwiać życia. Wręcz przeciwnie, kilku hutników miało z nimi wiele kłopotów i nie potrafiło pozbyć się troskliwych opiekunów. Gola pierwsi zdobyli jednak gospodarze. W 32 min Waldemar Adamczyk dośrodkował ze skrzydła i do piłki doszedł Bartłomiej Jamróz, uzyskując prowadzenie. Karpaty jednak szybko wyrównały, po ładnym woleju z dystansu swego stopera Czyżewskiego (38 min). Po przerwie wystarczyła jed-

na udana kontra lwowian i w 56 min zdobyli oni (Dudnik) zwycięskiego gola. Na nic zdały się późniejsze ataki Hutnika. Ostatecznie goście wygrali 2-1.

Obserwatorem tego spotkania był znany przed laty piłkarz Hutnika i Cracovii, nieszczęśliwie dotknięty przez los, poruszający się na inwalidzkim wózku, Jan Stokłosa. Dochód z meczu (wolne datki) przeznaczony był właśnie dla tego zawodnika. Szkoda tylko, że do niektórych redakcji zbyt późno dotarły komunikaty o takim celu tej gry. Zapewne na Suchych Stawach pojawiłoby się więcej kibiców. (dan)

## Z NOWYMI POD II-LIGOWYMI KOSZAMI

W przyszłym tygodniu zaczynają swoje mistrzostwa koszykarze II ligi. Ostatnie tygodnie przed startem wszystkie zespoły wykorzystują na sparingowe pojedynki, startując w turniejach. Jedną z takich imprez – zorganizowana przez sekcję koszykówki Hutnika – odbyła się w miniony weekend w hali Kusego na Suchych Stawach. Wzięły w niej udział cztery zespoły: Resovia Rzeszów, Spisska Nova Ves (Słowacja), Unia Tarnów i gospodarze, czyli Hutnik. Nas najbardziej oczywiście interesowała postawa zawodników nowohuckich, którzy w tym roku wywalczyli awans do II ligi.

Krakowianie, tak jak pozostałe zespoły, nie zaprezentowali jeszcze najlepszej formy, ale jest to zrozumiałe, gdyż takie turnieje służą jej zbudowaniu. Całkiem jednak niespodziewanie hutnicy – chociaż trener Franciszek Szporna, co rozumiałe, wpuszczał wszystkich graczy – wypadli najlepiej na tle pozostałych, bardziej przeciętnych i ogranych ekip. Nie mogła co prawda dziwić gra Słowaków, którzy przyjechali do Krakowa w 7-osobowym składzie, gdyż pozostali nie zostali zwolnieni z pracy, ale rozczarowały pozostałe drużyny. Tarnowianie przecież niedawno walczyli w I-ligowych barażach, a Resovia wiele lat występuje w II lidze.

W hutniczym zespole, który nie będzie nosił nazwy Goldenmajer, gdyż firma ta mimo pierwotnych ustaleń zajęła się koszykówką w Wiśle, zobaczyliśmy kilku no-

wych graczy. Dla niektórych jest to powrót do Nowej Huty. I tak w Hutniku występować będzie Leszek Janczura (w poprzednich sezonach pierwszoligowa Stal Stalowa Wola), o którym niektóre gazety pisały, że został zawodnikiem Wisły. Sprawniejsi okazali się jednak działacze Hutnika, którzy wykupili Janczurę ze Stali. Z tego samego klubu wywodzi się Robert Grzyb. Ze Staru Starachowice pozyskano Sylwestra Sobieraja. Powrócił na Suche Stawy także Tomasz Trojan (Wisła). Możliwe, że z „Wawelskich Smoków” przyjdzie jeszcze Ireneusz Kościelny. Nowym prowadzącym grę będzie natomiast Ukrainiec Wadim Szczerbakow.

To właśnie Szczerbakow wydatnie przyczynił się w ostatnich minutach pojedynku z Unią Tarnów do zwycięstwa nad tym zespołem i wygranej w całym turnieju. W nerwowych i bardzo emocjonujących chwilach rzucał najcelniej.

Wyniki: Hutnik – Resovia 94-72 (45-40) najwięcej dla krakowian R. Janczura 21, Szczerbakow 18; Spisska – Unia 54-85 (27-37), Unia – Resovia 85-71 (54-37), Hutnik – Spisska 61-48 (28-18); Trojan 15, Morzyto 10; Spisska – Resovia 57-56 (30-29), Hutnik – Unia 91-90 (80-80, 38-39); Baron i Szczerbakow po 21. Królem strzelców został James Douglas (Unia) – 80 pkt. Kolejność: 1. Hutnik, 2. Unia, 3. Spisska, 4. Resovia. (dan)

## Z MISTRZEM REMISOWO

Jeszcze trwały wakacje, a już juniorzy występujący w piłkarskiej klasie międzyokręgowej rozegrali trzy kolejki spotkań. Trochę to jednak dziwne, takie odbieranie młodzieży wakacji. Niektórzy w zasadzie nie mieli wolnego lub bardzo niewiele. Najlepsze zespoły występowały przecież w finałowych rozgrywkach na szczeblu ogólnopolskim, a potem zaczęły przygotowania do nowego sezonu.

Dobrze rozpoczął się on dla drużyn nowohuckich. W ubiegłą środę piłkarze Hutnika grali na wyjeździe z mistrzem Polski Wisłą i po bardzo dobrym meczu zremisowali 1-1, prowadząc do przerwy 1-0. Bramkę dla hutników zdobył głową Marzec. Obydwa zespoły potraktowały spotkanie prestiżowo i stąd zapewne tak dobry poziom gry. Hutnik miał jeszcze kilka okazji. Olipra w sytuacji sam na sam strzelił w ręce bramkarza, a później trafił w słupek. Również Przytuła dwukrotnie stał przed szansą zdobycia gola. Ale również wiślacy mogli uzyskać kilka bramek.

Tuż obok, na sąsiednim boisku odgrodzonym siatką, Krakus robił z Cracovią, co chciał. Skończyło się jednak tylko na 4-1 (2-0), po strzałach Zięby 2, Bębna i Chmiesta. Zwycięstwo chłopców z naszej dzielnicy powinno być znacznie okazalsze, gdyż mieli bardzo wiele okazji. Cóż z tego, skoro większość zamowali, tracąc przy tym gola po zderzeniu swych dwóch graczy. Z Krakusa odeszły kilku graczy, którzy ukończyli wiek juniora. Najlepszy strzelec, Rafał Bursa, wypożyczony został do Świt Krzeszowice.

W sobotniej kolejce obydwie nasze drużyny odniosły zasłużone wygrane. Krakus pokonał Jadwoniczankę 5-0 (1-0): B. Nowak 2, N. Nowak, Suder, Wiśniewski. W tym meczu najdziwniejsze było to, iż goście byli motywowani przez jakiegoś nowobogackiego sporą sumą pieniędzy. Straszne. Hutnik natomiast wygrał z Dalinem Myślenice 3-1 (1-0): Będkowski 2, Olipra. Prowadzi Krakus – 7 pkt, Hutnik jest trzeci (2 mecze) – 4 pkt.

Fatalny był ten weekend dla nowohuckich drużyn, występujących w klasie A. Wszystkie przegrały. Grębalowianka uległa Cracovii II 1-4 (0-1): Kręcisz; Kmita Zabierzów wygrał z Wandą 2-1 (1-1): Kozik; Zieleniczanka pokonała Hutnika II 2-1 (1-0): Latos. Na czele tej grupy klasy A znajduje się Zwierzyniecki – 7 pkt, Grębalowianka zajmuje trzecie miejsce – 6, Hutnik II jest szósty – 4, a Wanda jedenasta – 1. (dan)

### O puchar HPR

W minioną sobotę odbył się turniej piłki nożnej o puchar zarządcy HPR Kraków, Józefa L. Janusa, zorganizowany przez związek zawodowy pracowników HPR. W zawodach wzięło udział osiem zespołów. Zwyciężyła drużyna HPR-ZRK przed HPR-ZRP i HPR-ZRM. Najlepszym bramkarzem został uznany Jarosław Antolak (HPR-ZRM). Królem strzelców został Jerzy Ostrowski (HPR-ZRK) – 23 bramki.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Masz powody do satysfakcji, bo spełniają się Twoje marzenia. Wszystko to, co zaplanowałeś jeszcze przed wakacjami, jest realne. Udał się urlop i często wracasz we wspomnieniach do wakacyjnych wędrowek. Poglądów też przyjął z ukochaną osobą.

**BYK (20 IV – 20 V).** Spotkało Cię sporo przykrości w macierzystej firmie. Nie załamuj się jednak, bo sytuacja nie jest beznadziejna. Spokojnie. Nawet nie daj po sobie poznać, że czujesz się urażony. Po co masz cieszyć oczy wrogów?

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Jeśli czekasz na oddanie Ci długu i liczysz na wrażliwość dłużnika, możesz się zawieść. Miej odwagę przypomnieć o należności. Chyba Cię do tego zdopinguje chwilowy brak gotówki i kosztowne plany na koniec lata.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Jesteś w dobrej kondycji fizycznej. Wykorzystaj to na poprawę swojej pozycji w pracy zawodowej. Nie narzekaj, ale zrób jeszcze jeden wysiłek. Udowodnij światu, że Raki gdy trzeba, temperamentem mogą dorównać Baranowi.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Panny spod dumnego znaku Lwa mają szczególną okazję by wpaść w oko przystojnemu i nie biednemu kawalerowi. Ma on ponadto jeszcze niebywałą fantazję. Życie z osobnikiem obdarzonym takimi przymiotami nigdy nie może być nudne.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Jeśli oczekiwałaś na awans w pracy masz okazję by przypomnieć o tym szefowi. W tych dniach będzie on szczególnie pogodnie usposobiony, dostrzeże też Twoje zalety jako lojalnego, obowiązkowego pracownika.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Drobne niesnaski nie powinny zburzyć domowej sielanki. Na wszelki wypadek przemierz przykre uwagi i nie szukaj dziury w całym. Potem popatrzysz na wszystko z większym dystansem, a przy dobrej kawie skostatujesz, że świat jest piękny.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Jeśli przegapiłeś imieniny przyjaciela lub inną okolicznościową imprezę, teraz powinienes to odrobić. W przeciwnym razie nastąpi znaczne ochłodzenie stosunków, czego przecież nie pragniesz. Zdobądź się na drobny upominek.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Zapomnij o incydencie, który mógł mieć miejsce przy podejmowaniu decyzji w sprawie większej inwestycji. By uspokoić sumienie, dodaj obronnie, że przecież nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło. Sporo w tym prawdy, chyba to przyznasz?

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Najlepszy to czas na odnowienie znajomości. Wyjdź z domowych opłotków, bo wiele osób tęskni za pogaduszkami z Tobą. Wypada również zorganizować jakieś małe przyjęcie we własnym domu, okazji będzie sporo.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Nie popadaj w zły nastrój z powodu drobnych kłopotów, które nie omijają nikogo. Popatrz na problemy filozoficznie, wszak wszystko przemija. Zajmij się czymś. Działanie jest jedną z najwspanialszych terapii na wszelkie zmartwienia.

**RYBY (19 II – 20 III).** Teraz nadarzy się okazja by udać się w daleki świat. Prawdopodobnie jest szansa, że zakład pracy zechce w większości sfinansować koszty tej wyprawy, oczekując w zamian, że przyniesie ona korzyści także w interesach.

SAMANTA

**SOLARIUM EDEN**

26 LAMP + TURBO

Nowa Huta, os. Kościuszkowskie 1  
tel. 49 71 02

pn.-pt. 9<sup>00</sup>-21<sup>00</sup> \* sob. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

## HUMOR

– Kelner, moja zupa jest całkiem zimna!  
– Trudno się dziwić, przecież zamówił ją pan przed godziną!

\*\*\*

Pastor poucza swoje owieczki w anglikańskim kościele w Ameryce:

– Moi drodzy, Pan Bóg nie jest ani czarny, ani biały, nie jest ani mężczyzną, ani kobietą, ani wysoki, ani niski...

– Wielebny ojciec – przerywa zdumiony parafianin – czyżby Pan Bóg był podobny do Michaela Jacksona?

\*\*\*

Pan Piotruś przychodzi do psychologa:

– Panie doktorze, mój problem polega na tym, że wszyscy mnie ignorują...

– Następny proszę!

\*\*\*

Pan Władzio i pan Henio pracują w ogrodzie. Jeden kopie dołki, a drugi je zasypuje.

– Co wy właściwie robicie? – pyta zdumiony sąsiad

– Normalnie pracujemy we trójkę, ale Zdzisiek, który wsadza drzewka, ma dzisiaj kaca...

\*\*\*

Pani Władzia zagaduje sąsiadkę:

– Słuchaj, dlaczego twój mąż jest pijany?

– Kibicuje Hutnikowi. Dziś Hutnik albo przegrał, albo wygrał, albo zremisował.



### SALATKA EKSPRESOWA

**Składniki:** słoik ogórków konserwowych, mała puszką groszku konserwowego, 25 dag żółtego sera, 5 jaj, mały słoik majonezu, sól, pieprz, mielona papryka.

Ogórki i ser zetrzeć na dużych oczkach tarki, starte ogórki lekko odsączyć. Ugotowane na twardo jaja posiekać, dodać groszek, majonez, sól, pieprz, paprykę. Wszystkie składniki dobrze wymieszać. Salatkę podawać schłodzoną.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Tak należy wszystko czynić i mówić, i o wszystkim myśleć, jakby się już miało odejść z życia.

Marek Aureliusz



Akta sprawy...

## Kieszonkowe na różne sposoby

*Policja, pedagodzy, nauczyciele donoszą, że nieletni coraz częściej wychodzą na ulicę i żebrzą, wielu całkiem świadomie oddaje się prostytucji. Nasze prawo stanowi jasno, że za czyny karalne osób, które nie skończyły 15 lat odpowiadają ich rodzice albo opiekunowie, bądź osoby które je zmusiły do przestępstwa.*

*Andrzej, Michał i Przemek nie wyjechali tego roku na wakacje z Krakowa. Trzej chłopcy w wieku 10-13 lat pewnego sierpniowego dnia zostali zatrzymani przez patrol policyjny na krakowskim Rynku. Pewnie, gdyby tylko siedzieli pod pomnikiem wieszczą, nikt z funkcjonariuszy nie zwróciłby na nich uwagi. Chłopcy nachalnie domagali się jednak wolnych datków, upominając się o pieniądze szczególnie u zagranicznych turystów.*

*Jak się okazało, rodzice jednego z nich, ucznia szkoły podstawowej, widząc, że chłopak się nudzi, wpadli na „genialny” pomysł zrobienia z niego żebraka. W domu było jeszcze kilkoro dzieci, a tatuś nie lubił pić denaturatu, ale przynajmniej tanie wino. Pieniądze były więc potrzebne, tym bardziej że nikt w rodzinie*

*nie pracował. Chłopak zmuszony do oddania się tej profesji zaproponował współpracę kolegom z podwórka. Po kilku dniach wymuszania jałmużny nieletni żebracy trafili na policję. Jak zeznali, w ciągu dnia udawało im się razem uezierać do 150 zł.*

*Nieco inaczej rzecz się miała z 13-letnim Jarkiem i starszym o rok Arkadiuszem. Obaj chłopcy podczas jednej z wcześniejszych ucieczek z domu poznali mieszkającego w centrum Krakowa mężczyznę, który zaproponował im pracę – sprzątanie swojego mieszkania. Oczywiście wcale nie pragnął, aby jego kawalerka łsniała czystością. Dopiero po kilku wizytach chłopcy dowiedzieli się, że chodziło mu o pewne świadczenia seksualne. Jakże? Chłopcy mogli dokładnie zobaczyć na pokazanym przez niego filmie pornograficznym.*

*Po kilku miesiącach matkę jednego z chłopców bardzo zaskoczyła ilość gotówki, jaką ma przy sobie jej syn. Po dłuższej rozmowie wyszło na jaw, że są to pieniądze od dorosłego przyjaciela jej dziecka. Już na policji Jarek w obecności psychologa powiedział, że razem z Arkadiuszem gościli 2-3 razy pana Józefa i dostawali za każdy razem za tzw. seans 10-30 zł.*

*Wszczęto postępowanie w sprawie wykorzystywania seksualnego nieletnich i po kilku dniach aresztowano 46-letniego urzędnika w jednej z krakowskich instytucji. Zdaniem prowadzących śledztwo – osób w wieku do 15 lat wobec których dopuścił się on czynów lubieżnych było prawdopodobnie o wiele więcej. Za przestępstwa takie grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności.*

(mar)

Zacznijmy wreszcie oszczędzać

Oferujemy Państwu doskonałe piece łazienkowe SAUNIER DUVAL energooszczędne i całkowicie bezpieczne od 100 lat używane we Francji

## Saunier Duval

TO OSZCZĘDNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Oferta specjalna!

W miesiącach letnich cena promocyjna już od 620 zł. Montaż. Serwis autoryzowany.

Ponadto oferujemy także z tej rodziny piece C.O. Kaloryfery drabinkowe i inne, zawory termostatyczne (różne) i największe oszczędzaczki -

Sprzedaj na dogodna raty

wodomierze

METRON

PO PROMOCYJNYCH CENACH

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,

21-979 Kraków, ul. Klasztorna 2

tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,

Dział Zbytu 43-83-24, Sekretariat 25-83-69

## „BOOM PIZZA”

os. Wysokie 21 Tel. 48-14-72 Czynna 10<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

BEZPŁATNA DOSTAWA

		ŚREDNIA DUŻA	
1. Margarita	sos pomidorowy, ser, oregano	4.10	5.20
2. Fungi	sos pomidorowy, ser, pieczarki, oregano	4.30	5.30
3. Camerata	sos pomidorowy, ser, cebula, oregano	4.40	5.40
4. Salame	sos pomidorowy, ser, salami, oregano	5.30	6.30
5. Rimini	sos pomidorowy, ser, szynka, oregano	4.70	5.70
6. Capricciosa	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, oregano	5.50	6.50
7. Primavera	sos pomidorowy, ser, salami, pieczarki, oregano	5.70	6.70
8. Dell opera	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, cebula, ogórek, oregano	5.90	7.10
9. Daro	sos pomidorowy, ser, szynka, ananas, oregano	5.80	6.80
10. Amigo	sos pomidorowy, ser, salami, cebula, papryka, oliwki, oregano	5.90	6.90
11. Matador	sos pomidorowy, ser, szynka, salami, boczek, cebula, papryka, oregano	6.50	7.70
12. La Bella	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, papryka, oregano	6.40	7.70
13. Frutti di mare	sos pomidorowy, ser, małże, tuńczyk, krewetki, oregano	7.20	8.50
14. Vegetariana	sos pomidorowy, ser, pieczarki, cebula, porę, kukurydza, szparagi, pomidor, ogórek, papryka	6.50	7.90
15. Indiana	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, oliwki, majonez, oregano	6.50	7.50
16. Amore	sos pomidorowy, ser, szynka, kurczak, pieczarki, oregano	6.50	7.70
17. Qattro staggioni	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, krewetki, pieczarki, oliwki, papryka, oregano	7.50	8.70
18. Fantazja	Kompozycja własna klienta (do wyboru 6 składników)	7.80	9.30
19. Specjalność zakładu – Pizza „BOOM”	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, krewetki, kurczak, kukurydza, pomidory, oregano	7.80	9.10

Podwójne ciasto		1.20/12 000 zł
KETCHUP		0.35/3 500 zł
SALATKI	dowolna	2.00/20 000 zł
KURCZAK Z ROŻNA	kg/wg wagi/	12.00/120 000 zł
FRYTKI	150 g	1.50/15 000 zł

KUPON! PRZY ZAKUPIE DWÓCH PIZZ – ZNIŻKA 50% NA TRZECIĄ KUPON!